

## بدعة إعادة القراءة

أصبحت بدعة «إعادة قراءة النص» أو «إعادة إنتاج» لعبة مستمرة لدى بعض الباحثين. ومورس على النصوص - من خلال هذه القراءات الجديدة المدعاة - من التحريف والتزوير وتشويه الحقائق والدلالات ما لا حصر له.

ذلك أن النص في هذه البدعة تتم قراءته بعيداً عن ملابسات إنتاجه، أو حياة مؤلفه، أو ظروف تكوينه. إنه يقطع قطعاً تاماً عن سياقه التاريخي والمعرفي، ويُفصل عن ظرفه الزمني والمكاني، حتى يبدو وكأنه قد نشأ من الفراغ.

يُصرف النص عن دلالاته الحقيقية، ويؤل تأويلاً قد ينقله من اليمين إلى اليسار، ومن اليسار إلى اليمين، ذلك أن معاني النص اللغوية، وتعبيره عن عصره وقائله يعد أمراً لا قيمة له، بل أمراً معرقلاً إذا لم يخدم تأويل الناقد.

وهكذا - بحجة موت المؤلف حيناً، ولا نهائية القراءات حيناً آخر - ضاعت حقيقة النص، ومورست لعبة التأويل إلى أبعد مدى، وغدت النصوص - مقدسة، وغير مقدسة - ألعوبة بيد القارئ، ورهينة اتجاهاتهم الفكرية والإيديولوجية.

يقول حسن حنفي في كتابه عن جمال الدين الأفغاني: «إن دراسته تعتمد على منهج إعادة القراءة، وإعادة إنتاج النص، ونقله من ظروف القرن الماضي إلى ظروف هذا القرن، تمثلاً للأفغاني وروح عمله....».

وأنا لا أدري كيف يكون قلع النص من تربته التي نما فيها، وعصره الذي وجد فيه، ثم زرعه بعد ذلك في تربة أخرى وعصر جديد تمثلاً للأفغاني وروحه؟ بل إن العكس هو الصحيح. إن منطق العقل يقول: إن إغفال التربة التي نبت فيها النص، وإهمال الزمان والمكان اللذين أوجدها لا بد أن يدخل عليه الحيف والتزوير.

إن ما يسمى «القراءة الجديدة» يعني - بصريح العبارة - إلغاء دلالة النص لتحل محلها دلالة القراءة التي يسقطها القارئ عليه. ويشير علي حرب - وهو من أكبر المتحمسين لهذه البدعة الجديدة - إلى ذلك بقوله في كتابه «نقد النص»: «إن «القراءة التي تقول ما يريد المؤلف قوله فلا مبرر لها أصلاً، لأن الأصل هو أولى منها، وما يغني عنها إلا إذا كانت القراءة تدعي أساساً أنها تقول ما لم يحسن المؤلف قوله، وفي هذه الحالة تغني القراءة عن النص، وتصبح أولى منه...».

وهكذا - بهذه البساطة - يصادر القارئ رأي المؤلف، ويمتحن هذا المؤلف امتحاناً لا مثيل له في التاريخ، إذ يحكم عليه بالموت، أو يقول القارئ - باسمه - ما يريد، وينطقه بما يشاء.

مدير التحرير

## رئيس التحرير

د . عبد القدوس أبو صالح

## نائب رئيس التحرير

د . ناصر بن عبدالرحمن الخنين

مجلة فصلية تصدر عن  
رابطة الأدب الإسلامي العالمية  
المجلد (٢٤) العدد (٩٣)

ربيع الآخر - جمادى الآخرة ١٤٣٨ هـ  
كانون الثاني (يناير) - آذار (مارس) ٢٠١٧ م

## من كتاب العدد



د. مشهود محمود جمبا



د. حلمي محمد القاعود



محمود كجيلة



د. علي بن محمد الحمود

## شروط النشر في المجلة

- ترسل نبذة قصيرة عن الكاتب.
- توثيق البحوث توثيقاً علمياً كاملاً.
- الموضوع الذي لا ينشر لإيعاد إلى صاحبه.
- إرسال صورة غلاف الكتاب، موضوع الدراسة أو العرض، أو صورة الشخصية التي تدور حولها الدراسة أو المجرى معها الحوار.
- تستبعد المجلة ما سبق نشره
- موضوعات المجلة تنشر في حلقة واحدة.
- تكتب الموضوعات المرسلة على الحاسوب مع ضبط الشعر، وألا يزيد على عشر صفحات.
- يرجى ذكر الاسم ثلاثياً مع العنوان المفصل.



## الإخراج الفني

عيسى محمد الهلال

## المراسلات باسم رئيس التحرير

المملكة العربية السعودية

الرياض ١١٥٣٤ ص ب ٥٥٤٤٦

هاتف: ٤٦٣٤٣٨٨ - ٤٦٢٧٤٨٢

فاكس: ٤٦٤٩٧٠٦

جوال: ٥٠٣٤٧٧٠٩٤

Web page address

www.adabislami.org

E-mail

info@adabislami.org

## الاشتراكات

للأفراد في البلاد العربية

ما يعادل ١٥ دولارا

خارج البلاد العربية

٢٥ دولارا

للمؤسسات والدوائر الحكومية

٣٠ دولارا

## أسعار بيع المجلة

دول الخليج ١٠ ريال سعودي أو ما يعادلها، الأردن دينار واحد، مصر ٢ جنيهات، لبنان ٢٥٠٠ ليرة، المغرب العربي ٩ دراهم مغربية أو ما يعادلها، اليمن ١٥٠ ريالاً، السودان ٢,٥ جنيه، الدول الأوربية ما يعادل ٣ دولارات.

د. وليد إبراهيم قصاب

د. سعد أبو الرضا

د. عبدالعزيز الثنيان

د. عبد الله بن صالح المسعود

د. عبد الباسط بدر

د. محمد عبدالعظيم بن عزوز

د. حسن الهويل

د. علي بن محمد الحمود

د. عبدالله العريني

د. رضوان بن شقرون

سكرتير التحرير

أ. شمس الدين درمش

في هذا العدد

## الدراسات

### ❖ الافتتاحية :

- بدعة إعادة القراءة

- دروب القراءة النقدية

- ثلاثية من ماء زمزم..

قراءة وعرض وتحليل

- اللغة الإسلامية في الثلاثية

الروائية المترجمة للغة الإنجليزية

(مدن الملح) لعبد الرحمن منيف

- قراءة في ديوان السباعيات

للدكتور عيسى أبي أبو بكر

- محمد إقبال الشاعر

الإنسان

- عبد الرحمن العشماوي..

قصائده مغسولة بالدمع

- قراءة في قصص العديدين

الحادي والتسعين والثاني

والتسعين

### ❖ الورقة الأخيرة :

- العربية أيام زمان

## الشعر

- فضل المصطفى صلى

الله عليه وسلم

- دمشق

- قل للقناة قلوبهم

- حفدي عبد الرحمن بن يمان

- في حضرتك

مدير التحرير

د. مصطفى عطية جمعة

د. يحيى العبابنة

د. مطيع عبدالسلام السروري.

د. منجد مصطفى بهجت

د. مشهود محمود جمبا

د. نبيل قصاب باشي

محمد عبدالشافي القوصي

د. علي بن محمد الحمود

زيفريد هونكه

عبدالرحيم الماسخ

محمد عباس علي داود

عبدالسلام كامل

د. وليد قصاب

خديجة الطيب دبة

- يخضر ضلعي يا أماء

- بقيت لي

- شوق إلى الوطن

- أنس الوطن

## القصة

- القديسة والمرأة

- سناء

- ملهمتي لذكره - خاطرة

- عند الطبيب

- ليلة تحت أضواء الشموع

- من الذي يبدأ؟

- موقف جميل - قصة قصيرة جداً

## الأبواب الثابتة

### ❖ لقاء العدد :

- مع الناقد الدكتور حلمي

محمد القاعود

### ❖ ثمرات المطابع :

- الإبداع في الرؤية الإسلامية

### ❖ المسرحية :

- الساحر الصغير

### ❖ رسالة جامعية :

- شعر حيدر الفديري..

دراسة أسلوبية

### ❖ أخبار الأدب الإسلامي

### ❖ بريد الأدب الإسلامي :

- هذه الرابطة ليست وليدة الساعة

محمود مفلح

د. حيدر الفديري

بدر الحسين

مصطفى عكرمة

د. آمال لواتي

عمر فتال

د. رجاء عبيد

علاء سعد حميدة

ريح المطر

د. محمود الراوي

صورية مروشي

حوار: التحرير

علي القاضي

محمود كحيلة

محمد فيصل الودعاني

إعداد: شمس الدين درمش

محمد حمادو أحمد

٦١

٧١

٧٩

٩٧

١٦

٣٦

٦٢

٦٥

٧٢

٨٠

٨١

٢٨

٧٤

٨٢

٩٤

٩٨

١١١

١

٤

١٠

١٨

٣٨

٤٨

٥٦

٦٦

١١٢

٨

٢٧

٤٦

٥٥

٦٤



**للقراءات النقدية دروب ثلاثة؛ أولها: قراءة نص إبداعي مفردا كان أو نصوصا أو كتابا. وثانيها: قراءة مجمل المسيرة الإبداعية كلها، أو على الأقل إلى وقت كتابة الدراسة النقدية عن أعمال المبدع المختار. وثالثها: نقد النقد، أي المناقشة النقدية لما قيل عن الإبداع من نقد.**

د. مصطفى عطية جمعة - الكويت

وسرعان ما يحتفي بالمبدع كله، وهو غير واع لتطوره الإبداعي، وقد يكرر المبدع نفسه في نص، ولا ينتبه الدارس إلى هذا التكرار، فيتوقف عند النص، ويدور حوله ويحتفي به، دون أدنى إشارة إلى الإضافة الإبداعية.

وهذا النهج مهم ومطلوب ونحتاجه بشدة، من أجل مناقشة وتقويم النص الأدبي وإرشاد المبدع والقارئ على السواء، وكذلك من

مناقشة الفرضيات النقدية المذكورة بالعودة إلى المناهج النقدية ومقولاتها ونظرياتها.

لو تأملنا النهج الأول سنجد أنه يتوقف عند جزء من كل، وفرع من أصل، وملح من وجه، فمن الصعب أن نصدر حكما تعميميا شاملا على تجربة الشاعر ذاته، لأن الذات الشاعرة متقلبة متبدلة، فقد تبدع في نص وتأتي بجديد فينبهر الناقد بهذا الإبداع،

هذه الدروب الثلاثة تأتي على الترتيب، فمن المنطقي أن يقرأ الناقد النص مفردا ويناقشه، ثم ينتقل إلى قراءة الكتاب الحاوي لنصوص عدة، ثم مناقشة مجمل التجربة الإبداعية، ثم تأتي مرحلة النقد على النقد، التي تنطلق من النص أيضا، فسواء اتفقت أو اختلفت مع ما طرح من آراء نقدية، فإن حكمها هو النص، أيحتمل ويصدق عليه ما قيل أم لا؟ بجانب

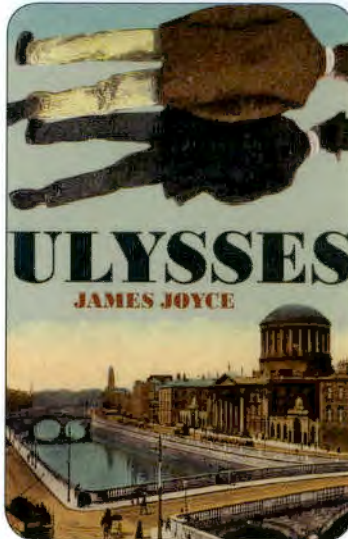
«سأترك كتابا يعكف عليه النقاد قرنا كاملا». وكان على حق في ذلك، فالرواية طويلة، كبيرة الحجم، كثيفة التعبيرات، معقدة في بنائها ورؤاها، واشتملت - فيما اشتملت عليه - على ألفاظ وتعبيرات من عشر لغات، ولا يزال النقاد والأكاديميون عاكفين عليها، وهذا ما نجده في أعمال خالدة أخرى كثيرة، مثل قصيدة الأرض اليباب للشاعر الإنجليزي إليوت، وبعض دواوين أمل دنقل، مثل «أوراق الغرفة ٨».

أما النهج الثاني فهو قراءة مجمل أعمال المبدع، سواء أكان حيا أم متوفى، وهذا مطلوب، بل يحتاج إليه كل سنوات عديدة، لتقديم قراءة حول مسيرته الإبداعية وما حققه من تطورات وإضافات، فيرى نفسه بعين ناقدة، ويرى أصداء مسيرته في عيون النقاد والقراء على السواء. إن هذه الطريقة تحتاج إلى دربة وصبر من الناقد/الدارس وهو يتأمل مسيرة المبدع، وينظر فيما أبدع، وكيف تطور، وبمن تأثر، وأبرز التيارات التي تتفاعل معها، فتكون المحصلة مفيدة للمبدع والقارئ والناقد على السواء، لأنها أشبه بتقديم لوحة نقدية مكتملة.

وأيضا محورا لكتاب أو أطروحة، فكم من الكتب الإبداعية متميزة في إبداعها وإضافتها خصوصا إذا كانت كبيرة الحجم، عكف المبدع على كتابتها في سنوات، واضعا فيها عصارة خبرته وثقافته ورؤاه، والمثال الأبرز على ذلك ما قاله الروائي الإنجليزي الشهير «جيمس جويس» وهو يؤلف روايته الخالدة «عوليس»:



جيمس جويس



أجل تسليط الضوء على نصوص بعينها، ذات منحى جديد، ورؤية مختلفة، وتقنيات مبتدعة، فتكون الدراسة هنا أشبه بضوء المصباح عندما يتركز على بقعة معينة من أجل إيضاح تفاصيلها بكل ما فيها.

وبالطبع هذا يصدق على التناول المكتوب المنشور، أو الشفاهي في حوار أو ندوة، ولا يمكن الاستغناء عن ذاك التوجه، بهدف متابعة الجديد في الحياة الإبداعية، واحتياجنا إلى مناقشة أعمال بعينها، فهو مفيد غاية الإفادة إذا أحسنا تطبيقه، وأقصينا التعميم الفضفاض الذي يرفع أو يخفض التجارب والنصوص دون معايير علمية واضحة، وينبغي البعد بلغتنا النقدية عن الهجوم الحاد الذي يترك آثارا نفسية عند المبدع، يصعب محوها، خاصة إذا كان في سنوات تكوينه الأولى، ويحيل النقاش النقدي إلى صراع شخصي، وعناد فكري.

وفي جميع الأحوال، لابد أن يكون الناقد/الدارس ملما بأعمال المبدع، كي يتلافى أوجه النقص في رؤيته، ويكون حكمه حلقة من حلقات نقدية حول تجربة المبدع. وللعلم فإن هذا النهج يمكن أن يكون موضوعا لدراسة قصيرة،



على عاتق المبدع الذي لم يجدد نفسه، مثلما تتحملها الحياة الثقافية، وما فيها من مجاملات خصوصا للمبدعين العاملين في المجالات الأدبية والصفحات الثقافية، فهم وسيلة النشر من خلال إقامة علاقة جيدة معهم.

والغريب أن في مثل هذه الحالات، تبدو هناك ظاهرة لافتة للنظر، تتمثل فيما يدور من همس بين النقاد والمناقشين قبل الندوة أو بعدها على المقاهي أو في الجلسات الخاصة، حيث يكون كلامهم على النقيض، فإذا كان النقاش في الندوة احتفائيا، وإن جاءت إشارة بالذم، فهي تأتي عابرة ومغلطة بعشرات الكلمات الرقيقة. أما ما يقال خارج الندوة فهو كلام صريح واضح، وأحيانا يكون حادا قاسيا، يفيد المبدع ذاته لو أنه حرص على سماعه وتحمل قسوة عباراته، بدلا من اختيائه أمام عدسات المصورين.

ولازلت أذكر، أن روائيا كبيرا وهو أيضا صحافي شهير، أصدر رواية امتلأت الصفحات الثقافية بالثناء عليها، وقد قرأت الرواية بالفعل وكونت رأيا حولها، وعندما قابلت أحد الكتاب الشباب من النهمين بمتابعة أعمال هذا الأديب تحديدا، وسألته عن



إليوت



وللأسف فإن بقية المناقشين أمعنوا في المدح.

والسبب في ذلك بسيط، بل في منتهى البساطة، فقد توقف المبدع، وكل من يتوقف سيدور في حلقة مفرغة، يعيد ما كتبه بدون وعي في غالب الأحيان، أو يردد ما أبدعه أبناء جيله، الذين اتبعوا نفس المذهب الأدبي. فالمسؤولية بالطبع تقع

يقال هذا؛ لأننا - وللأسف - وجدنا مبدعين بدؤوا حياتهم بدايات مبشرة بإبداع كبير، وسرعان ما تجمدوا عند بداياتهم، وثبتت قناعاتهم الجمالية والفكرية عند عقود خلت، بل تحجرت، وصارت جزءا من تركيبتهم النفسية، ونصبوا أنفسهم حكما على تيارات جديدة جاءت بعدهم، وكأن الإبداع توقف عند جيلهم وحدهم.

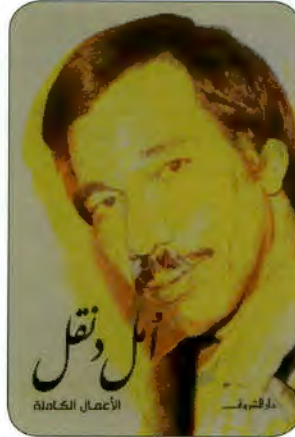
وقد ناقشت منذ سنوات في القاهرة الأعمال الكاملة لأحد شعراء جيل الستينيات، وقد أصبح صاحبها اسما لامعا في عالم الصحافة الأدبية، وصدرت أعماله الكاملة في طبعة فخمة عن دار نشر حكومية، وكانت الندوة احتفاء بصدورها، وكما كانت المفاجأة، عندما وجدت وأنا أقرأ صفحات الديوان وقصائده؛ أن موضوعات الديوان الأخير ومضامينه بل جمالياته، هي نفسها الموجودة في الديوان الأول! فالتعبيرات والصور متقاربة، مكرورة الألفاظ والدلالات، والأجواء الفكرية واحدة، بالرغم من أن الفارق بينها يزيد على ثلاثة عقود، والأمر نفسه مع سائر الدواوين الأخرى، التي حوّاها المجلدان الفاخران،

في طرحة، فكثيرون من النقاد الحقيقيين - على قلتهم - يؤثرون السلامة، ويفضلون عدم الدخول في مراجعات ونقاشات نقدية، مع شباب صغير ربما لا يفهم توجيهاتهم على محمل صحيح، أو يحبذون توفير أوقاتهم وجهودهم لأعمال أخرى، مما يترك أثارا سلبية على تكوين النقاد، وإيجاد حوار نقدي حقيقي.

ومن حسنات الناقد الكبير د. محمد مندور - رحمه الله - أنه كان يعتني بهذا اللون من النقد، وكان يكتب مقالات يناقش فيها شباب النقاد، بعدما يكون قد قرأ النص الإبداعي بعناية، مبتعدا عن الأستاذية المفتعلة أو العبارات الجارحة، فحرصه على موهبة الناقد الشاب وعلى استمراره أهم بكثير من الانتصار لرأي ما.

ويظل السؤال في ختام المقال: متى يكون لدينا حياة نقدية حقيقية، تتفاعل فيها الدروب الثلاثة، بحوارات عقلانية، تتأى عن الأهواء، وترتفع إلى أخلاق المثقفين المثلى، وتضع نصب عينيها أن النقد هو الجناح الآخر للإبداع؟ فلا إبداع دون نقد، مثلما أنه لا نقد دون إبداع ■

الكلام والرغبة في الظهور، وفي الحالتين فإن الحكم النقدي غير دقيق. كما أنه نهج مهم لشباب النقاد كي يعرفوا مدى صواب أو خطأ نهجهم النقدية وآرائهم، وأيضا كي لا تتضخم ذواتهم عندما لا يجدون تعقيبات عليهم. والغريب في الأمر أن «نقد النقد» يكاد يتوارى في الحياة الثقافية، وإن وُجد فهو ضعيف



محمد مندور

رأيه في الرواية الجديدة، ابتسم وأقسم أنه لم يقرأها، ولكنه أكد أن الرواية ستحتوي على كذا وكذا وكذا، فقلت: هذا صحيح، كيف عرفت؟ فقال بكل ثقة - وأيضا بحق-: لو قرأت مجمل أعمال هذا الروائي، ستعرف أنه مفلس، يكرر نفسه بشكل أو بآخر، مرة يغير المكان والزمان، فتتغير تبعاً لذلك الأحداث ويبقى المضمون متشابهاً، أو يغير الشخصيات الأساسية في أعمارها وطبيعة عملها، وتستغير الأحداث حتماً، وتظل الدلالة واحدة، والمحصلة في النهاية أن لا جديد يطرحه، لأنه يحافظ على الرواية الأولى التي يظن أن الشهرة جاءت من مضمونها.

ونصل إلى النهج الثالث، وهو نقد النقد، أو النقد على النقد، ونعني به: مناقشة ما يدور من نقد مطروح، مكتوباً كان أو شفاهياً، وهو من الأهمية بمكان، لأنه إرشاد للناقد ومراجعة لما قال، وإرشاد للمبدع، حتى لا يظن أن ما طُرح هو حكم نهائي لا خلاف عليه، خصوصاً أن كثيرين من المتصدرين للندوات تحت عنوان أنهم نقاد ليسوا نقاداً، وإنما متذوقون انطباعيون، يحكمون بقناعاتهم الخاصة، أو ممن لديهم شهوة



## فضل المصطفى ﷺ



عبد الرحيم الماسخ - مصر

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| مولد المصطفى أم الصبح لَمَّا | شق عن مهده يد الليل تَمَّا |
| كانت الأرض حولنا الليل فيها  | طول أيامه يطارد حلما       |
| شق عنه الخلاف للجهل دربا     | سالكا للوفاء والصدق أعمى   |
| والنهايات كالبيدات روح       | خائف للهمات يحمل جسما      |
| كل سيف عليه سيف عليم         | بالهوى ساهر العيون محمى    |
| هكذا كل يعرب في شتات         | حربهم بينهم تعيش السلما    |
| وأتى النور نور أحمد للكو     | ن من المهد بالفضيلة همّا   |
| فنما صابرا أمينا حكيما       | وعلا طالعا إلى الكون نجما  |
| يا يتيما كفلت كل يتيما       | يا فقيرا بفضله الخير عمّا  |
| عزّ أمي استعاذ به العد       | م ليستتب الأمانة علما      |
| عز، والكل شاهد كيف يطوي      | مجده اليأس والأسى والغما   |
| عز بالله منذ قال له اقرأ     | فأتمّ الكلام صدقا وعزما    |
| عز، والأنبياء في حرم القد    | س يصلي بهم عليما ملما      |

عز، والجهل لم يثره ولكن  
عز، والفتح لم يعده غرورا  
عز حتى كأنه قرآن  
عز، قال العدو واصفا الصب  
هكذا اختاره العليم نبيا  
جمع العرب والأعاجم حبا  
فإذا زاده المحب صلاة  
ويصبّ العطاء بين يديه  
ليرى الحق أينما سار حقا  
حاملا روحه على الكف لكن  
ليشيد الحياة في النور مبنى  
إنه أحمد الأمان من النا  
لا تصيب الشفاعة الناس إلا  
وعلى الحوض حوضه ما رواء  
حبّه في القلوب لله حب  
ما استواء السماء والأرض إلا  
فإذا العالم البراءة والطله  
وإذا الظالمون نار عليهم  
وحكيم السلام أحمد مسعا  
ليعمّ العطاء بالحب لكن  
فسما نيرا بخير رسول

زاده فوق كل حلم حلما  
أن يمس الظلام بالتور ظلما  
أينما عاذ بالإله وسمي  
ر به والأمان صفحا وحزما  
خالصا للختام أعظم نعمي  
فيه لله فاض، أربي وعمّا  
وسلاما يزيده الله فهما  
حكمة تحمل الوجود الأعمى  
بارتياب من الضلالة يرمى  
لبلوغ الرضا صلاة وصوما  
طالعا لا يصيب بالجهل هدمًا  
ر إذا قامت القيامة حكما  
حين يرجولها العظيم الأسمى  
بعده يسبق الجنان العظمى  
ومعانيه كم رمى الله سهمًا  
ليضمّا عطاءه الفذّ ضمّا  
ر بسرّ الحياة صفوا وهما  
لا تسوق الهدى وتغشى الرحما  
ه شفاء يظلّ يبرئ سقما  
بعدهما الليل بالضياء اهتما  
لافتا مدحه ليطرده ذمّا





ما من شك أن لقصيدة البردة  
للبوصيري أثراً كبيراً ظل ماثلاً للشعراء  
على اختلاف منازلهم، فقد استمروا  
ناظمين ومتأثرين ببهاء موضوعها إلى  
يومنا هذا، ولا سيما أن البوصيري مزج  
فيها بين حب المسلمين لرسول الله محمد  
صلى الله عليه وسلم، وشعائر الدين  
الإسلامي والأمكنة المقدسة مزجاً يكاد  
يصل إلى حد الاتحاد التام، ونحن لا  
نكاد نجد مسلماً من المسلمين لا يذوب  
وَجُداً عند هذه العناصر الثلاثة.



د. يحيى عيبانة (\*) - الأردن

## ثلاثية من ماء زمزم قراءة وعرض وتحليل

قد نالت شهرة واسعة بين مثيلاتها من القصائد  
التي عارضتها لشهرة قائلها التي طبقت الآفاق،  
وللغة الغنية التي توهجت فيها النزعة الوجدانية التي  
وصلت إلى درجة الوله والذوبان، وهي أمور تمكن  
منها أحمد شوقي تمكناً كبيراً من تسخير الطاقات  
الكامنة في اللغة المستعملة.

وقد تمكن الشاعر الدكتور عودة أبو عودة من  
استلهاهم قصيدتي: البردة، ونهج البردة؛ استدعاء  
للشكل والمضمون في أثناء موسم الحج لعام

ومن هؤلاء الشعراء الذين صاغوا هذه العناصر  
الشاعر الدكتور عودة أبو عودة، الذي نظم مطوئته  
التي وصل عدد أبياتها إلى أكثر من ثمانين بيتاً، تعد  
واحدة من المعارضات الكثيرة للقصيدية الأولى التي  
تسمى البردة، والصورة المعارضة الأولى التي تسمى:  
نهج البردة لأمير الشعراء أحمد شوقي. ومما لا شك  
فيه أن قصيدة «نهج البردة» التي مطلعها:

**ريم على القاع بين البان والعلم  
أحل سقك دمي في الأشهر الحرم**

(\*) أستاذ اللغويات - جامعة مؤتة - الأردن.

قلناه عند الحديث عن بيت حسن الأمrani. ثم دأب الشعراء على إتمام قصائدهم على هذا الوزن والقافية والموضوع، لتكون ثلاثية أخرى من ضمن الثلاثيات التي كتبها الشعراء، غير أنه لم يتسن لي الاطلاع على نصي الشاعرين: الأمrani ونبيلة الخطيب، إلا بما زودني به الشاعر الدكتور عودة أبو عودة

يتخذ الشاعر عودة أبو عودة من مناسك الحج سلسلة من الأحداث التي يوظفها في القصيدة من أجل الخروج بنص يحمل طابعاً قصصياً يعتمد على سرد الأحداث، ويتمثل بالمناسك التي يؤديها الحاج عند أدائه تلك الفريضة العظيمة، فهو ينتقل بالقارئ من الطواف إلى السعي، وصلاة ركعتين عند مقام إبراهيم، ثم شرب ماء زمزم، ولا ينسى في غمرة هذه المشاعر أن يذكر بعضاً من الترابطات التاريخية والدينية التي ترتبط بتلك المناسك، كقصة سعي «هاجر» بين صخرتي الصفا والمروة بحثاً عن الماء، ثم عند رجوعها إلى صغيرها «إسماعيل» النبي عليه السلام، وجدت ماء زمزم قد انبجس من تحت قدمي سيدنا إسماعيل.

وبعد أن يذكر الشاعر هذه المناسك التي يقوم بها الحاج في أثناء

أداء فريضة الحج، يعود بالاعتذار للنبي الكريم هادي هذه الأمة عن تقصير أمته في التمسك بسنته الغراء، فالشاعر يرى أن المسلمين قد تركوا السنة النبوية، ومن هنا فهو يعتذر لهم من النبي الكريم، ويبين أنهم أمة مجيدة، سرعان ما تعود إلى الحق والصراف المستقيم، ولذا هم يطعمون بمغفرة الله تعالى وعفوه.

(٢٠١١هـ/٢٠١١م) ونظم قصيدته معارضاً إياهما، واستطاع أن يجد فيها معاني يستظل بها ليس بعيداً عن دلالاتهما التي اتخذها مادة لغوية تعبّر عن عشق خاص لا يبتعد عن عشق البوصيري أو أحمد شوقي، وصاغ ذلك ضمن مباراة شعرية ثلاثية اشترك فيها مع الشاعر حسن الأمrani، والشاعرة نبيلة الخطيب، معارضين قصيدة البردة للبوصيري أو نهجها لأحمد شوقي، فقد أرسل لهما الشاعر د. عودة مطلع قصيدته:

**ماذا وقوفكما في البان والعلم**

**والناس من كل فجّ في ذرى الحرّم**

فجاء رد الأمrani بيتاً من الشعر:

**أرسل قلوبك تبلى منتهى السلم**

**وما قلوبك غير الدمع في الظلم**

وهو ردّ يستوحي معناه من الناحية العقديّة، دون أن يكون له من معارضة البردة أو نهجها إلا الناحية الفنية، فقد جاء النص موازياً للقصيدتين ولقصيدة عودة أبو عودة من حيث الوزن والقافية مشتركاً معها في حركة الروي أيضاً.

كما جاء رد الشاعرة نبيلة الخطيب ثلاثة أبيات على الوزن نفسه والقافية إياها:

**وما ارتحالك فرداً زائر الحرّم**

**وصاحبك على شوق من الضرم**

**أما تواعدت الأرواح ذات ضحى**

**على الوفاء بعهد غير منقّص**

**عهد زرعناه فاخضرت جوانحنا**

**قد خطّ بالدمع لا بالحبر والقلم**

ولا يختلف ما يمكن أن نقوله في هذه الأبيات عما



د. عودة أبو عودة



الناس بهذه الأمواج إلى بيت الله الحرام، فهل نسبة البيت إلى الله هو السر؟ يرى الشاعر أن هذا السبب من أعظم الأسباب التي تدعو الناس إلى المجيء إلى الكعبة المشرفة للطواف بها. والبيت السابق يلتقي مع آية قرآنية، وهي قوله تعالى: ﴿...أَنْ طَهَّرَا بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ﴾، (البقرة: ١٢٥).



ويختتم الشاعر قصيدته الطويلة التي بلغت ثمانين بيتاً بحثاً المسلمين على العودة إلى طريق الدين القويم، والتمسك بأوامر الله تعالى ورسوله العظيم، والفرار إلى الله تعالى، فهو الذي يثبت القلوب والأقدام عند الجهاد.

### «بعض الظواهر الفنية في القصيدة»

ومن أبرز الظواهر الفنية التي

ويظهر لنا أيضاً الاقتباس من القرآن الكريم في قول الشاعر:

**إذ يرفع البيت من أدنى قواعده**

**وابن يسانه بالعزم والهمم**

فصدر البيت يلتقي مع نص آية قرآنية كريمة، وهي قوله تعالى: ﴿وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ﴾ (البقرة: ١٢٧)، فالإقتباس في هذه الآية الكريمة اقتباس غير مباشر.

ومن مواضع الاقتباس أيضاً قوله:

**إن تنصروا الله ينصركم فإن به**

**عند الجهاد ثبات القلب والقدم**

فهذا البيت فيه اقتباس واضح من القرآن الكريم، وذلك في قوله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ﴾، (محمد: ٧)، ولقد بين الشاعر في عجز البيت السابق ما يجنيه المؤمن من نصرة الله تعالى، فالله يثبت القلب والقدم عند الجهاد. ومن مواضع الاقتباس القرآني قول الشاعر في البيت الأخير:

**فَرَوْا إِلَى اللَّهِ إني ناصح لكم**

**فَوَحَدَهُ اللَّهُ رَبَّ الْعَرْشِ وَالْإِقْلَمِ**

فهذا البيت متأثر بقوله تعالى: ﴿فَقَرُّوا إِلَى اللَّهِ إني لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ﴾، (الأنبياء: ٥٠).

نلاحظها في قصيدة «من ماء زمزم» التناص، سواء أكان هذا التناص مباشراً أم غير مباشر، إذ يمكننا أن نلمس عناصره من خلال عدد ليس قليلاً من أبيات القصيدة، فالشاعر متأثر بالقرآن الكريم في عدد من الأبيات، وهو تأثر متوقع منه، فهو يتحدث عن مناسك عظيمة وهي مناسك الحج، ومن هنا فمن الطبيعي جداً أن يتأثر بعناصر هذا الدين، والقرآن الأصل النصي العقدي لديننا وعقيدتنا، وفيه أوامر ونواه كثيرة تأخذ جوانب متعددة من حياتنا الدينية وأعمالنا اليومية، ويظهر لنا الاقتباس من القرآن الكريم في قول الشاعر:

**الأول (الله)، عهداً غير مبتدأ**

**والآخر (الله)، عهداً غير مختتم**

فهذا البيت يحوي تناصاً غير مباشر مع قوله تعالى: ﴿هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾، (الحديد: ٣)، ومن المواضع التي يظهر لنا فيها الاقتباس قول الشاعر:

**هل (طهراً بيتي) المقصود، قد فصلت**

**بحكمة الله بين النور والظلم**

ولقد جاء الشاعر بهذا البيت في حديثه عن أسرار القدوم إلى الكعبة المشرفة، والطواف حولها، فهو يتساءل هاهنا عن السر العظيم الكامن وراء مجيء

قصائد المديح النبوي مصدراً للإلهام، ومنبعاً لبعض الصور الشعرية، كما في عجز بيت من قصيدته:

**يَطْوِفُونَ وَعَيْنُ اللَّهِ تَرْقُبُهُمْ**

«ما بين مستلم منهم وملتمز»

جعل الشاعر عَجَزَ البيت بين علامتي تنصيص في إشارة منه إلى أنه مأخوذ من قصيدة أخرى، وهي قصيدة «ريم على القاع»، حيث يقول أحمد شوقي فيها:

**فكُلُّ فَضْلٍ وإِحْسَانٍ وعَارِفَةٍ**

«ما بين مستلم منهم وملتمز»

ولا يتسنى الشاعر أن ينتج تناسلاً بين قصيدته وقصيدة البردة للبوصيري، وهي القصيدة التي ألهمت الشعراء عبر قرون مضت عناصر شتى في المديح النبوي، إذ يقول الشاعر في بيت من أبياته:

**لَوِ اطَّلَعْتُ عَلَى أَسْرَارِ أَنْفُسِهِمْ**

«مزجت دمعاً جرى من مقلة بدم»

فَعَجَزْتُ أَنْبِيتَ يَلْتَقِي مَعَ قَوْلِ الْبُوصِيرِيِّ:

**أَمِنْ تَذَكُّرِ جِيرَانِ بَنِي سَلَمٍ**

«مزجت دمعاً جرى من مقلة بدم»

وليس أدل على رغبة الشاعر في الإحالة على النص الأصلي مظهراً تقاطعه مع الأصل، أنه جعله بين علامتي تنصيص.

### «المباراة الثلاثية في الشعر العربي»

لا يسجل هذا النوع من المباريات الشعرية الثلاثية حضوراً كبيراً في التراث العربي القائم على الوجدانيات الإيجابية، بل جل ما نجده في مثل هذا الأمر واقع في فن النقائض وإن لم يلتزم المعيار الصارم للقافية الشعرية، كما في هذه النصوص التي كتبها الدكتور عودة

وكما أشرنا من قبل، فإنه من المتوقع من الشاعر أن يتأثر بالقرآن الكريم؛ فهو في مقام يدعو إلى ذلك، وما يعرفه الناس عنه أنه يتخذ من الخلق الرفيع جزءاً من العقيدة نفسها، خصوصاً أن القرآن قد ذكر عدداً من مناسك الحج، وذكر كثيراً من الأمور المتعلقة بالبيت الحرام كبناء إبراهيم وإسماعيل للكعبة المشرفة. ولا يبتعد الشاعر عن الاقتباس من القرآن الكريم إلا وهو يجعل منه مع الحديث الشريف جزءاً من كلامه، حيث ذكر في قصيدته:

**قال اشهدوا يا عبادي قد غفرت لهم**

**فَهُمْ ضِيُوفِي فِي (بَيْتِي) وَفِي حَرَمِي**

فهذا تأثر بالحديث القدسي الذي يسأل فيه الله تعالى عن سبب مجيء المؤمنين إلى عرفة يوم التاسع من ذي الحجة، فيجيب الملائكة بأنهم جاؤوا من أجل مغفرة الله تعالى، ومن أجل رحمته، فيقول سبحانه: فَإِنِّي أَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ، فمن هذا الحديث القدسي الشريف انطلق الشاعر في بيته السابق، حيث جعل من هذا النص طريقاً لبيان الأجر العظيم الذي يناله المسلم بعد وقوفه بعرفة. ومن الاقتباس من الحديث الشريف قول الشاعر:

**أَيَّامٍ أَكَلٍ وَشَرَبٍ فِي صَعِيدٍ مِنِّي**

**عَنَوَانُهَا نَسَمَاتُ الْوَدِّ وَالرَّحْمِ**

فهذا الشطر من البيت يلتقي مع نص حديث شريف، يقول الرسول الكريم صلى الله عليه وسلم: «أيام مني أيام أكل وشرب»، غير أن الشاعر قد أعاد ترتيب الحديث من أجل أن يحافظ على نسق القصيدة الموسيقي، ولا يخرج بها عن جادة الوزن. ويتعدى الشاعر في اقتباسه من القرآن والحديث الشريف ليتخذ من





هجا فيها الأخل والفردق معاً، منطلقاً من الناحية الفنية نفسها، ومن المعجم الاستعمالي أيضاً، مما دفع الفردق إلى الرد عليه مناصراً الأخل بنقيضته:

**يا ابن المراغة والهجا إذا التقت**

**أعناقهم وتماحك الخصمان**

وأما على مستوى معارضة المعارضة فإن هذه المناسبة تكاد تكون مصنوعة هادفة إلى معارضة ميمية شوقي (نهج البردة):

**رمى القضاء بعيني جوذر أسدا**

**يا ساكن القاع أدرك ساكن الأجم**

**لما رنا حدثتني النفس قائلة**

**يا ويح جنبك بالسهم المصيب رمي**

فاتخذ الشعراء الثلاثة من هذه القصيدة قالباً شعرياً ومعجماً رفيع المستوى، واشتركوا معها دون إخلال بالناحية الفنية، فقصاصدهم مستقيمة غير

مختلة في بيت واحد من أبياتها على مستوى القافية والوزن وحركة الروي، والشكل التراثي الصارم الذي لا يسمح بالانزياحات الحادة.

وأما الأصل الذي عارضه شوقي، فهو قصيدة البردة، أو قصيدة البراءة، أو الكواكب الدرية في مدح خير البرية، إحدى أشهر القصائد في «مديح نبوي» مدح رسول الله صلى الله عليه وسلم، كتبها «البوصيري» محمد

بن سعيد البوصيري في القرن السابع الهجري، وقد أجمع معظم الباحثين على أن هذه القصيدة من أفضل ما قيل في هذا الموضوع إن لم تكن أفضلها، حتى قيل: إنها أشهر قصيدة مدح في الشعر العربي بين العامة والخاصة، وقد انتشرت هذه القصيدة انتشاراً واسعاً في البلاد الإسلامية، يقرأها بعض

أبو عودة، وحسن الأمrani، ونبيلة الخطيب، حتى في النقائض الثائية أحياناً، فقد غيّر جرير من حركة الروي في قصيدته:

**لن الديار كأنها لم تحلل**

**بين الكناس وبين طلع الأعزل**

**أخزى الذي سمك السماء مجاشعاً**

**وبنى بناءك في الحضيض الأسفل**

فجاءت حركة الروي مكسورة، وهي القصيدة التي ناقض فيها قول الفردق:

**إن الذي سمك السماء بنى لنا**

**بيتاً دعائمه أعز وأطول**

**بيتاً بناه لنا المليك وما بنى**

**ملك السّماء فأنه لا يُنقل**

**بيتاً زارة مُحْتَب بِفَنائه**

**ومجاشع وأبو الفوارس نهشل**

وحركة الروي في هذه القصيدة هي الضم، ومما يجدر ذكره أن هاتين القصيدتين من أول ما أثار معركة النقائض بين الشاعرين الأمويين جرير والفردق.

وأما المناظرة الثلاثية، فلا نكاد نعرف لها إلا نظائر محدودة، في النقائض أيضاً، ولعل أهمها ما هجا فيها الأخل جريراً بقوله:

**أخساً كليب إليك إن مجاشعاً**

**وأبا الفوارس نهشلاً أخوان**

**قوم إذا خطرت عليك قرومهم**

**تركوك بين كلاكل وجران**

فأجابه جرير في نقيضة على الروي نفسه:

**لن الديار ببرقة الرياحان**

**إذ لا نبيع زماننا بزمان**



تحت تأثير الروح الموجودة في الأصل الذي عارضوه.

وزيادة على ذلك؛ فالتنصوص الثلاثة التي عارض كل واحد من الثلاثة صاحبه فيها قد اتبعت الأصل العام في المعاني، فهي نصوص قائمة على المقابلة والاتفاق، لأن كل واحد منهم لا يختلف عن الآخر من حيث الدلالة الكلية، فالتقصائد تقوم على



مدح الرسول صلى الله عليه وسلم، والحنين إلى تلك الديار العظيمة، والتهنئة بوصول صاحب النص الأول وهو الشاعر الدكتور عودة أبو عودة حاجاً، كما تعبر عن فرح عظيم تشع معانيه من مبنى القصيدة ومعانيها، ولما كان الأصل في هذا هو الائتلاف، فقد استفزت هذه القصيدة الشاعر حسن الأمrani والشاعرة نبيلة الخطيب إلى الإجابة بالمعاني نفسها، وبالروح ذاتها، وكان الاختلاف الوحيد بين هذين النصين والنص الأول هو نوع من العتب المحبب الذي هدف إلى إظهار الرغبة الشديدة في ذلك المكان.

وختاماً؛ فإن قصيدة «من ماء زمزم» قصيدة مشبعة بالروحانية والرومانسية المرتكزة على شعيرة الحج، وقد عُبقت بالمظاهر الروحانية الدينية على الرغم مما يبدو من عنوانها الممتزج بالمادية، فهو يشير إلى بعض الماء الكريم الطاهر (ماء زمزم)، ومعه هذه المادية، فقد استطاع النص أن يحوله إلى ماء ينبع من وهج الروح بعيداً عن كونه ماء يمكن شربه وإطفاء العطش به، دعا الشاعر شاعرين آخرين، فأجاباه بالنغمة نفسها، متحدثين بقلب واحد، قلب محبي الله سبحانه وتعالى، وقلب من اشتاق لأعظم ما يمكن أن يشاق المرء إليه، فجاءت هذه الثلاثية الرائعة ■

المسلمين في معظم بلاد الإسلام، وأقاموا لها مجالس عرفت بمجالس «البردة الشريفة»، البردة الشريفة، أو مجالس الصلاة على النبي، فالبوصيري هو الأستاذ الأعظم لهذا الموضوع، على الرغم من أن أحد الشعراء قد خصص ديواناً ضخماً لمدح الرسول صلى الله عليه وسلم، وهو الصرصري.

ومن القصيدة:

**أمن تذكر جيران بني سلم**

**مزجت دمعاً جرى من مُقْلَةٍ بدم**

**أم هبَّت الريحُ من تلقاء كاظمة**

**وأومض البرق في الظلْماء من إضم**

**فما لعينيك إن قلت اكْفُضاً همتا**

**وما لقلبك إن قلت استفق بهم**

**أيحسب الصبُّ أن الحبَّ منكم**

**ما بين منسجم منه ومضطرم**

**لولا الهوى لم ترق دمعاً على طلل**

**ولا أرقّت لذكر البان والعلم**

**مولاي صلّ وسلم دائماً أبداً**

**على حبيبك خير الخلق كلهم**

ومهما يكن من أمر الاختلافات في المعجم اللغوي بين هذه القصائد، فقد استطاع الشعراء الثلاثة بما يملكون من معجم تراثي رائع أن يصنعوا نصاً من النصوص الموازية القائمة على التأثير دون الانسياق إلى أجزاء الأصل المتمثل، وهو نهج البردة على الأرجح الذي ارتكز على عبقرية شوقي في معارضته البوصيري، وأنجوا نصاً يمتاز بالقصدية في إنتاج نصّ ثلاثي، وكان الأصل في هذه المعارضة قصيدة الدكتور عودة أبو عودة، وإن كان الثلاثة قد وقعوا



تتهدت طويلاً، تتهدت المرأة لعله  
ذلك الذي يحاول دائماً أن يروض  
أنوثتك الساذجة، ويريد أن يمارس  
هوايات البشر الأزلية.

- لا تذكريني.. إنه دائماً يحاول  
استفزازي واغوائي.. عندما يفشل  
ينعتني بما شاء.. فأنا العنيدة  
والمشاكسة حيناً، والمتعجرفة  
والمتهجرة حيناً آخر.

- ضحكت المرأة: كم هو ذكي!  
إنه يستطيع أن يرسم خيوط أعماقك  
الملتوية حتى تغدو لينة ناعمة.

- امتعضت غيظاً: لن ألين، ولن  
يستطيع أن يكون فتاناً أو عبقرياً في  
الحب والجمال.

- ماذا تريد من منه إذا؟ اتركه  
وشأنه، إنه يرحل!

- لا شيء سوى أنني أشعر برغبة  
شديدة كي أقترّب منه ليمنحني  
ثقة بالحياة، تغمرني ثقة عظمى به  
ليلمني أشياء مفقودة، فأنذر نفسي  
لأن أكون ملهمته الدائمة.

- ألا تخافين عليه؟

- بلى! إن قلبي يرتعد خوفاً من  
امرأة أخرى تراوده عني، تفتنه  
وتقوده إلى حيث يشاء.

- ساعتها أنذريه بأن أصابعها  
لعنة، وشفتيها لهيب، وجسدها حمأة  
مسنونة.

- صرخت: بل كم من مرة  
أنذرتك! كم من مرة حاولت أن أهدئ



## القديسة والمرأة

د. آمال لواتي - الجزائر

اتجهت نحو مراتها تجر ثوبها الليلي الشفاف، سرحت شعرها،  
عقدته وراءها بشرائطها الحريرية الملونة.

بهرتها صورتها وكأنها تقف أمامها أول مرة، تأملتها ملياً وهمست  
في أعماقها: حقاً أنا جميلة!!

ابتسمت المرأة، بل كما قال لك: إنك فاتنة!

مر طيفه مسرعاً نحوها، ارتبكت وتلعثمت، حاولت إقصاء  
وتجاهله، وقد قبع في زاوية من ذاكرتها.. طفق يكرر عناده وتمرده  
وجنونه.

من روعه..! مصورة له جمال المرأة الحقيقي.  
كان يصرخ غاضباً قائلاً: متصوف! من قال: إني  
آخر المتصوفين..! أنا رجل كالآخرين.. بطهاري،  
بندالتي، رجل كالآخرين فيه مزايا الصالحين،  
ووداعة الأطفال، وقسوة المتوحشين!.

- إنهم الرجال هكذا أمام النساء.. أطفال،  
ضعاف، أسرى، حيارى.

- بل لثام يخونون، يعبثون، يشتهون كل أنواع  
النساء، وكل الأشكال، ولا يكادون يؤمنون بوحدة،  
ولا.. لن يعدلوا!!

- قديستي! أنت امرأة أيضاً، ولا بد أن تحسني  
فنون الفتنة والإغراء.

- إني لا أريد أن أكون مثلهن! أتعلمين أن أكثر  
النساء في النار! إني أبكي من أجلهن، إني أراهن  
الآن أمامي عاريات، شرارات حارقة تقذفهن كل آن  
وآن، معلقات من شعورهن بأظافر نسور سوداء.  
ومن حواجبهن بدبايس صدئة. نهودهن مرمية  
هنا وهناك، متعفنة، مهترئة، تنخرها الديدان  
الصفيرة. أفاع كبيرة تمتص شفاههن اليابسة  
الزرقاء. أجنة مشوهة ملطخة بالدماء، تصرخ  
صراخاً مخيفاً، تتحرك أمامهن، وهن ينهشنها  
بشهوة وشرامة!!

- ارتجفت المرأة لهول ما سمعت، وكادت تهوي  
من ذهولها.

- أمسكت بها ساخرة: لن أنفص عليك، لئلا  
تفقدني صفاءك هذه الليلة. فما أحوجني لأرى  
نفسي.. لأعرفها!

عابت المرأة في وجهها:

لكنك تخبئين جمالك الأسر بذاك اللباس  
الرسمي الطويل، كلما خرجت إلى شؤونك ما ظهر  
منك إلا وجهك وكفأك فحسب!

حتى أنت يا مرآتي! أصبحت مثلهم متحاملة علي،  
وقاسية جداً ألا تعلمين بأني ألبس ما يوافق فطرة  
الأرض، وحكمة السماء؟!

- بل أنت القاسية.. ومعه بالذات!

- ترددت! مع من؟

- لا تراوغي.. ذلك الذي يعود كلما رآك محزوناً،  
مكسور الجناح، مهدم الكبرياء..

- اعلمي، ولعلم هو أيضاً بأني لست مفرورة،  
ولست مباحة للجميع، بل إني أطبق حدود الله بقناعة  
وابتهاج. لماذا لا يقتنع بطهاري واحتشامي.. وأنا  
مصونة بهذا اللباس الرياني؟!

- حسناً لن أعاند، ولن أشاكس، ولن أعرف أكثر  
مما عرفت في وصف الجمال والحب!

- لماذا تصرين على إقتاعي به يا غافلة؟!

- انظري، تقرسي جيداً في عينيك الحالمتين،  
ثغرك القرمزي، قوامك المشقوق، جسدك الصارخ،  
دوري قليلاً.. امشي هناك، افتحي دولابك، تعري،  
ارتدي ثوبك هذا.. لا..، ذاك، بل ذاك الأبيض  
الموشى بأحمر العقيق، ضعي عقدك العنبري، أطلقي  
سراح شعرك، لا تنسي عطرك.. اخرجي.. تمايلي.  
التفتي إنه هناك! ستذهله المفاجأة!! اقتربي منه..  
ابتسمي.. سينتفض.. سيهرع إليك.. سيطوقك بملء  
ذراعيه...

- ابتعدت عنها، نظرت إليه خلسة، فوجده ما زال  
قابلاً في مكانه ينظر إليها بعينين هائمتين جامحتين  
يدعوها، يرجوها أن تأتي إليه، وقد اجتاحتها نشوة  
غير عادية بعد ما سمع صوت المرأة يناديه بكل إغراء  
وإغواء.. فصرخت:

أخرسي أيتها المرأة الأمارة، هوت عليها بيدها  
المرتجفة، انفجر الدم فائراً محتجاً، وتناثرت إلى  
شظايا..! ■



عن المعنى نفسه للبنى التركيبية المفهومية الإسلامية وشبكات المعنى.

والمقصود «باللغة الإسلامية» الكلمات والتعابير والجمل التي تستخدم بشكل حصري من قبل المسلمين مثل «مسجد»، و«حج»، و«إن شاء الله»، والآيات القرآنية، والأحاديث النبوية. «فاللغة الإسلامية»، بهذا المعنى، تستمد كينونتها من القرآن الكريم والسنة النبوية، ولذلك فهي لغة معتقد، عاكسةً بذلك التصور أو الرؤية الإسلامية التي تشكل استخدامها الأساسي.

والثلاثية الروائية «مدن الملح» كتبها الروائي العربي عبدالرحمن منيف في ثمانينيات القرن العشرين الميلادي، وترجمها إلى اللغة الإنجليزية الناقد الأمريكي بيتر ثورو في بداية التسعينيات. وجاء إطار الدراسة التحليلي معتمداً على المفاهيم التالية:

«أساسي» و«سياق» و«ارتباطي» و«مجال»؛ وهي مفاهيم تحليلية طورها الفيلسوفان الياباني توشيهيكو آيزوتسو، والماليزي سيد محمد نقيب العطاس.

تستخدم الدراسة هذه المفاهيم لتبسيط الضوء على اللغة الإسلامية واستخدامها في

## اللغة الإسلامية في الثلاثية الروائية المترجمة للغة الإنجليزية

«مدن الملح»

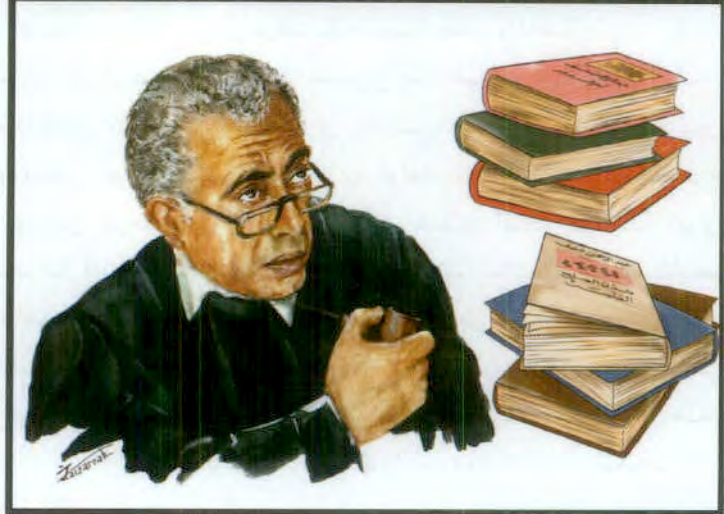
لعبد الرحمن منيف

رسالة دكتوراه

تحليل سياقي

د. مطيع عبدالسلام السروري

ود. منجد مصطفى بهجت



يتناول هذا المقال تعريفاً بالأدب المكتوب باللغة الإنجليزية أو المترجم إليها، مع بعض الأمثلة التحليلية، ويقدم البحث تحليلاً لسياق اللغة الإسلامية ضمن العناصر السردية: الأحداث والشخصيات، للثلاثية الروائية «مدن الملح» المترجمة للغة الإنجليزية.

و«اللغة الإسلامية» مصطلح ربما يكون أول من استخدمه الفيلسوف الماليزي سيد محمد نقيب العطاس للتعبير عن طبيعة كل لغات المسلمين، مثل العربية والماليزية والأوردية، وغيرها، حيث تمتاز هذه اللغات بمفردات أساسية عامة تعبر بالضرورة

الثلاثية المترجمة. وهذه المفاهيم تشير إلى أن الكلمات والتعابير الإسلامية تكتسب استخدامات «ارتباطية» بالإضافة إلى استخداماتها «الأساسية» نتيجة لتأثير «سياق» جديد يعمل على إنتاج «مجالات» لعنى جديد. ولذلك؛ فإن السياقات المناسبة مهمة جداً للغة الإسلامية. منهجية الدراسة تركز على عناصر السرد: الأحداث والشخصيات، في ثلاثية «مدن الملح» بوصفها مجالات للغة الإسلامية.

تظهر الدراسة عدم مناسبة سياق الثلاثية الروائية للغة الإسلامية؛ حيث يكشف تحليل السياق بوضوح وجود تناقض بين استخدام اللغة الإسلامية الأساسي واستخدامها الارتباطي الذي أحدثه سياق الثلاثية الروائية.

بالنسبة لعنصر الأحداث، تكشف الدراسة (٤٥) مجاًلاً، تعمل كلها على انتهاك أو تحدٍ للأسس والمبادئ الإسلامية، وبالتالي فهي مجالات سرد مقللة من اللغة الإسلامية أو مستهزئة بها. والأمر نفسه ينطبق على عنصر الشخصيات؛ فمجالات الشخصيات الروائية الرئيسية محل الدراسة: شخصية ابن

نفاع، والحكيم صبحي، والسلطان خريبط، هي أيضاً بجانب مجالات السرد، مجالات غير مناسبة للغة الإسلامية؛ وهي نقطة تزداد سلبيتها بغياب كامل للشخصيات الإيجابية التي كان من الممكن أن تعمل «معادلاً» لتلك الشخصيات السلبية؛ حتى تكون اللغة الإسلامية بوجود ذلك المعادل

بمنأى من تأثير الشخصيات السلبية في الثلاثية.

تتبن الدراسة والبحث أن عبد الرحمن منيف عمل على بناء ثلاثيته الروائية «مدن الملح» بمجالات سردية عدائية للغة الإسلامية بوصفها لغة معتقد، تستمد كينونتها من الرؤية الإسلامية التي تشكل الاستخدام الأساسي لها.

### ٤٤ الإطار النظري:

تؤصل الدراسة لمفهوم «اللسان» في الإسلام، وتبين الصلة بينه وبين الاعتقاد بالله أو الشرك به، وذلك باختيار مفاهيم ثلاثة هي: «الأسماء» و«أسماء» و«لسان».

وقد حاول الباحث ربط هذه المفاهيم الإسلامية الثلاثة بعضها ببعض، لإبراز الرؤية الإسلامية أو السياق الإسلامي، وصلة ذلك «بالغة الإسلامية» محل الدراسة. فاللغة الإسلامية تعكس الرؤية الإسلامية، ولذلك يجب معاملتها معاملة خاصة لأنها ليست كأي لغة، وفيما يأتي نبذة عن هذه المفاهيم الثلاثة.

### المفهوم الأول: «الأسماء»

(بأل التعريف)، والمذكورة بالآية القرآنية «وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا»، (سورة البقرة، آية: ٣١)،





يمكن أخذها على أنها حالة ما قبل «اللسان» (اللغة). وبالتالي، فهي لا تشير إلى أي لسان (لغة) محدد، ولا حتى اللسان العربي نفسه. بعبارة أخرى، مفهوم «الأسماء» يشير إلى أن الأسماء التي علمها الله لآدم تسبق جميع الألسن (اللغات). عندما علم الله آدم «الأسماء»، لم يشر سبحانه وتعالى إلى الكيفية التي علم بها آدم عليه السلام. ولا يوجد ذكر لذلك في السنة النبوية أيضا. وبالتالي فمسألة الكيفية التي علم بها الله سبحانه وتعالى آدم تظل مسألة إيمان بالغيب عند المسلمين، بوصفنا مسلمين نؤمن بأن الله سبحانه وتعالى هو الذي خلق آدم وعلمه الأسماء.

وهذا يعني أن آدم عليه السلام لم يكن هو مصدر هذه المعرفة؛ ولم يكن يستطيع أن يحصل عليها بنفسه. وبالتالي، فهذه المعرفة أو العلم شيء موهوب له من الله سبحانه وتعالى. وكيفية حصوله على ذلك العلم أو تلك المعرفة ليست ضمن نطاق قدراته الإنسانية؛ إلا أن عملية تعليم الله لآدم تلك الأسماء لم تكن المرة الوحيدة التي يهبه أو يمنحه الله سبحانه فيها المعرفة الإلهية؛ فالعلم الإلهي أو المعرفة الإلهية

وصلت آدم (الإنسان) من خلال الأنبياء والرسل بعد ذلك هداية له من خلال «لسان» كل رسول إلى قومه. وقد بدأت هذه الهداية لآدم

وزوجه عندما كانا ينعمان بنعم الله في الجنة، وعندما أمرهما سبحانه بعدم الأكل من الشجرة المحرمة. ولكن هنا يدخل الشيطان ويفريهما بالأكل من تلك الشجرة، ويهبطان، بأمر الله، نتيجة لذلك، من الجنة، ومعهما الشيطان، كما يخبرنا عنهم الله سبحانه وتعالى في القرآن الكريم.

والقرآن الكريم هو آخر كتاب هداية وإرشاد إلهي للإنسان جاءه عبر رسول الله ونبيه محمد صلى الله عليه وسلم عن طريق جبريل عليه السلام «بلسان» عربي مبين. وسبقه في ذلك الأنبياء والرسل

إلى أقوامهم، كل رسول «بلسان» قومه، كما يخبرنا القرآن الكريم. وبهذا تكون هي الكيفية الثانية التي علم الله بها آدم المعرفة الإلهية.

**المفهوم الثاني:** وهو «أسماء»، بدون (أل) التعريف، تشير إلى الكفر أو الشرك بالله سبحانه وتعالى؛ حيث تشير إلى أي فكر أو شيء من قبل الإنسان نفسه يعبد من دون الله، سواء أكان ذلك شيئا ملموسا أم مجردا. ووردت «أسماء» في القرآن الكريم بدون (أل) التعريف بهذا المعنى في ثلاث آيات، في ثلاث سور وهي: آية (٧١) سورة الأعراف: ﴿قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ رَجْسٌ وَغَضَبٌ أَتَجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانظُرُوا

إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ﴾؛ وآية (٤٠) سورة يوسف: ﴿مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءَ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ﴾؛ وآية (٢٢) سورة النجم: ﴿إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمُ الْهُدَى﴾.

وحتى نفهم معنى الآيات القرآنية الثلاث السابقة وأهميتها، ينبغي أن نتذكر أن المشركين في ذلك الوقت كانوا يعبدون الأصنام كآلهة؛ إلا أن الملاحظ أن الآيات القرآنية تشير إلى أنهم كانوا يعبدون «أسماء»، وليس أصناماً. وتلك الـ«أسماء» هم سموها بأنفسهم، أي: لم ينزل الله بها من سلطان. وعلى عكس «الأسماء» التي تشير للإيمان بالله، والتي علمها الله لآدم، فإن الـ«أسماء» من ناحية أخرى، هي أسماء يطلقها الإنسان من تلقاء نفسه على ما يعبد من دون الله، وما لم ينزل به الله سلطاناً. وهذه الـ«أسماء» التي يطلقها الإنسان على ما يعبد من دون الله تأتي من هوى

نفسه الذي يصور له أن يعدّ أي شيء كإله. ولكن ينبغي ألا ننسى أن النفس أيضاً مفسورة على التقوى. كما هي أيضاً مفسورة على الفجور. يقول الله تعالى: ﴿فَالْتَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا﴾ (سورة الشمس، آية: ٨)، وهذه المقدرة هي للابتلاء؛ ﴿الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ﴾ (سورة الملك، آية ٢).

وهنا، أيضاً من المهم جداً أن نلاحظ أن النفس تعبّر عن حالها من خلال «اللسان» في كلتا الحالتين: إيمان أو كفر.

إن «الأسماء» المذكورة في الآية: ﴿وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا﴾، مرحلة سابقة على «الأسن» كلها بما في ذلك «اللسان» العربي، وكيفية تعليم آدم عليه السلام تلك «الأسماء» مسألة إيمان بالغيب.



أما الكيفية الثانية (تعليم الله لآدم إنساناً من خلال الأنبياء والرسول عليهم السلام) فقد بعث الله كل رسول بـ«لسان» قومه؛ والقرآن الكريم «بلسان» عربي مبين. وأيضاً تسمية الإنسان لما يعبد (أسماء) من دون الله هي من هوى نفسه، ويعبر عن ذلك بـ«اللسان». بالإضافة إلى المفاهيم الثلاثة المذكورة آنفاً، تستفيض الدراسة أيضاً في تبيان الرابط بين اللسان (اللغة)، وتغيير أو تشويه الاعتقاد من خلال عمليتين: الأولى، التغيير الذي أحدثه الإسلام للاعتقاد الجاهلي بواسطة اللسان العربي نفسه.

والثانية، محاولة الأفكار الغربية إزاحة المعاني الإسلامية. ويوضح الباحث أيضاً كيف أن العلماء المسلمين اعتنوا باللسان العربي منذ بدايات الإسلام الأولى عناية فائقة ودقيقة لأنه لسان القرآن الكريم؛ وكيف أفردوا لذلك المعاجم اللغوية التي تحفظ معاني اللسان العربي كما كانت في صدر الإسلام وحتى يومنا هذا.

حاولت الدراسة أيضاً تبيان الصلة بين مفهوم «اللغة الإسلامية»، كما هو مستخدم في هذه الدراسة، وبين الرؤية الإسلامية من خلال إيضاح



استخدام اللغة الإسلامية في حياة المسلمين ومكانتها ودورها وتأثيرها.

### «إطار الدراسة التحليلي»:

استخدم الباحث أربعة مفاهيم وهي «سياق»، و«أساسي»، و«ارتباطي»، و«مجال»؛ وهي مفاهيم تحليلية طورها الفيلسوفان الياباني توشيهيكو آيزوتسو (١٩٦٠م)، والماليزي سيد محمد نقيب العطاس (١٩٧٠م). تستخدم الدراسة هذه المفاهيم لتبسيط الضوء على اللغة الإسلامية واستخدامها في الثلاثية المترجمة. وهذه المفاهيم تشير إلى أن الكلمات والتعابير الإسلامية تكتسب استخدامات «ارتباطية»؛ بالإضافة إلى استخداماتها «الأساسية» نتيجة لتأثير «سياق» جديد يعمل على إنتاج «مجالات» دلالية جديدة.

الجدير بالذكر هنا أن هذه المفاهيم التحليلية تستخدم في علم الدلالة (علم المعاني)؛ وبالأخص لدراسة المعاني الارتباطية للكلمات الأساسية في اللغة. استخدمها الياباني آيزوتسو لدراسة مفردات القرآن الكريم الأساسية، ثم تبعه الماليزي العطاس لدراسة المفردات الأساسية في أعمال صوفي ماليزي اسمه حمزة فتصوري.

الدراسة الحالية تستخدم هذه المفاهيم التحليلية بشكل مشابه ولكن مع فارق جوهري؛ إنها تستخدم هذه المفاهيم لدراسة «استخدام» اللغة الإسلامية (كلمات، وتعابير، وجمل)، وليس لدراسة «معاني» اللغة الإسلامية. والفرق هو فرق في مستوى توظيف تلك المفاهيم. وهذا الفرق هو ما يؤسس لهذه الدراسة.

وفيما يأتي نستعرض مثالين من آيزوتسو والعطاس، ثم نبين توظيف الدراسة الحالية لتلك المفاهيم.

يؤكد آيزوتسو والعطاس على أن الكلمة الأساسية تكتسب معنى ارتباطيا بجانب معناها الأصلي عندما تستخدم في سياق معين. وهذا يحدث عندما يسهل السياق ارتباط الكلمة بكلمات أخرى جديدة مما يؤدي لإنتاج مجال دلالي جديد، والذي بدوره يؤثر على معنى الكلمة الأساسي (أي المجال الدلالي الأساسي).

والجدير بالذكر هنا أن عملية إنتاج مجال دلالي جديد لا تكون عادة ممكنة لو لم يكن السياقان: الجديد والأساسي؛ متشابهين إلى حد ما. مثلاً: يذكر آيزوتسو أن كلمة «كتاب» والتي أساساً تعني الشيء المادي المعروف

سواء وجد في القرآن الكريم أو خارجه. وتحفظ كلمة «كتاب» في الاستعمال اليومي، بمعناها الأساسي (أي، الكتاب المادي)، وهو المعنى الذي عادة ما يكون مرتبطاً بها، إلا أنها في السياق القرآني تكتسب معنى غير عادي، وهو معنى ديني خاص جداً.

هذا المعنى الجديد مرتبط تماماً بمفاهيم مثل «الله»، و«الوحي»، و«التنزيل»، و«النبي»، و«أهل الكتاب» وغيرها. وهذا يبين بأن كلمة «كتاب» قد اكتسبت قيمة دلالية جديدة نتيجة لارتباطها بتلك المفاهيم. باختصار؛ قيمتها الدلالية الجديدة أصبحت الآن معنى مجرداً (أي ليس مادياً). لم تعد الآن كلمة «كتاب» تفهم بمعناها العام الأساسي، ولكن بارتباطها بتلك الكلمات والمفاهيم التي تحيط بها. فبينما يكون معنى الكلمة الأساسي مضمناً في الكلمة نفسها كما يفهمها المجتمع التي تستخدم فيه، فإن معناها الارتباطي هو الذي يرتبط ويضاف لمعناها الأساسي من خلال استخدام الكلمة في مجال معين متصلاً بكل الكلمات المهمة في ذلك النظام.

مثال آخر يساعد على توضيح معنى المفاهيم التحليلية الأربعة

التالية: «نفس»، و«كن»، و«يخلق»، و«وجود»، و«تجلي»، و«الروح»، و«محمد»، و«نور (محمد)»، وغيرها. وكلا السياقين تفرعان للسياق الإسلامي. وبهذا أصبحت «تيتا» ذات مجالين دلاليين وارتباطيين جديدين؛ إلا أنه نتيجة لعدم ارتباط السياقين: الملايوي والإسلامي بعضهما ببعض، فإن التداخل الظاهر بين المجال

المذكورة آنفاً هو استخدام كلمة «تيتا titah» في اللغة الملايوية، والتي تعني «أمر command». في اللغة الملايوية هذه الكلمة كانت أساساً تتعلق بمفهوم «الملكية kingship» قبل دخول الإسلام إلى أرخبيل شبه الجزيرة الملايوية. كانت هذه الكلمة مرتبطة بكلمات أساسية مثل «ملك»، و«إله»، و«عبد» (مواطن)، و«رجل»، و«خيانة»، و«ملكي»، و«قوة»، وغيرها. وارتباط كلمة «تيتا» بهذه الكلمات الأساسية هو مجالها الدلالي ضمن السياق الملايوي، ولكن بعد دخول المعنى الإسلامي «أمر (الأمر الإلهي)» إلى اللغة الملايوية من خلال كلمة «تيتا»، اكتسبت «تيتا» معنيين ارتباطيين إلى جانب معناها الملايوي الأساسي.

**المعنى الأول** اكتسبته بفضل السياق القرآني، وهو المعنى الارتباطي المتشكل من خلال ارتباطها بالكلمات الأساسية التالية: «الله»، و«رجل»، و«قوة»، و«رسول»، و«نبي»، و«وحي»، و«صلاة»، و«عبد (لله)»، وغيرها. **المعنى الثاني** اكتسبته بفضل السياق الصوفي، وهو المعنى الارتباطي المتشكل من خلال ارتباطها بالكلمات الأساسية

الدلالي الأساسي لكلمة «تيتا» من خلال الكلمات «عبد»، و«رجل»، و«قوة» من ناحية، وبين المعنى الارتباطي القرآني من ناحية أخرى هو تداخل وهمي، لأن كل كلمة من تلك الكلمات المتداخلة (في المعنى الارتباطي) ستتأثر

تم توظيفها في هذه الدراسة في خمسة مظاهر. **أولاً**، التوظيف: تم توظيف تلك المفاهيم عند آيزوتسو والعطاس على مستوى المعنى؛ بينما هذه الدراسة توظفها على مستوى الاستخدام.





وادي العيون، تنام أم الخوش وتموت. وهنا تصف الرواية المشهد كآلاتي:

«قبل شروق الشمس استيقظ الجميع، عدا أم الخوش، كانت تنام وازعة جبهتها على كومة الملابس، في جلسة أشبه ما تكون بالصلاة، كانت راحة نصف ركوع، وكأنها مترددة ولم تغسل بعد، وكان شكلها مثل نصف الكرة... (عندما تم تحريكها) مالت بعض الشيء نحو الجانب الأيسر، لكن لم تغير إصرارها على أن تبقى كما هي: غافية، معاندة... أوريا تواصل صلاتها، رفع أحد أبناء الوادي كتفها قليلاً، كانت حركته بين الشدة والحزم، ارتفع الوجه بمقدار شبر وتغير وضع الجسد، أما حين ارتخت يده فقد عادت أم الخوش إلى وضعها السابق: هوت على كومة الملابس وكأنها تقبلها ولا تقوى على مفارقتها». (التيه: ١١٢-١١٣)

نلاحظ في المجال السابق، أنه تم تشبيه موت أم الخوش بالصلاة، بينما هو ليس كذلك. هنا، تم اختزال الصلاة بمجرد وضع جسدي: بينما الصلاة في سياقها الأساسي (الإسلامي) أبعد وأجل من أن توظف في مجال كهذا، في السياق الإسلامي.

تم تحليل استخدام اللغة الإسلامية في الثلاثية الروائية بناء على هذه المفاهيم. وفيما يأتي مثالان من استخدام اللغة الإسلامية ضمن مفهومي الصلاة والقرآن. بعد إعطاء نبذة وافية عن الصلاة وأهميتها في الإسلام أولاً: الصلاة، بدأت الرسالة بتقصي استخدام كلمة صلاة، والكلمات والعبارات المتصلة بها في الرواية. وجد الباحث أن



سيد محمد نقيب العتاس

الرواية وظفت «الصلاة» في اثني عشر مجاًلاً. مثلاً، في مجال «موت أم الخوش»: يتم توظيف الصلاة بوصفها مظهرًا للغة الإسلامية بشكل غير لائق، في هذا المجال؛ امرأة تدعى أم الخوش تُجن بسبب غياب ابنها الخوش. في الليلة قبل أن يترك أهل الوادي

**ثانياً، التركيز:** عند آيزوتسو والعطاس على الكلمات الأساسية، وفي هذه الدراسة التركيز هو على الكلمات الأساسية والتعابير والجمل.

**ثالثاً، المظهر المتغير:** عند آيزوتسو والعطاس هو المعنى، وفي هذه الدراسة المظهر المتغير في الدراسة هو الاستخدام.

**رابعاً، المظهر غير المتغير:** عند آيزوتسو والعطاس هو اللفظ اللغوي؛ بينما في هذه الدراسة فإن المظهر غير المتغير هو المعنى.

**خامساً، الأسلمة:** توجه آيزوتسو والعطاس هو الأسلمة؛ بينما هذه الدراسة تركز على اللا «إسلامية» مادة الدراسة، أي: لا إسلامية الثلاثية الروائية فيما يخص استخدام اللغة الإسلامية، كما أثبتته الدراسة.

ونسوق بعض الأمثلة التحليلية في اتجاهين، فيما يخص الأحداث:

حاول البحث حصر اللغة الإسلامية، الكلمات والتعابير والجمل الإسلامية، ضمن ثمانية مفاهيم إسلامية رئيسية وهي: الصلاة، والصيام، والحج، والإيمان بالله، والملائكة، والإيمان بكلام الله (القرآن)، والإيمان بالأنبياء والرسول، والإيمان بالآخرة.

**أولاً:** المرء لا يبقى في وضع ثابت واحد لمدة طويلة، كما هو الحال في موت أم الخوش. وكما يلاحظ أن وضع أم الخوش في موتها وصف بوضع أشبه بالسجود، وهو وضع في الصلاة تكون فيه جبهة المسلم ويداه وركبته وأصابع قدميه تلامس الأرض، وما ذكر عنده هو لفظ ركوع، وليس سجوداً، وفرق بينهما! لكن السجود هو أقرب إلى وصف الروائي بقرينة (تنام أم الخوش وتموت).

**ثانياً:** وهو الأهم، السجود أكثر موضع مقدس في الصلاة، لأنه الموضع الذي يكون فيه العبد أقرب ما يكون إلى الله سبحانه. وبالتالي، فإن توظيف الرواية لأم الخوش في موضع أشبه بالسجود هو اختيار مقصود عن عمد للتقليل من موضع ذي أهمية بالغة في الصلاة وهو القرب من الله. بالإضافة إلى جعل هذا الموضع وضعاً لامرأة مجنونة، وبالتالي ربط السجود بالجنون يعد استهانة أو قلة فهم لأهم ركيزة في الإسلام.

تجدر الإشارة هنا إلى أن الباحث يشدد على أنه لا ينبغي النظر فقط لاستخدام واحد أو بضعة استخدامات فقط للغة

الإسلامية في الرواية، وتجاهل حقيقة الاستخدام التراكمي للغة الإسلامية في الثلاثية الروائية للنظر لمدى إساءة الرواية للغة الإسلامية في سياقها.

أما فيما يتعلق بكلام الله عز وجل، وبعد إعطاء نبذة عن القرآن وقدسيته في الإسلام، يذكر الباحث أن هناك أحد عشر موضعاً تم فيه توظيف آيات كتاب الله أو ما له صلة بها في مواضع



توشيهيكو آيزوتسو

لا تليق بكتاب الله سبحانه وتعالى وآياته إطلاقاً. مثلاً: في مجال وُصِفَ له الباحث بعنوان «مجال السفينة الأمريكية»، توظف الرواية جزءاً من آية، وتدمجها مع تحريف لآية أخرى، من كتاب الله لوصف الأمريكيين والأمريكيات وهن بلباس البحر؛

نازلون من السفينة. يتم وصف المشهد هكذا:

«كان في المركب (الذي نزل من السفينة) رجل واحد وسبع نساء. كان الرجل في وسط المركب بلحيته الكثيفة وصدره المليء بالشعر، والنساء السبع حوله نصف مضطجعات، وهو يدور دورة كاملة، يداعب هذه، يداعب تلك، ينحني فوق واحدة، وينحني فوق أخرى...، ومع وصوله (المركب) ارتفعت أصوات البشر في غناء سريع مرح. قال عبدالله الزامل أحد العمال العرب الذين كانوا يشاهدون من الشاطئ مع أهل المنطقة:

-جنات عدن تجري من تحتها الأنهار، الجواري والغلمان فيها مخلدون». (التيه ٢٠٦).

**أولاً:** نلاحظ التحريف الواضح لآيات الله.

**ثانياً:** بالإضافة لذلك، تم استخدام اللغة الإسلامية المتمثلة في آيات القرآن لوصف المشهد المبثذل وكأنه مشهد الجنة، والأمريكيات شبه العاريات على أنهن حوريات الجنة. وهذا الاستخدام ينتقص من السياق الإسلامي المتمثل أساساً في كلام الله الذي ينهى عن النظر للحرام في الأصل. التركيز هنا هو على



متزنة، والعيب ليس في استخدام اللغة الإسلامية، فالنوعان الشخصيات السلبية والإيجابية، استخدم اللغة الإسلامية، بقدر ما هو عيب الشخصية السلبية نفسها، ولكن غياب المعادل الإيجابي في الثلاثية الروائية كلها قد جعل الأمر يبدو كأن الإسلام لا يمانع من أن يدعي الإنسان الإسلام، ومشاعره وتفكيره وسلوكه لا يضبطها أي ضابط، وذلك عكس ما يظهره سياق اللغة الإسلامية الأساسي المتمثل في كتاب الله وسنة رسوله، الذي يظهر أهمية الأخلاق، والعقل، وحسن السلوك....

ولعلنا وفقنا فيما نحن بسبيله، من إعطاء فكرة موجزة عن: اللغة الإسلامية في الثلاثية الروائية المترجمة للغة الإنجليزية «مدن الملح» لعبد الرحمن منيف، معتمدين التحليل السياقي منهجاً في بيان أبعاد اللغة الإسلامية في الرواية، الذي هو في أصله رسالة دكتوراه نوقشت في الجامعة الوطنية الماليزية، ماليزيا ٢٠١٤م، لطيع عبدالسلام عز الدين السروري، وشاركه الباحث الثاني د. منجد مصطفى بهجت، في مراجعة البحث وتحريره. والله ولي التوفيق. ■

غير طبيعي في مشاعره، فهو دائماً غاضب وعدواني وغير منطقي في تفكيره، حيث لا يستخدم عقله أبداً، وأيضاً سلوكه يتصف بالفجور والعنصرية.

وجد الباحث أنه لو تم توفير «معادل إيجابي» لمثل هذه الشخصيات، لكانت الرواية قد تجنبت الإساءة للغة الإسلامية التي تنطقها هذه الشخصيات



السلبية. ولكن غياب الشخصيات الإيجابية «المعادل الإيجابي» يجعل الرواية لا تفرق بين اللغة الإسلامية والشخصيات. بوجود المعادل الإيجابي (أي الشخصيات الإيجابية التي تستخدم اللغة الإسلامية في مقابل تلك السلبية)، يدرك القارئ أن هناك شخصيات

إساءة استخدام الآيات القرآنية بطريقة جاءت في سياق ارتباطي (روائي) غير لائق إسلامياً.

## وأما الاتجاه الثاني ففيما يتعلق بالشخصيات،

تم التعامل مع شخصيات الثلاثية للرواية بوصفها مجالات للغة الإسلامية، مثلها مثل مجال الأحداث، لأنها شخصيات تستخدم اللغة الإسلامية في كلامها بكثرة، وبالتالي تم دراسة صفاتها التي تتصف بها لمعرفة نوعها وما إذا كانت مجالاً لائقاً أو غير لائق من حيث اللغة الإسلامية. قام الباحث بتحليل ثلاث شخصيات رئيسة لتمثل في مجملها ثلاثية مدن الملح الروائية. وهي:

ابن نفاع، والحكيم صبحي المحملجي، والسلطان خريبط. بالنسبة لشخصية ابن نفاع في الجزء الأول من الرواية، تتكون شخصيته من كل المواقف التي يكون فيها. وتم حصرها في ثلاثة مواقف رئيسية بناء على صفاته الشخصية. بعض تلك المواقف يتعلق بمشاعره تجاه الناس والأحداث، وبعضها يخص طريقته في التفكير، وبعض آخر يتعلق بسلوكه بشكل عام.

تم تصوير ابن نفاع شخصاً



محمد عباس علي داود - مصر

## دمشق

وحين مررتُ بالأصقاع

والظلماتُ تغشاني

رأيتُ دمشقَ

خلف جهامة اللحظات تلقتاني

بذات شموخ طلعتها

برقتها

تعالج جرحها الدامي

تكافح دمةً

ثقلت

على القلب الذي يأبى

ركوع الذل للجاني

\*\*\*

وحين مررت

كان الليلُ في الأنحاء

قتديلُ الذي أضحى

بلا قتديلٍ أو مأوى

وكان غطاؤه المجدول من قهر يدره

ويسكب بين أضلعه بحار الدمع والشكوى

وكان الكون لحظتها..

يرددُ - حاني الكلمات - أبياتاً عن الرحمت

ثم يدوس بالأقدام من يشكو مرار الظلم والقسوة

\*\*\*

وحين مررت كان الكل قد أضحى

يعالج في الدجى ندماً

ويسأل ليله المكسوف عن جدوى قتال

شقيقه يوماً

\*\*\*

وحين مررت بعد الحين والآهات أطويها  
رأيتُ دمشقَ في الأنحاء والآلام تحصيلها  
وليس هناك غير الصمت والظلمات تُؤويها  
وجرحٌ في المدى أضحى..

بطول النزف يكويها

وكانت في الدجى تسعى

تناجي الرب يحميها

من العاق الذي أضحى

غريماً جاء يؤذيها

تقول: كفاك يا ولدي

يمد الكف يدميها

\*\*\*

وحين مررت بالآفاق

صوت دمشق

حياني

وقال القول مشفوعاً بإيمان:

وربَّ الكون لن أفتى

فرب الكون يحفظني ويرعاني

\*\*\*



الأستاذ الدكتور حلمي القاعود أكاديمي، ناقد، كاتب، له حضوره الدائم في المجالات الأدبية والثقافية والدعوية المصرية والعربية. أحد رواد الأدب الإسلامي ونقده، وواحد من أبرز أعضاء رابطة العالمية. نشرت مجلة الأدب الإسلامي العديد من نقادته العميقة ودراساته القيمة منذ أعدادها الأولى، وما زالت. ونشرت الرابطة له في إصداراتها كتاباً بعنوان: الواقعية الإسلامية في روايات نجيب الكيلاني. وفي هذا العدد حاورته مجلة الأدب الإسلامي، في جملة من قضايا الأدب والنقد عامة، والأدب الإسلامي خاصة، فإلى اللقاء.

**الناقد الدكتور حلمي محمد القاعود في «الأدب الإسلامي»:**

## أطمح إلى تذليل العقبات والصعوبات، وتقديم الأدب الإسلامي بصورة فعالة

— حوار: التحرير —

وأنا طالب في دار المعلمين، ثم مجلة الإذاعة والتلفزيون ومجلة سنابل، ولما كانت مساحة الحرية محدودة فقد نشرت كتاباتي في بيروت (الأديب، والآداب) والسعودية (رابطة العالم الإسلامي، والتضامن الإسلامي) وفيما بعد الكويت (البيان)، ودمشق (الموقف الأدبي)، ومجلة كان يصدرها مدحة عكاش نسيت اسمها)، والمغرب (دعوة الحق)،

معلماً بعد خمس سنوات، وحصلت على الثانوية العامة وأنا معلم لألتحق بالجامعة وأحصل على الماجستير والدكتوراه، وأعين بجامعة طنطا مدرسا مساعداً، ثم مدرسا، فأستاذاً مساعداً، فأستاذاً، وهأنذا أستاذ متفرع بها تجاوز السبعين بحمد الله. في الستينيات بدأت الكتابة الأدبية والنقدية، ونشرت بعض ما أكتب في الرسالة والثقافة

■ لمحة عن السيرة العلمية والذاتية للدكتور حلمي القاعود.

■ حياتي بسيطة وعادية وليس فيها ما يثير. فقد ولدت بإحدى قرى محافظة البحيرة عام ١٩٤٦م، وحفظت القرآن وأنا في المدرسة الابتدائية، ودخلت الأزهر الشريف لأدرس المرحلة الأولى (الإعدادية الآن) وانتقلت إلى دار المعلمين لتأخرج فيها

وليبيا (الثقافة العربية). وتوسع النشر في مصر عقب تغير القيادة عام ١٩٧٠م، وظهور الصحف الحزبية وخاصة في مجال الكتابة حول القضايا العامة، فكتبت في الاعتصام والدعوة والأهرام والأخبار والجمهورية والهلال والزهور والتعاون والأحرار والوفد ومصر، وفي المجلات المتخصصة مثل عالم الفكر وغيرها من دوريات داخل الوطن وخارجه.

في أواخر السبعينيات انتقلت للعمل معاراً إلى السعودية فكتبت في الندوة والدعوة بصورة شبه دائمة بالإضافة إلى البلاد والمدينة والرياض والجزيرة واليامة وأقرأ وغيرها، وألقيت بعض المحاضرات في النوادي الأدبية، وشاركت في بعض الندوات، وتعرفت إلى كثير من الأدباء في تلك المرحلة.

بعد العودة إلى مصر بدأ الاهتمام بالأدب الإسلامي، وقد ساعدت رابطة الأدب الحديث في ذلك، وكانت هناك جهود لإنشاء جمعية الأدب الإسلامي في مصر تكللت بالنجاح بعد سنوات طويلة، وقد شاركت في نشاطاتها إلى حد ما بسبب إقامتي بعيداً عن القاهرة.

وقد أخذت على عاتقي شرح الفكرة من خلال مجلة لواء الإسلام التي كنت أحرر صفحاتها الأدبية، وتابع الجهد من بعدي الدكتور عبده زايد.

في آخر الثمانينيات عدت إلى المملكة مرة أخرى للعمل في كلية المعلمين بالرياض لمدة ست سنوات. كانت فترة خصبة ومثمرة وخاصة بالنسبة للأدب



عبده زايد

الإسلامي، فكتبت وشاركت في معظم الأنشطة الأدبية في منتديات الرياض الثقافية، وامتد النشاط لإلقاء عدد من المحاضرات في جيزان وتبوك وبريدة وغيرها.

في هذه الفترة كنت أشارك في تحرير الدعوة السعودية، وأكتب للمجتمع الكويتية باستمرار، وأتابع الكتابة للصحف المصرية..

بعد العودة شغلني الشأن العام وترتب على ذلك بعض المضاعفات، ولكن الذي أزعجني هو المتاعب الصحية التي أخذت في التزايد، ولم يكن الإزعاج بسبب المرض، المزعج هو أن أتعطل عن القراءة والكتابة. وأحمد الله أنني أتغلب على المتاعب بصورة ما، وأعمل في حدود المتاح أياً كان، وأسأله العون.

بفضل الله نشرت حوالي ثمانين كتاباً في التخصص وموضوعات أخرى، ولدي أكثر من ثلاثين كتاباً معدة للنشر، وكل كتبي باستثناء كتابين؛ نشرت خارج المؤسسة الرسمية التي لا تقبل التوجه الإسلامي بصفة عامة، فضلاً عما لا يخضع لإرادتها.



التنظير للأدب الإسلامي خُفّ تراثا ضخما طيبا على تفاوت بين فهم النظرية وتطبيقاتها. هناك من يربط الأدب الإسلامي بالنوايا الحسنة أو المواعظ المنبرية (وهي نوع من الأدب الخطابي) لا ينسحب على الأجناس الأدبية الأساسية (الشعر - القصة - الرواية - المسرح - الملحمة....)، وهذا لا يعبر عن النظرية الإسلامية في الأدب التي تعني حضور التصور الإسلامي أو الرؤية الإسلامية للحياة والآخر كما يعبر عنها فريق المنظرين الفاهمين للطبيعة الأدبية الإسلامية واشتمالها على التصور الصافي للإسلام، والإتقان الفني الذي ينقل الكتابة من الحالة العادية إلى الحالة الفنية التي تثير أشواق القارئ وتدعوه إلى القراءة بشغف واستمرار والتأثر بالنموذج الذي تطالعه.

ومن المفارقات أنني في عام ١٩٧٧م كتبت في الأهرام مقالا بعنوان (سؤال بلا إجابة) أَسْأَل فيه: هل لدينا أدب إسلامي؟ وقد رد علي الأستاذ عباس خضر بمقال: نعم؛ لدينا أدب إسلامي، وضرب مثلا بالروايات التاريخية لبعض الأدباء التي تناولت تاريخ الإسلام، وهو مفهوم يختلف إلى حد كبير عما أردته في مقالي. بيد أن هذا المقال

بالطبع أجواء غير مؤاتية، وعناصر رافضة للفكرة الإسلامية بأكملها، وتيارات قوية مدعومة من جهات رسمية وأجنبية لمعارضة أو تشويه أو تحقير أي ظاهرة فيها أثر للإسلام بحكم



عبد الوهاب المسيري



أنور الجندي

عوامل عديدة منها تقليد المدنية الغالبة أو المستعمر الذي يستبيح كل شيء لديك، ويجعلك تنظر إليه بوصفه المثل الأعلى.. وغير ذلك من سلبيات تفرضها الهزيمة الحضارية.

بالطبع لم أحصل على جوائز المؤسسة الرسمية ولن أحصل. السبب واضح، مع أنني في مطلع شبابي نلت جائزة مجمع اللغة العربية عام ١٩٦٨م، وجائزة يوم الأرض عن شعر المقاومة الفلسطينية عام ١٩٧٤م، ومؤخرا جاءتني في شيخوختي جائزة اتحاد الكتاب في النقد الأدبي عام ٢٠١٦م، وهي جائزة رمزية أكثر منها مالية، وكنت قد حصلت في ١٩٩٨م على درع أدباء مصر مع الدكتور عبد الوهاب المسيري والدكتور أسامة الباز - رحمهما الله.

وأمثالي ينتظرون الجوائز من الله، وهو ما قاله لي الأستاذ أنور الجندي رحمه الله؛ حين سألته السؤال نفسه في إحدى المناسبات.

■ ■ ماذا حقق التنظير للأدب الإسلامي حتى الآن؟ وهل يستطيع ما قدمه أدباء ونقاد هذا الاتجاه أن يتصدى للاتجاهات المنحرفة؟

■ من المؤكد أنك حين تقدم نموذجا أدبيا إسلاميا ناجحا، فسوف يلفت الأنظار، ویتربسب في الوجدان العام.

إن الأدب الإسلامي يمثل صورة مبهرة يسعى الآخرون إلى تقليدها واحتضانها. هناك

كان بداية تعارف بيني وبين الرجل الذي أسهم في تحرير الرسالة في إصدارها الأول، وكان نائباً للزيات في إصدارها الثاني.

فالأدب ابن صاحبه وتصوراته، وقد كان الأدب منذ البعثة المحمدية على صاحبها الصلاة والسلام أدباً إسلامياً حتى جاء الغزاة الذين شوشوا الأفكار، وزلزلوا الثوابت، وخططوا الأفكار، وكان لا بد من دعوة تجدد الأدب، وتعيده إلى المسار الطبيعي، وهو مسار الإسلام وتصوراته؛ في إطار الوعي الفني والإبداع فيه.

خذ مثلاً الأديب الإسلامي محمد إقبال، واقرأ شعره، وتأمل قدرته الفنية على التعبير عن الرؤية الإسلامية، وجذبه للمتلقي حتى في اللغات التي يترجم إليها.

خذ أيضاً نجيب الكيلاني في رواياته وقصصه القصيرة، وهو يستخدم أسلوب السهل الممتنع ليوصل الرؤية الإسلامية بمهارة فنية واقتناع كامل عبر بناء روائي أو قصصي أو شعري شائق مفعم بروح ندية فياضة.

واقرأ الكثيرين ممن نقلوا التصور الإسلامي في قصصهم وأشعارهم مثل علي أحمد باكثير، وسيد قطب، ومحمود حسن إسماعيل، وعبد بدوي، وآخرين، تجد الفن يختلط

بالتصور الإسلامي في مزيج ساحر يأخذ بالألباب، دون أن تلمح صدى لخطابة أو هتاف أو جهارة خشنة.

أمتنا مليئة بالمواهب في الفنون الأدبية كافة، ويمكنها أن تقدم الأدب الإسلامي بصورة جيدة وممتازة، ولكنها محجوبة عن الحركة والإنتاج، فهي لا تجد من يأخذ بيدها، وتواجه بالرفض لأن فيها رائحة الإسلام، وحين أقول: الإسلام، فإني أعني الإسلام الحي الفاعل، وليس إسلام الشكل والدروشة والغش. هذا الإسلام الحي الفاعل يزعج خصوم الإسلام من أصحاب

التيارات المعادية، فلا يتحون له فرصة أو مجالاً، ناهيك عن قلة المنابر التي تحتفي بالأدب الإسلامي بصفة عامة، بل إن بعض الدوريات الإسلامية لا تعطي اهتماماً للأدب أساساً، وبعضها وهو ما شهدته بعيني لا يعترف بشيء اسمه الأدب أو الثقافة، ومن الطريف أن صحيفة إسلامية ألفت صفحات الأدب والثقافة حين تولى رئيس جديد تحريرها، لأن الرجل لا يعترف بالأدب ولا بالثقافة، ويرى فيهما رأياً لا داعي لذكره!

أضف إلى ما سبق أن وجود الناقد الذي يأخذ بيد المواهب الأدبية الإسلامية يبدو محدوداً،

هذا وغيره يجعل حركة الروائي والشاعر والمسرحي في السياق الإسلامي غير مرضية..

علينا أن نتذكر أن المبادرة التي قامت بها رابطة الأدب الإسلامي في التسعينيات بإقامة المسابقات في الرواية والقصة وأدب الأطفال كانت ناجحة إلى حد كبير، وكشفت عن موهوبين حقيقيين كتبت عنهم في حينه، وتناولت أعمالهم بالتحليل والتعليق، وقامت جهة أخرى بعمل مسابقة في الرواية، وللأسف لا أعلم عنها شيئاً. المهم أن المسابقة وسيلة جيدة للاكتشاف، ولكن المهم هو الاستمرار والدأب.

ويذكر في هذا السياق أن الرابطة قامت بنشر العديد من أعمال الموهوبين المبشرين، كما اهتمت بنشر أعمال أخرى في مجال التنظير والتطبيق.

واني أرى أن الاهتمام في هذه المرحلة يجب أن ينصرف إلى التطبيق، والبحث عن الموهوبين من الأجيال الجديدة، وتقديمهم للناس.

■ ■ ما جوانب القصور والعقبات التي ترونها تعترض مسيرة الأدب الإسلامي؟

■ المناخ القائم في العالم الإسلامي كما تعلم يجعل المسلم، حتى لو كان مسلماً بشهادة الميلاد



متهما، وعليه أن يدافع عن نفسه حتى يثبت أنه مواطن صالح. لقد نجح الغرب في شيطنة الإسلام أمام مواطنيه أولاً، وأمام العالم بالتالي. صار كل مسلم إرهابياً حتى يثبت العكس، ولذا ما إن تقول: «أدب إسلامي»: حتى تقوم القيامة لدى النخب الثقافية الموالية للغرب في بلاد المسلمين أو وكلائه في أمة الإسلام.

مكانه، أي تريد صراحة ألا يكون للإسلام وجود أو للمسلمين حضور في أي نشاط ثقافي حتى بمنطق العلمانية المزعومة. تأمل واقع المؤتمرات والندوات والنشر والصحافة الأدبية والجوائز والتفرغ والقيادات.... تجد أن الحضور الإسلامي الحي الفاعل لا أثر له. هناك نماذج تفريبية صرف تسخر من كل ما يمت بصلة

زرع أفكارهم في عقله ووجدانه، واصطيادهم لكل من يتوسمون فيه قدرة على الكتابة ولو بمستوى متواضع، وتحريضهم على قراءة النظريات الفاسدة وإبعادهم عن الرؤية الإسلامية وتراث المسلمين، وتوجيههم الوجهة الضالة، من خلال الإغراء بالنشر، والشهرة، والكتابة عنهم ولو كانوا تحت مستوى النقد، وقارن ذلك بما يجري في حالة الأدباء الإسلاميين!

■ ■ علينا ألا نتجاهل أن أنصار الأدب الإسلامي ضعاف الحركة، وإمكاناتهم المادية قليلة، ألا ترى معي أن الصامدين في حركة الأدب الإسلامي ينتمي معظمهم إلى سن التقاعد؟

■ لعلني أشرت فيما سلف إلى عدم وجود صحافة قوية تهتم بالأدب الإسلامي، أيضاً لا

توجد دور نشر تحتسب جزءاً من نشاطها في سبيل نشر هذا الأدب وتحمل مسؤوليته، كذلك فليست لدى الأدباء الإسلاميين الكوادر الشابة التي تبذل الجهد والنشاط في تجميع الأدباء الإسلاميين والتعريف بهم وتقديمهم للناس. حتى الإعلام المرئي - وما أكثر الفضائيات الإسلامية! - لا تلقي بالا لفكرة الأدب الإسلامي، وإن

إلى الإسلام، وإن كانت تتعاطف مع غيره من الشرائع السماوية والأرضية. وهذه النماذج ليست وليدة التلقائية أو المصادفة المحضة كما تسمى، ولكنها مُعدّة لذلك إعداداً صارماً من جهات تعلم أن غايتها هي ضرب الإسلام من داخله في مقتل.

انظر إلى اهتمامهم بتوجيه الشباب الفض والحاحهم على

لقد سمعت وقرأت ورأيت اتهامات ما أنزل الله بها من سلطان للإسلام وللأدب الإسلامي ولأمة المسلمين، وإذا كان هذا يأتي من بني جلدتك فماذا تنتظر من الآخرين؟

ثم إن معظم المؤسسات الثقافية العربية الرسمية في قبضة تيارات بعينها لا تخفي عداها للإسلام، وتنادي بإحلال العلمانية



من اليمين: محمد حسن بريقتش، ونجيب الكيلاني، وحلمي التاعود

كان هناك اهتمام فهو سطحي، ويبدو أحياناً أقرب إلى السداجة، مع قلة الوقت المتاح لبرامجه ونماذجه!

إني أطمح إلى تذليل العقبات والصعوبات، وتقديم الأدب الإسلامي بصورة فعالة، والاعتماد على الشباب، وتحويل الأعمال السردية الجيدة إلى دراما يشاهدها الناس في تمثيلات ومسلسلات وأفلام تخاطب الجمهور الغفيرة التي لا تتعامل مع الكتب والمجلات والصحف..

■ ■ لا تخفى عليكم - وأنتم

المعنيون بالقصة والرواية - ما لهذا الجنس الأدبي في هذا العصر من حضور وتأثير.

ما موقع القصة الإسلامية

- بأشكالها المختلفة - في

خارطة الإبداع المعاصر؟

■ القصة أو الحكاية أو الحدوة

قريبة من الوجدان الإنساني. البشر يحبون الحكايات ويشتاقون إلى معرفة مصائر الأحداث والأشخاص.

وغالبية الشباب يجنحون إلى كتابة القصص والروايات ظناً أنها أسهل بالنسبة لهم من قواعد الشعر والقافية. وهذا غير صحيح. ومع أن المنشور من القصص والروايات كثير للغاية فقليل منه جيد يلتزم أصول الكتابة الفنية.

ثمة ملاحظة حول الإنتاج الروائي في العقدين الأخيرين وهو دخول المرأة إلى مجال كتابة الرواية بكثرة، مع رعاية وتشجيع واضحين من بعض الجهات، لدرجة منح بعضهن جائزة الدولة التقديرية وهن لا يحسنّ الكتابة إملاًثياً أو نحوياً فضلاً عن أن بعضهن لا يعرفن غير الكتابة باللهجة العامية الدارجة. ناهيك عن خلل الرؤية واضطراب المفاهيم وهامشية الموضوعات المطروحة.

وأذكر أنني تعبت في الإعداد لبحث عن الرواية لدى المرأة في السنوات الماضية، فاكشفت أنني بصدد أعمال ضعيفة في معظمها؛ لا تستحق الكتابة عنها أو التعريف بها لأنها تحت مستوى النقد والدرس، مع قوة الحملة الراعية والمشجعة لمثل هذا النوع من الكتابات.

لقد أدركت الجهات الموالية للتغريب أهمية الرواية، فألحوا عليها، وخصصوا لها الجوائز الثمينة وما يلحق بها من اهتمام بالفائزين دعاية وترويجاً واغراء وتحفيزاً، لدرجة أن بعض الكتابات بشراً بأننا نعيش زمن الرواية، وهناك من قال: إن الشعر - فن العربية الأول - قدمنا ومع أن مثل

هذه المقولات لا يحتاج دحضها إلى تنفيذ، فإن موقع القصة الإسلامية محدود، وكتابها قلة، وهو ما يفرض التفكير في طريقة أو طرق للتشجيع على كتابتها، وفي ظني أن إجراء المسابقات من خلال رابطة الأدب الإسلامي من خلال مكتبها الرئيسي في البلاد العربية أو المكاتب الفرعية، أو الجامعات الإسلامية أو المؤسسات العاملة في مجال الدعوة الإسلامية هو الوسيلة المثلى والأقرب لحفز الكتاب على إنتاج القصة والرواية.

أيضاً فإن دور النشر الإسلامية أو المتعاطفة مع الفكرة الإسلامية؛ تستطيع الإسهام بدور مهم لو أعلنت عن استعدادها لنشر الأعمال الجيدة التي تقرها لجان من النقاد المهتمين بالرواية والقصة عموماً.

إن الفن القصصي مؤثر للغاية في مشاعر الإنسان وعواطفه وتوجهاته، ولقد أدرك ذلك أصحاب الاتجاهات الفكرية والأيدولوجية، فجعلوا من الرواية أو القصة وسيلة للتبشير بأرائهم ونظرياتهم وأفكارهم، ولو خالفت الفطرة الإنسانية والطبيعة البشرية. وأتصور أن عزوف بعض الناس عن الرواية والقصة قد عطل حركة الإنتاج الروائي الإسلامي إلى حد



كبير، وهو ما يستوجب المراجعة، وإدراك أن الفن الروائي يمكن أن يغير أكثر من الخطب والأفكار المباشرة، لأنه يتسلل إلى النفس والروح قبل العقل والفكر.

■ أصبحت لغة النقد الأدبي الحديث عند طائفة من أهل الحداثة كأنها الطلاس. ولم يعد هذا النقد الذي يكتب في هذه الأيام يضيء النصوص أو يعين القارئ على فهمها وتذوقها. هل ترى ذلك؟ وما أسبابه في رأيك؟

■ النقد الآن يعيش في أزمة متشعبة الأطراف، سواء في لغته أو مفاهيمه أو تطبيقاته أو نشره. نحن نملك تراثاً نقدياً هائلاً لم يتم توظيفه في النقد المعاصر بشكل مناسب، وننقل عن الآخرين نظريات كثيرة، ولم نهضمها ونستخلص منها ما يتفق مع لغتنا وأدبنا. للأسف ننقل عن الآخرين حرفياً بلغة ركيكة مزعجة.

لقد كان نقاد مطالع النهضة الحديثة أكثر نضجاً ووعياً من خلفائهم في أواخر القرن العشرين. تأمل مثلاً ما نقله نقادنا في أوائل القرن العشرين وحتى منتصفه، لقد كان العقاد والمازني وشكري مثلاً ينقلون عن الكلاسيكيين والرومانتيكيين نقلاً ذكياً يختار

وينتقي ما يفيد منه أدبنا العربي ويقويه من قبيل التجربة الشعرية والوحدة العضوية في القصيدة والتعبير عن النفس والشعور وغير ذلك.

وكانت أفكار الرومانتيكيين والواقعيين والرمزيين موجهة لأعمال أدبية كثيرة تلاءمت مع زمانها وأوانها، وهكذا يكون النقل مفيداً وإضافة وليس خصماً.

في الفترة اللاحقة أخذ نفر من النقاد ينقلون إلينا نظريات البنيوية والتفكيكية والتاريخانية والنسوية والنقد الثقافي والتلقي وغير ذلك، بلغة متهافئة وتعبير سريالي يدخل القارئ في متاهات يصعب الخروج منها، فضلاً عن أن يضيف للقارئ شيئاً. إنه النقل السلبي المفعول به لا الفاعل، وهو ما راكم أزمة النقد، وجعل كاتباً كبيراً مثل نجيب محفوظ يقول: إنه لا يفهم ما ينشر في مجلة فصول المتخصصة في النقد الأدبي من موضوعات نقدية!

أضف إلى ذلك أن منابر النشر الأدبي صارت بيد من يتحدثون عما يسمى الحداثة، وهم الرافضون للتقاليد الأدبية العربية والسياق اللغوي العربي، فلا مجال هناك لنشر نقد مفهوم الدلالة، واضح اللغة، محدد

السياق. ولك أن ترى أن النقاد الحداثيين (والحداثة مصطلح زئبقي مراوغ، وارجع إلى معناه في بلد المنشأ) يجعلون النصوص جميعاً في سياق جامد، لا تعرف جوانبه الإيجابية ولا السلبية. إنه كتلة هلامية تضع صاحبها مهما كان ضعيفاً في مصاف الأدباء العظام ولو كان ما يكتبه مجرد تخاريف أو سعادير.

هناك مقيمون بالنظريات الغربية المعاصرة، وهذا من حقهم، ولكنهم لم يهضموها أو يدركوا ظروف نشأة معظمها في ظل علم الاجتماع وليس الأدب والنقد، وهو ما يجعل حضورها بصورتها الأصلية في بلادنا وأدبنا أمراً نشازاً، فلا نحن أفدنا من العناصر الملائمة، ولا نحن استطعنا أن نضع أيدينا على المتشابه مع تراثنا.

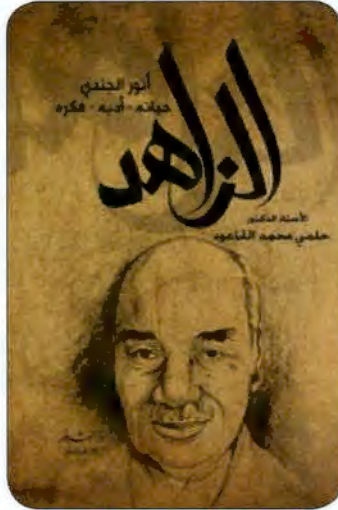
قل لي: كيف أتعامل مع موت الناقد أو موت المؤلف في أمة أقرأ التي لم تعد تقرأ؟ إن أكبر نسبة للأمية الأبجدية والثقافية موجودة في بلادنا العربية!

الأمر نفسه ينطبق على النقد في الجامعات. هناك أبحاث غزيرة تكاد تكون ترجمة حرفية ركيكة لما يجري خارجها. ونادراً ما نثر على بحث يفي للغة العربية وخصائصها

وشرحا للأخطار المحدقة بالعالم الإسلامي، والمؤامرات التي لا تتوقف ضد الإسلام والمسلمين، كما أصدر العديد من الموسوعات، ومئات الكتب التي سبق بها غيره، وحملت رؤية الكاتب المسلم المتوضئ الذي يستشعر ما يراد بأمة، ويحرض على العمل الطيب والإنجاز المفيد لصالح الناس جميعا.

وقد رأى بعض المحبين إعادة نشر روايتي الوحيدة «الحب يأتي مصادفة»، وقد كتبتها عن حرب رمضان التي كان لي شرف المشاركة فيها وظهرت قبل أربعين عاما ضمن روايات الهلال. وسعدت حين قراءتها من جديد، ولعلها تحفزني على كتابة رواية جديدة، ولدي مشروعات روائية عديدة، يصرفني عنها الكتابة في الشأن العام الذي يحتاج إلى التعبير المباشر.

هناك مشروعات عديدة أتمنى أن أنجزها أو أنجز بعضها على الأقل، إن شاء الله ومنحني شيئا من الصحة والعافية والعمر. بعضها يدور في سياق الأدب الإسلامي، وبعضها يدخل في مجال الإنشاء الذي أتوق للعودة إليه. وأسأل الله التوفيق في كل الأحوال ■



الماضية وأنجزه، وأحقق رغبة كامنة، وهو كتاب «الزاهد - أنور الجندي».

فالأمة مدينة لهذا الرجل بكثير من الفضل والجهد، وللأسف لم يجد مقابلا أو إنصافا، وهو الذي وهب نفسه وما يملك دفاعا عن الإسلام وتعريفا به، واللغة العربية وعطائها،

بما تستحق في التعبير عن رؤية نقدية ناضجة.

بالطبع هناك أسباب وعلل، وحلول وعلاجات، يضيق المجال عن تناولها الآن، ولكنها مرتبطة بإصلاح نظام التعليم، وواقع الحياة الثقافية المعاصرة. وهو أمر ليس في متناول اليد الآن فيما أتصور.

■ ما آخر إنتاج للدكتور حلمي القاعود؟ وماذا في جعبته من المنتظر؟

■ أنجزت بفضل الله سيرتي الذاتية في ثلاثة أجزاء، نشر منها جزآن، الأول: زمن البراءة - النيل بطعم الجوافة، ويتناول مرحلة الطفولة حتى بداية العمل الوظيفي. الثاني: زمن الهزيمة - النيل لم يعد يجري، ويبدأ من فترة التجنيد في الجيش عقب هزيمة يونيو حتى التفكير في الخروج للعمل خارج مصر. الثالث - زمن الغربة: النيل لا طعم له، ويتناول مرحلة العمل في الخارج والظروف التي عايشتها منذ أواخر السبعينيات حتى وقت كتابته. وهذا الأخير قد يظهر بمشيئة الله في معرض الكتاب (يناير ٢٠١٧).

هناك كتاب آخر كنت أفكر فيه منذ زمان بعيد، وشاء الله أن أحتشد له في السنوات الأربع



# سناء

— عمر فتال - المغرب —

دامس، على إثر فشل العملية الجراحية التي خضع لها بغية إنقاذ النور المتبقي في العين السليمة. يومها شمله القريب والبعيد بأرق عبارات التعاطف، وأحلى كلمات الصبر والاحتساب، وأنيل ألفاظ التشجيع والتحدي؛ وحدها سناء التي نابت يداها ورجلاها عن لسانها، فسارعت إلى تلبية طلباته، وهو على سرير المرض. ولما تماثل للشفاء، وغدا قادرا على الحركة، سارعت في نشاط وحيوية إلى لعب دور العصا البيضاء التي أحضرها من العيادة في آخر زيارة للطبيب؛ فقد غدت رفيقته في تنقله من مكان إلى مكان داخل البيت، ومنه إلى المسجد أو إلى الحديقة أو زيارة بعض الجيران، وهي التي تصف له الأشياء القريبة منه في كلمات قليلة، وهي التي تحدد له مكانه في رحاب بيت الله، ولا تخرجه منه إلا إذا خفت حركة المغادرين.

أما في الحديقة، فتأخذ بيده إلى أن يجلس على الكرسي الذي ألف الارتياح فوفقه عندما كانت عينه السليمة تشع بصيصا من النور، حتى إذا حضر

سناء.. سناء.. سناء! نادى في شبه همس، وهو يرهف السمع، علّ أذنيه تلتقطان صوت قدميها الصغيرتين تسمان درجات السلم في تتابع؛ غير أن الصمت المطبق ابتلع نداه ذاك، فتمدد على السرير شارد البال. إذ اعتادت سناء الطفلة النشيطة أن تكون داخل حجرته بالطابق السفلي، قبل أن ينهي نداه، حتى ولو كان خافتا، فتلبي حينها طلباته المستعجلة، أو تضع يدها في يده، للذهاب إلى المسجد قبل رفع الأذان، أو للالتحاق بأصدقائه في الحديقة التي تتوسط الحي.

هناك يجلس إليهم، فيتجاذب معهم أطراف الحديث إلى حين، فيما تعود سناء إلى المنزل القريب من هاتيك الحديقة، أو تقبل على الركض في مرج وسرور، بين الممرات المحفوفة بالورود والأزهار، أو اللعب بما تحضره معها من لعب عزيزة؛ حتى إذا ناداها؛ وضعت من جديد يدها في يده، وقفلا راجعين إلى المنزل.

مضى الآن على حضورها الدائم إلى جانبه، ما يزيد على ستة أشهر، عندما غرقت عيناه في ظلام

في تلك اللحظة دخل والدا سناء، وبعد أن ألقيا التحية، قالت الأم في هدوء: ما هذا الذي فعلت ياسناء؟ ردت الصغيرة في بهجة كاملة: لقد أريت جدي أدواتي المدرسية؛ فما كان من أبيها إلا أن قال متوجها بالحديث إلى والده عبد المغيث: والذي العزيز نقد سجلت صغيرتي سناء في مدرسة النور، واقتنيت لها كل المستلزمات المدرسية.. ابتسم الجد، وما عثم أن قال في خشوع ضارع: اللهم يا نور السماوات والأرض، نور بصيرتها، وشرح صدرها، ووقفها رحمان يا رحيم في دراستها. أنهى دعاءه ثم مد يده عليه يلمسها فيقربها منه، إلا أنها كانت قد جمعت أدواتها المدرسية، وصعدت درجات السلم في موكب أفراح حافل..

بعد حديث قصير، انصرف الأبوان. حينها شعر عبد المغيث، كما لو أنه خرج لتوه من غرفة العمليات؛ الظلام الحالك يكتنفه، والصمت المطبق يلفه. لقد حان موعد اللقاء بالأصدقاء في الحديقة.. تراه ينادي سناء، لتأخذه إليهم؟ أبحرهما من التمتع بأدواتها المدرسية؟ أيتغيب اليوم عن اللقاء بأولئك الأصدقاء؟ أيرسلها إليهم معذراً عن الحضور؟ وما تراه يفعل في القادم من الأيام عندما ينتظم التحاقها بالمدرسة؟ مرت دقائق على تلك التساؤلات المتردفة التي وجد نفسه في لجتها العميقة: قبل أن ينتفض، منادياً هذه المرة بصوت أجش، وفي حزم شديد: سناء.. سناء.. سناء! من فضلك أحضري لي عصاي البيضاء!.. قالها، وقد غمرت كيانه بكامله حيوية كبيرة، ممزوجة بإصرار بالغ ■

زملاؤه أنبأته بوصولهم، قبل أن تقفل عائدة من حيث أتت، وغالباً ما تستسلم للركض، أو اللعب داخل الحديقة الغناء، إلى أن يدنو موعد الرجوع به إلى المنزل...

في ذلك اليوم تخلص من قبضة غفوة عابرة، وطفق يتطلع لصوت قدمي سناء على درجات السلم، أو البهو الضيق في الطابق السفلي، غير أن انتظاره طال. نادى من جديد نداء متقطعاً: سناء.. سناء.. سناء! لكن لا حركة ولا جواب؛ وما لبث أن ركن إلى الهدوء الذي كان يرين على الحجرة، وما حولها.

كادت غفوة عابرة أخرى أن تحكم قبضتها عليه، لما دخلت الصغيرة سناء، وأنفاسها تتلاحق، قبلت جبينه في سرعة خاطفة، ثم أخذت يده اليمنى في هدوء، وراحت تقول بصوت متقطع ملؤه الفرح والغبطة: جدي عبد المغيث المس هذه! لا.. بل هذا.. وهذا.. وهذه.. أعرفت يا جدي ما هي؟ أراك تضحك.. لقد عرفت.. بقيت هذه.. المسها أم.. إنها حقبة صغيرة.. لا لا.. كبيرة.. لونها بني وأصفر.. إنها تفتح من هنا.. المسها.. إنها جميلة.. جميلة.





# قراءة في ديوان السباعيات للدكتور عيسى ألبى أبو بكر

ولد الدكتور عيسى ألبى أبو بكر بمدينة كمارسي الغانوية لأبوين الوريين عام ١٩٥٣م. تعلم القرآن الكريم ومبادئ الدراسات العربية والإسلامية على أيدي مشايخ الورن، وحصل على الشهادتين الإعدادية والتوجيهية بمركز التعليم العربي والإسلامي، أغني نيجيريا.

حصل على شهادتي الدبلوم والماجستير في اللغة العربية بجامعة بايرو بكنو، وعلى الليسانس والدكتوراه في اللغة العربية من جامعة الورن، والدبلوم العالي في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها من جامعة الملك سعود بالرياض.



د. مشهود محمود جمبا (\*) - نيجيريا

يعد الدكتور عيسى ألبى أبو بكر فحلا من فحول الشعر العربي في نيجيريا، وفارسا من فرسانه المتحكمين فيه، قال الشعر مذ كان يافعا، وظل مواظبا على قوله وتجويده وتصقيله حتى قويت شوكته وتفتحت ينبوعه، فامتاز شعره بحسن الديباجة، وعلو البلاغة، وقوة المخيلة، والمقدرة الإبداعية النادرة، والوحدة العضوية والموضوعية. وقد نال بالشعر جوائز كثيرة، أعلاها الجائزة الأولى في المسابقة الشعرية التي نظمتها جامعة

أوفده المرحوم الشيخ آدم عبد الله الإلوري إلى مدرسة دار العلوم لجهة العلماء والأئمة بمدينة الورن حيث عمل ردحا من الزمن مدرسا وناظرا. وبين (١٩٨٤-١٩٩٤م) عمل محاضرا في اللغة العربية وأدائها بجامعة عثمان بن فودي صكتو، ومن (١٩٩٤م) إلى يومنا هذا بجامعة الورن، وقضى سنة سبتية بجامعة ليفون بدولة غانا، وأخرى بجامعة أبوجا، نيجيريا محاضرا في اللغة العربية.

(\*) قسم الدراسات العربية والإسلامية، جامعة ولاية كوفي، أنيغبا، نيجيريا.



الملك سعود بالرياض ضمن فعاليات أسبوع التوعية حول مضار التدخين عام (١٩٩١م)، ووسام التقدير الذي قلده إياه شعبة اللغة العربية بجامعة ولاية كوارا عام (٢٠١٤م). ونشرت قصائده مجلات علمية في نيجيريا وبلاد العرب.

### «عيسى الشاعر وعوامل تكوين شاعريته»

هناك عوامل كثيرة ولدت شاعرية عيسى، وسنتعرض لاثنتين منها، هما العامل البيئي، والعامل الشخصي. أما البيئي فقد تجسد في ثلاث بيئات كان لها أثر قوي في الشاعر على نحو ما يأتي: بيئة مدرسته بالمركز، أغيفي، وبيئة جامعة عثمان بن فودي بصكتو، وبيئة بلده إلورن. قضى الشاعر بالمركز ما يقرب من عقد من الزمن (١٩٦٥ - ١٩٧١ / - ١٩٧٦ - ١٩٧٩م)

في كنف شيخه المرحوم آدم عبد الله الإلوري الذي لقنه العلوم العربية والإسلامية، وخرجه شاعرا، والمركز بيئة مهيأة لتنافس الشعراء، عامرة بالشباب النابغين النشيطين المتأثرين بتوجيه الإلوري وأسلوبه المتميز في إعداد الشعراء<sup>(١)</sup>، ثم ساقه القدر إلى جامعة عثمان بن فودي بصكتو، نيجيريا، حيث عمل لعشر سنين محاضرا بشعبة الدراسات العربية احتك خلالها بأجلة الأدباء أرباب البيان الذين تقدوا شعره وقوموه، ثم عاد وضرب أطنابه على موطنه إلورن عام (١٩٩٤م)، وهي زاخرة بتراث الآباء والأجداد بناة الحضارة الإسلامية، وبالشباب المتحمسين للعربية المتفانين في حماية تراثها، فوجد من هنا وهناك دوافع توهج منها شاعريته، وأسعفته على الإنتاج المستمر، والتركيز والالتزام في الاتجاه.

وأما العامل الشخصي فيتمثل في الموهبة الفذة والمملكة الشعرية الكبيرة التي منح الشاعر إياها، إضافة إلى عكوفه على دواوين الشعراء القدامى والمحدثين، وحفظه لكثير من أشعارهم، وقديما قالت العرب: «احفظ تقل، إن الكلام من الكلام». وفي الديوان أدلة كافية على أنه اطلع على أعمال

البحثري، والمتبي، والحريري، والبارودي، وأحمد شوقي، وحافظ إبراهيم، وأبي القاسم الشابي، وطله حسين، خليل مطران، وفدوى طوقان، ومحمد الفيتوري، ولفيف من شعراء السعودية المعاصرين، ويتمثل العامل أيضا في سعة ثقافته التي اكتسبها عن طريق الاطلاع المكثف على الثقافات العالمية المتنوعة فتجده يتكلم حول الفيتو «حق النقض» في

مجلس الأمن بالأمم المتحدة، ومعتقل غوانتانامو، ومؤتمر دول الكومنولث، والعملة... إلخ، فهذه العوامل مجتمعة هي التي أذكت جذوة الشاعر، وأشعلت جمرته، وجعلت منه فعلا عملاقا يتربع على أريكة الشعر العربي، لا في نيجيريا فحسب، بل في كافة أفريقيا جنوب الصحراء.

### «السباعيات في شعر عيسى ألي أبو بكر»

لا يخامرنا شك في أن الشاعر قد اطلع على نسخة من السباعيات العربية، لكن النظرة الفاحصة تثبت أن سباعياته تمتاز عن غيرها من حيث الشكل، والمضمون، وطريقة العرض، ومن حيث إنها بنات أفكاره فكرة وأسلوبا، على خلاف البستاني وغيره من العمرين الذين يعيدون صياغة أفكار الخيام بأساليبهم الخاصة. وفي السطور التالية نبرز بعض الجوانب الفنية في هذا



د. عيسى ألي أبو بكر



والعافية، والعقل، والحب، وتقلبات أحوال الدهر، والحنين، وغلطسة اليهود، وشهر رمضان وعظمة ليلة القدر، وأقله يدور حول الماديات والطبيعات المرئية مثل الهاتف المحمول، والكتاب، والقمر، والمطر، والمد البحري (تسونامي)، فغلبة الوصف الوجداني على النقلي عند الشاعر آية ناطقة بعلو كعبه في دنيا الشعر، حيث نجح في نقل المعاني من حواسه إلى نفسه وضميره أولاً، ثم إلى القارئ والمستمع، ومتخطياً بها حدود الظاهرة إلى ما وراءها.

وشكوى الشاعر إما من أحوال بلاده، أو أحوال

البلاد الإسلامية، أو من حكام نيجيريا أو أفريقيا، أو من أشياء أخرى كآلم الفراق والشيخوخة، فما هو بالأناني الذي يشكو من حرمان ذاتي أو لتحقيق أطماع شخصية، بل هو لسان الشعب والمعذبين في الأرض، وصوت الإسلام العالي الشاكي من سوء أحواله.

أما مدحه فلا يبيذه رخيصة لذي مال أو جاه، بل يهديه للرسول الأعظم (صلى الله عليه وسلم) ومن يستحقونه من الشخصيات العظام، والعلماء الكرام ممن خلد التاريخ آثارهم مثل الخليفة عمر الفاروق، والحريري، والشيخ آدم الإلوري، والشيخ يوسف القرضاوي، وغيرهم.

وهجاء الشاعر وذمه سيف ذو حد واحد بتار موجه صوب الإرهابيين، والعولة، والفواحش، والعالين في الأرض علواً، وغلطسة اليهود وأمريكا، والأعمال الإجرامية عامة.

أما غرامه فغفيف ترتفع عاطفته فيه إلى قمة

الديوان، ولضيق المقام، ليس بوسعنا سوى أن نمر على ذلك مرّ الكرام من ناحيتين:

### «أولاً: من الناحية الموضوعية:

يحتوي هذا الديوان<sup>(٢)</sup> على مئة وسبعين (١٧٠) سباعية، سجل فيها الشاعر مشاعره وخواطره الشخصية، وانطباعاته حول قضايا الساعة الوطنية والعالمية زهاء عقد من الزمن (١٩٩٤ - ٢٠٠٥)، أمسك خلاله عن الإنتاج سبع سنين (١٩٩٦ - ٢٠٠٢)، وقد تناول حوالي تسعة عشر موضوعاً يتصدرها الوصف بنيف وخمسين سباعية، يليه الهجاء والذم،



الشيخ آدم الإلوري

والشكوى، والمدح بحوالي خمس عشرة سباعية لكل منها، فحديث الحب والغرام باثنتي عشرة، وذكريات الماضي بسبع، والفخر والاعتزاز بست، والباقية تتناول النصيحة، والحنين، وتمجيد الله وتوحيده، والحكمة، والثناء، والشعر الإنساني، والقضايا الوطنية، والترحيب، والفلسفة.

وكثرة الوصف مصداق لقول ابن رشيقي: «إن الشعر إلا أقله راجع إلى الوصف»<sup>(٣)</sup>، «وقول طه حسين: «من

الجائز أن يقال: إن الشعر كله وصف، فالمدح وصف محاسن الناس، والهجاء وصف مساوئهم، والنسيب وصف جمال المرأة وما يثيره في النفس من عاطفة، وهلمّ جراً»<sup>(٤)</sup>.

ونظرة تأملية في الوصف خلال الديوان تكشف عما يتمتع به الشاعر من قدرة عالية على البيان والتوضيح، إذ معظمه يدور حول المعنويات والروحانيات التي يتطلب التعبير عنها قدراً كبيراً من الجهد والطاقة البيانية، وذلك مثل الروح، والأمنية،

يا ناكرا هيبتي في الشعر يحسدني

لا يخلق الله أقواما بلا علم<sup>(٧)</sup>

وكثيرا ما نرى الشاعر يتدفق من نفس إنسانية  
سمحة، فيجود للمنكوبين والمعذبين دموعا من قلمه  
تجري، ودماء من مقلتيه تسيل، وهو يتخطى في ذلك  
الحدود الجغرافية والعرقية، والفوارق العقدية، فهل  
يثير شفقة المرء وتحنانه أكثر من قوله في طفلة تدعى  
(بوسي) غرس المجهولون في يافوخها المسمار وهجروها:

لو دروا ما غرّزوا في رأسها

لتمنوا جرعة من بؤسها

طفلة المجهول في أوساطنا

سئمت مظلومة من نفسها



أي ذنب قد جنته يا ترى

فلأرادوا رميها في رمسها؟

هجروها وتمنوا موتها

فوجدنا سعدا في نحسها<sup>(٨)</sup>

لقد تناول الشاعر أغراض الشعر الموروثة، وزاد  
عليها، وتعرض لقضايا وطنية مثل أزمة الثاني عشر  
من يونيو، وحوادث يَلَوَ بولاية بلاتو، ولقضايا الساعة

الصفاء والنبل، فما هو من دافع شهوة أو غريزة  
جنسية، بل نابع من قلب مؤمن طاهر. ومثال حي  
لذلك السباعية (غادة الحي):

غادة الحي قد أثرت شعوري

بحديث مهذب مسحور

فدّة أنت في الصفاء فأذكيب

ت لي الوجد في قرار الصدور

أنت ريحانة العيون فجودي

بقليل لذي كالوفور

كيف لا ترحمين خفقة قلب

ذل في الحب كالفتي الأمور

إن تقوى تأصلت هل لديها

قوة المنع من ذوات الخدور؟

لا تلومي ضراعتي وخشوعي

وذهلتي أمام خلق وقور

فعلى الشاعر المهذب أن يسد

على برغم الرقيب خلف البدور<sup>(٩)</sup>

وأما فخره فليس بمال أو جام أو حسب أو نسب أو  
مكانة اجتماعية، بل بفنه الرفيع وشعره الجميل، فقد  
قال:

حيوا جهود مجيد للقريض رأى

بين المجيدين عرش الشعر فاستلما

لا ينشر الشعر إلا بعد غربلة

وشعره يحتوي الآداب والحكما

لا يطلب المجد إلا في مواطنه

وقد تخير أخلاق العلى شيما<sup>(١٠)</sup>

ثم قال:

شعري طريقي إلى العلياء يرفعني

به أنسق ما يهدي من الحكم

هدية الله من يحظى بها بطل

يصول منتصرا في حلبة الكلم



وأرغم العائف ذوق الأذى  
وأسمع الفاضل ما أنكرا  
وجنن التساجر لمعانه  
فلم يجد في الليل طعم الكرى  
يجعل من يملكه سيذا  
وكان عبدا عائلا أفقرا  
لحبه ينسى الفتى أفاقه  
لأجله أصحر أو أبصرا  
يجند الثوار أن يعتدوا  
على رئيس دون أن يفدرا  
يحول العابد إن ناله  
إلى شقي دون أن يشعرا<sup>(٩)</sup>

رأينا لوحة فنية للمال وهو يملك، ويرغم، ويجنن، ويجند، ويحول، فأحاسيس الشاعر ومشاعره تجاه المال متسقة ومتسلسلة من البداية إلى النهاية، فمن يملك فإن له حق الإرغام، والإسماع، والتجنيد، والتحويل، فهذا منتهى الوحدة العضوية، وغاية الوحدة الموضوعية، ولاشك أن قلة عدد الأبيات قد أسعفت إسعافا كبيرا على إحكام السيطرة على القصيدة ودقة بناء هيكلها وفقا لهوى الشاعر.

أما القيم الشعورية في الديوان فتتميز بطابع شخصية الشاعر، وهو ينقل إلينا شعوره كما يرد عليه عفوا دونما أي تكلف، ويصور علاقته الشخصية مع العالم الواسع والكون الفسيح، ومع الأحداث والحوادث المستجدة في مختلف الأزمنة، وهذا الشعور متعدد تعدد الأحداث : هادئ لطيف إذا وصف، وثائر متموج إذا هجا أو شكّا، ولذيد مليح إذا عشق، وإنساني شفوق إذا تعرض لقضية إنسانية، وخير نموذج لذلك السباعية «لا تقلقوا المريح»

استعمروا الأرض فعم الفساد  
واعتمزموا المريح بعد العناد

مثل الإرهاب، والعولة، والحروب والمجازر الأفريقية العديدة، وقضايا إسلامية مثل الحجاب، والمسجد الأقصى، وقضايا فكرية من فلسفة وحكمة، يضع كل ذلك في سبائياته عن طواعية وعن عفو خاطر، مما يدل على أنه شاعر وجداني يتفاعل مع الأحداث، لا شاعر المناسبات الذي يترقب الفرص لقول الشعر، حتى إذا سنحت جادت قريحته، ولا بخلت.

### «ثانياً - من الناحية الفنية:

لا تعد السباعيات علامة ضعف الشاعر أو قصر نفسه، بل أمانة قوته ونضجه، إذ استطاع أن يصوغ في غضون سبعة أبيات ليس إلا، أفكارا ومشاعر قد يعجز شاعر آخر عن استقراغها في أبيات كثيرة، علما بأن الموقف الذي يستقر الشاعر لأن يؤلف قصيدته - كما قال طه حسين - موقف له أهميته وخطره، فقلما يكفي للتعبير عنه أبيات لا تتجاوز العشرة أو تتجاوزها قليلا. والنظرة الحصيفة في هذا الديوان تكشف عن تجارب ملؤها أحداث وجدانية وعقلية: تجارب نابضة بالحياة صاغها الشاعر من العقل والنفس معا في قصائد كاملة النضج، واضحة المعالم، متميزة الخصائص، ودبجها ديباجة عربية خالصة تترنح لها الأعطاف حتى ليسأل القارئ نفسه: أأعجمي هو أم عربي؟

وسنوجز الحديث في طائفة من التجربة الشعرية، والقيم الشعورية والتعبيرية في الديوان. تكمن التجربة الشعرية في تماسك هيكل القصيدة وتناسق أبياتها تناسقا يشعرنا أننا بصدد حدث وجداني واحد يرويه لنا الشاعر في وتيرة موسيقية واحدة منسجمة من أولها إلى آخرها، لا أمام أبيات يستقل كل منها بشعوره وإحساسه، فإذا ضربنا السباعية (المال) مثلا:

قد ملك المال قلوب الورى  
وعلم الخائف فن السرى

ماذا يريد باحث ضائع

في كوكب يهدأ فيه الجساد

ماذا أفادوا الأرض من حكمهم

سوى دمار مرعب للعباد

الأرض متواهم فما غرهم

بالعالم العلوي بعد اللداد<sup>(١٠)</sup>

فعلى الرغم من أن نزول الإنسان على سطح القمر  
وشمس أخرى يعد إنجازا علميا يعود بالخير على  
البشرية إلا أن الشاعر نجح في إقناعنا بأنه مجرد



مغامرة لا طائل وراءها. وإذا قرأنا السباعية «دمل  
الإست» وجدنا أنفسنا مضطرين إلى مشاطرة الشاعر  
ألمه ووجعه حين أصابه دمل باسته (بواسير) نفص عليه  
الحياة، وفيها يقول:

منع الأكل والمنام فأصبح

ت صبيا معولا بالشكايا

إلى أن قال:

لا جثو لا جلسة لا قيام

لا كلام حتى لرد التحايا

دمل نفص الحياة علي

هو كاف لحو كل الخطايا<sup>(١١)</sup>

وأما القيم التعبيرية فأول ما يستوقف النظر منها  
تخير الشاعر للألفاظ الموحية المتناغمة مع انفعاله،  
ونضرب لذلك مثلا السباعيتين «الوفاء» و«الشرار»:

أحسن الخلق في الحياة وفاء

لثبوت وعزة إيماء

كل شيء يكون أوله قو

لا ويتلوه فعله فوفاء

فإذا ما وعدت وعدا فلا تن

قصه فيه سلامة وعلاء

لا تكن ناكصا عن الوعد ما دم

ت كريما يأتي إليك الثناء<sup>(١٢)</sup>

ويقول في سباعية «الشرار»:

إن الشرار وإن طال امتطاؤهم

متون شر وتضليل وعصيان

أو شوهوا الخير تشويها بلا مهل

أو بدلوه بلا رفق وإيمان

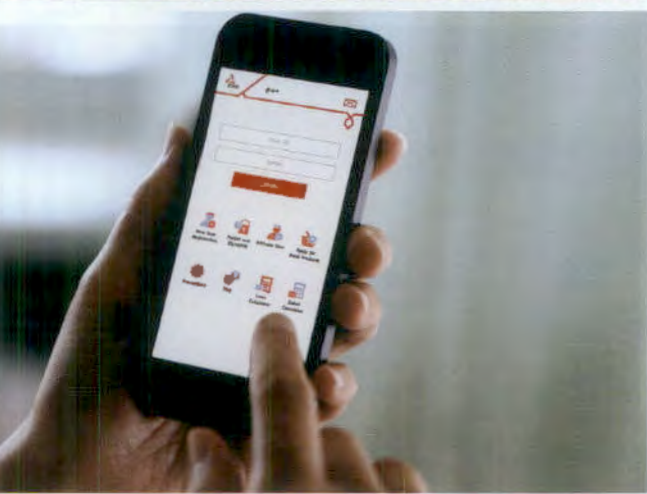
وأدخلوا الناس في ظلماتهم طربا

وضرموهم كما شاؤوا بنيران

وصيروهم حيارى لا ترى أحدا

إلا كشارب خمر جد سكران<sup>(١٣)</sup>

فتجد الأولى محفوفة بألفاظ مثل: أحسن، وإيمان،  
وفاء، وسلامة، وعلاء، والثناء، وحب، وأمناء وغيرها  
من الكلمات الشريفة الخفيفة على اللسان، الفصيحة  
الثقيلة في الميزان، التي تناسب مقام الوفاء ودرجاته.  
أما الأخيرة فملؤها: الشرار، وشر، وتضليل، والتشويه،  
وضرموهم، وعصيان، ونيران، وسكران... إلخ، ولا شك  
أن ثقل الألفاظ في النطق وفظاعتها في المعنى مما يناسب  
طبائع الشرار، أضف إلى ذلك ما يوحيه إلينا حركة روي  
الأولى (همزة مرفوعة) من العلو والرفعة، وروي الأخيرة



(نون مكسورة) من الكسر والسقوط والسفلة، فالتجانس بين اللفظ والمعنى، وما يصاحبه من الموسيقى الداخلية التي تؤثر في شعور السامع والقارئ من أقوى مزايا هذه السباعيات وأجل سماتها الفنية.

### «خيال الشاعر في سباعياته»

ومن أبرز خصائص الديوان أيضا ما وشى به الشاعر عباراته من الخيال النابض المبدع - وقد رزق منه الكثير - جانحا إلى التشخيص، والتجسيد، والتصوير بالبصر والسمع واللمس، وما يصوغه بضروب من التشابه والمجازات والاستعارات، فنراه مثلا يثب بخياله وثبة تتراءى في مثل وصف العجوز:

**هرم يداخلنا ويضعف خلسة**

**أقوى الرجال ويوهن الفولاذ**

**ويحيل أظهرنا عراجين الفلا**

**لا تستطيع من الرياح ملأ**

**ضيف يلم بنا ونكره وجهه**

**أنعوذ من هذا النزول عياداً<sup>(١٤)</sup>**

وفي مثل وصف الهاتف المحمول:

**آلة مثل علبة الكبريت**

**صوتها مثل رنة العفريت**

**هاتف العصر ناعم وجميل**

**خف حتى حكى ذبالة زيت**

**قرب البعد للأنام ويأتي**

**لك بصوت ممن تحب حميت<sup>(١٥)</sup>**

ومن الرؤى الخيالية ما ورد في سباعية «يا قلب»

**وإن الحزن كالليل الـ**

**بهيم تراه قد وقب**

**إذا ما جاء نور الصب**

**ر يُلْغِي الليل قد وثب<sup>(١٦)</sup>**

وما جاء في سباعية وصف حوادث الثاني عشر من

يونيو ١٩٩٣ في نيجيريا:

**ورموه في جب المنية بعدما**

**رفعوه حسب مكانه محمودا**

**في يونيو انتخبوا رئيساً عرشه**

**قعر السجون وكبلوه قيوداً<sup>(١٧)</sup>**

وخلب مظهر السواد خيال الشاعر فصوره تاجاً في

**سباعية (الفيتوري شاعر أفريقيا):**

**تاج على رأس الشباب إذا اختفى**

**جاء البياض كداخل محظور<sup>(١٨)</sup>**

### «الاقتباس في الديوان»

ومما ينفث الروح في هذه القصائد كثرة الاقتباس

من القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف، كالذي

ورد في سباعية (لييك اللهم لبيك):

**يفيض حيث أفاض الناس في وله**

**قد فاز من شفه بالحب مغناكا<sup>(١٩)</sup>**

وفي سباعية (العالم بعد صدام):

**التفت الساق بالسـ**

**ساق في اللظى من راق<sup>(٢٠)</sup>**

وفي سباعية (عيد الأضحى):

**تَلَّ بالعزم للجبين كبيرا**

**نجله يبتغي به الدرجات<sup>(٢١)</sup>**

ويمثل هذا إحدى طرق الشاعر للتأثير بالنفوس، علاوة على استخدام الصيغة الطلبية خاصة الاستفهام المبعثر في ثمانين سباعية من الديوان، وكذلك قوة المحجة وبراعة الاستهلال الواضحتان في الديوان وضوح الشمس في رابعة النهار.

#### **الخاتمة:**

هذا الديوان عصارة فكر شاعر علمته الحوادث، وحنكته التجارب، وأطلع على العلوم والمعارف، والحضارات المختلفة، والطبائع البشرية المتباينة، وصهرها في بوتقة شعر جميل ذي معان سامية، وأخيلة

#### **الهوامش:**

- (١) انظر: عبد اللطيف إبراهيم أونيريتي: «نظام الشيخ آدم عبد الله الإلوري في تعليم التأليف باللغة العربية في: مجلة إجو، إصدار كلية الدراسات العربية والشرعية الإسلامية، إوزن، (العدد ٤) ٢٠٠١، ص: ٥٣.
- (٢) صدر الديوان عن المركز النيجيري للبحوث العربية، سلسلة إنتاج المستعربين الأفارقة برقم (١)، ط ١، ٢٠٠٨ م، النهار للطبع والنشر والتوزيع، القاهرة، مصر.
- (٣) لجنة من أدباء الأقطار العربية: الوصف، (ص٣)، القاهرة، دار المعارف (بدون التاريخ)، ص: ٥.
- (٤) د. طه حسين وآخرون: التوجيه الأدبي، القاهرة، مطابع دار الكتاب العربي، ١٩٥٤م، ص: ١٨١.
- (٥) الديوان، ص: ٣٥.
- (٦) الديوان، ص: ١٥٣.
- (٧) الديوان، ص: ١١٤.
- (٨) الديوان، ص: ٥٣.
- (٩) الديوان، ص: ١٤٣.
- (١٠) الديوان، ص: ١١٩.
- (١١) الديوان، ص: ١٠١.
- (١٢) الديوان، ص: ٤٠.
- (١٣) الديوان، ص: ٤١.
- (١٤) الديوان، ص: ٤٨.
- (١٥) الديوان، ص: ٨٦، وحميت: الخالص الصادق والشديد.
- (١٦) الديوان، ص: ٤٧.
- (١٧) الديوان، ص: ٧٢.
- (١٨) الديوان، ص: ٨١.
- (١٩) الديوان، ص: ١٢٦.
- (٢٠) الديوان، ص: ١٣٧.
- (٢١) الديوان، ص: ١٩٥.

## قل للقصة قلوبهم

وبقيت وخذك قبلة لفؤادي  
ومحمداً سميت في الميلاد  
وظللت بعد تحاطب بالأمجاد  
بدرينير وملتقى القصاد  
إذ ذاع ذكرك في مدى الآباد  
ومضت تطارد ظلمة الإلحاد  
من بعد ما انتصرت على الإلحاد  
مُقلّ وألباب دروب رشاد  
يروى بكوثره السقيم الصادي  
وحمى المحارم أعين الصياد  
من كل غاو فاسق متمادي  
بالأمن بين حواضر وبوادي  
فله الوجوه عنت مدى الآباد  
من ذا يحاول غمرها بسواد؟  
ويل لهم من ثابت الميعاد  
 ويفرّ آباءً عن الأولاد  
في آسن من بركة الأحقاد  
لم لا يزيغ بقية العبّاد؟  
لضلل غر عديم قياد

تاقت لحسنك أعين العبّاد  
يا مصطفى يا مرتضى يا مجتبي  
قد كنت للرسل الكرام إمامهم  
معك النجوم المهتدون وكلهم  
والمبطنون الحقّد طار صوابهم  
شمس الحقائق أشرقت أنوارها  
زمر إلى زمر تفيء لربها  
وهناك من خلف الحنادس أبصرت  
فسعت إلى دين النبي المصطفى  
قد قالها: (عَفُواْ تَعَفَّ نَسْأُكُمْ)  
دين به عرض الجميع محصّن  
دين يعيد إلى الأنام شعورها  
لا خوف إلا من إله واحد  
إن يشرح الله الصدور لنوره  
قل للقصة قلوبهم عن ذكره  
تصطك آذان وتشخص أعين  
زأغوا عن الدرب القويم سفاهة  
ودّوا لو أنّ الكلّ يضحى مثلهم  
هيهات! لا ينقاد عبد مؤمن



عبد السلام كامل - السودان

هيهات يلتفت الزمان لشاتم  
ما صورة مرسومة في فعلها  
يا باحثين عن الخنا في وصفه  
إن الرسول جماع كل فضيلة  
إن تأته تأت المكارم والندى  
كالبحر يعطي دره مرتاده  
يا من رميتم عرضه بمقالة  
قل للذين تمرغوا في وحلهم  
من يقذف الشمس المضيئة بالحصى  
والوعل إن نطح الصخور بغيظه  
تالله ما نالوا الرسول بما جنوا  
ما زعزعوا إيمان عبد مؤمن  
(إلا رسول الله) هذي صرخة  
(إلا رسول الله) دوت حرة  
(إلا رسول الله) نادت طفلة  
لبيك يا مختاراً.. من أعماقنا  
إن يبتغ الإلحاد غفر فضيلة  
أو جاءت الأفعى لتفت سمها  
إيه رسول الله شافنا الذي  
أهديك أنضر أحرف عربية  
بالله فاشدد من عراي برحمة  
وعليك صلى الله ما يشدو امرؤ

هدي الرسول بصورة ومداد  
بجوار قول الله عقيب (صاد)  
لا تلتقي بالفذ من أضداد  
وكمال حسن خلائق الزهاد  
وفيوضه جلت عن التعداد  
والسحب ترسل ماءها بغواد  
إفكاً، حماء من السماء الهادي  
أينال خنزير من الأساد  
يلق الحصى يرتد رغم سداد  
يكسر كلا القرنين دون مفاد  
لكنهم أبوا بشر حصاد  
بل حرّكوا النيران تحت رماد  
من تونس دوت إلى بغداد  
فانشق منها أكبد الحساد  
نشرت ذوائبها بحيدرآباد  
من أرض سوداني ثرى الأجداد  
فندى الفضيلة غافر الإلحاد  
فالرأس يقطعه قوي أيادي  
نرجوه إن حشروا إلى الميعاد  
تزجى إليك جميلة الإنشاد  
ألقي بها في الخلد خير معاد  
(تاقت لحسنك أعين العباد)



ينتمي الشاعر الفيلسوف محمد إقبال (١٨٧٣-١٩٣٨م) إلى أسرة عريقة من إقليم البنجاب. وقد ولد في بلدة سيالكوت زمن الاحتلال البريطاني. كان أجداد إقبال ينحدرون من سلالة البراهمة الوثنية، التي جعلت لنفسها منزلة ألوهية، ترى البشر دونها عبيداً، يجوز استغلالهم بموجب القانون المدني البراهمي، الذي يقسم المجتمع الهندي إلى أربع طبقات، أعلاها البراهمة، وأدناها العبيد المنبوذون، الذين كانوا في نظرهم أدنى من الكلاب والقطط. وينبهر أجداد إقبال بجلال الإسلام وعداوته، فيتخلون عن امتيازاتهم، وحققهم الإلهي المزعوم، ويعتقون الإسلام الذي لا يفرق بين أسود وأبيض، ولا بين سيد ومسود؛ فتهدبت فطرته، وصقلها بعقيدة الإسلام التي كرمت بني آدم، وجعلتهم إخوة محكومين بالآخوة والمحبة.



## محمد إقبال الشاعر الإنسان

يقول إقبال مخاطباً العالم أجمع: «إن مقاصد الفطرة الأولى، ورمز الإسلام الحقيقي: هي أن تملك العالم بالآخوة، وتحكمه بالمحبة».<sup>(١)</sup> ويقول أيضاً:

لم ألقَ في هذا الوجود سعادةً

كمودة الإنسان للإنسان

لما سكرت بخمرها القدسي، ثم

أحتج إلى تلك التي في الحان<sup>(٢)</sup>

وتميل نفس إقبال إلى حب الفلسفة، ويزعم أن يهجر الشعر، لكن أستاذه الفيلسوف المستشرق «توماس أرنولد» الذي عشق زهد الإسلام، أقتعه أن يواصل



د.نبيل قصاب باشي - الإمارات

المسلم العارف بذاته إنساناً كاملاً، الذات في ترابه حاكمة محكومة، لو تعرف أن الذات متاعك، فحرام أن تعقد على سواها اهتمامك<sup>(٤)</sup> ثم يقول:

إن المسلمين الذين أروا ذاتهم جلية، استراحوا كالجوهر في كل بحر نزله، لو أنهم هربوا من الذات في هذا الدير، قسماً بروحك لا شتروا موتهم<sup>(٥)</sup>

وحين حاز إقبال درجة الدكتوراه في الفلسفة من جامعة ميونخ في ألمانيا، كان قد صقل ثقافته بقراءة فلاسفة الغرب، أمثال نيتشه وغوته وهيغل وشوبنهاور، إلى جانب معرفته بفلاسفة الشرق أمثال ابن سينا وابن رشد وابن عربي والشيرازي، في إطار هذا التلاقح بين فلسفة الغرب والشرق، ووعيه الفاهم للمدنية الحديثة؛ أدرك إقبال مثالب الحضارة الغربية، وراح يناقش قضايا الإنسان فيها، كاشفاً عن امتنانها لحقوقه، من خلال تعرية أهدافها الاستعمارية الجائرة، التي تلحق الشر بالإنسان. يقول إقبال مخاطباً الغربيين:

«إن حضارتكم سوف تقتل نفسها بخنجرها... إن العُش لا يثبت على غصن رطب ضعيف مضطرب»<sup>(٦)</sup>.

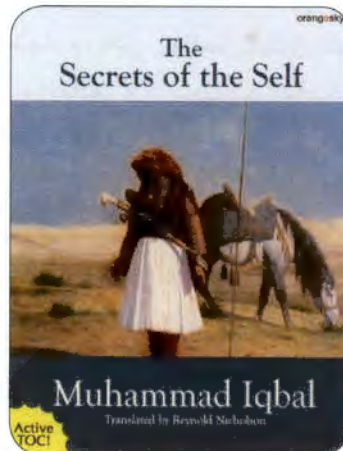
ويركز إقبال في فلسفته الشعرية على عاملين رئيسيين، أفسداً إنسان هذا العالم في الغرب والشرق.

إنتاجه الشعري، الذي جنح إلى العمق الفلسفي الضارب في سبحات الخيال، والباحث عن حقائق العلم، وأهمية الذات الفردية، التي جعل منها إقبال جوهر الكون، وأساس نظامه وسر الحياة فيه. يقول إقبال:

تعال أيها الساقى وارفع النقاب عن الوجه، فقد انسكب دم القلب من عيني، وبلحن لا هو شرقي ولا هو غربي، اعزف أغنية من مقام لا تخف<sup>(٧)</sup>

ويشير إقبال هنا إلى التعبير القرآني في قول الله تعالى: ﴿شجرة زيتونة لا شرقية ولا غربية﴾ وقوله: (لا تخف) إشارة إلى الآية الكريمة: ﴿لا تخف إنك أنت الأعلى﴾.

ويدلنا إقبال على تحقيق إنسانيتنا، من خلال اختيارنا للتمسك والاستحكام بالذات؛ ويفرد لهذه الفلسفة ديواناً من الشعر تحت عنوان «أسرار الذاتية» الذي ترجمه الدكتور «نكلسون» إلى اللغة الإنكليزية، وفيه يدعو إقبال الإنسان المسلم إلى مصدر الحركة فيه، ومركز إنسانيته، وهو العودة إلى الذات، التي تُعد في رؤية إقبال أس كل تغيير، وبداية كل بداية؛ وإن إهمالها هو الجهل الحقيقي، وأصل الداء والبلاء. يقول إقبال:





العامل الأول: هو فساد الحضارة الروحية الغربية، وسياساتها المدنية الحديثة، في التعسف واللصوصية العالمية، والغزو الاقتصادي للأمم المغلوبة. وثاني العاملين هو فساد المسلمين، الذين يعمهون في الغفلة والجهالة، حتى تلوثت عقائدهم بفعل الكائدين، وعبث المتزمتين، فأصبحوا محكومين مستعبدين. يقول:

«إنَّ الأصنام ما زال المسلمون يعبدونها حتى اليوم، وإن ادعوا الإيمان بالله، وإنَّ لهذه الأصنام صوراً عديدة، وألواناً شتى»<sup>(٧)</sup>. وفي ذلك يقول:

**تَلَوْنُ فِي كُلِّ شُوبٍ مَنَاءُ،**

**وَشَابَ بَنُو الدَّهْرِ وَهِيَ فَتَاةٌ**

**فهذا السجود الذي تحتويه**

**به من ألوف السجود نجاة»<sup>(٨)</sup>**

إن هذا السجود عند إقبال لا ينبغي أن يكون إلا لله وحده، لا للغرب ولا لخوف الحكام، الذي صار ضرباً من ضروب العبودية، ضلَّت به النفوس وصارت «أشدَّ طغياناً من الجاهلية الأولى» التي كانت من حجر، أما الأصنام الحديثة فمن لحم ودم»<sup>(٩)</sup>. ويرى إقبال أنَّ محور الخلاص من هذه العبودية، هو الاعتقاد الجازم بالاختيار لا بالجبرية، وأنَّ إيمان المسلم كائن بين الجبر والاختيار، ولكي يصبح مطلق الاختيار، أستاذاً في قيادة العالم، لا بد أن يربي ذاته، وينطلق من فرديته، متدرجاً من الجبر إلى الاختيار. يقول إقبال:

«أنا لا أنكر عظمة العبد، لكن ما يُقبل هو تكبيرات الحر، كيف يعرف الحكيم سرَّ نعماتي، وأنَّ تدابير أهل الجنون فينا وراء العقل، أنا الذي لا أقلع عن الكلام الصريح، خوفاً من وشيهم بي لدى السلطان»<sup>(١٠)</sup>.

إن الحرية عند إقبال ليست بتعطيم الفضائل باسم الديمقراطية، وليست بنشر الرذائل والعبودية، ولا باستعمار الشعوب الغالبة للشعوب المغلوبة، وليست بنهب خيرات الشعوب وقهر حرياتها. إن الحرية رسالة إنسانية أخلاقية، محكومة بقيود الخير والنفع، ومؤطرة بإطار العلم والعقل. يقول إقبال:

**بحرية الأفكار هلك جماعة**

**إذا لم يكن فيها تدبر عالم**

**فحرية الأفكار في رأس جاهل**

**طريق لرد الناس مثل البهائم»<sup>(١١)</sup>.**

ويدعو إقبال الإنسان للثورة، على كل مستعمر غربي، أزمع نشر الفساد والفث في أرجاء البسيطة المسلمة، ولقد سخر الله المسلم شعلة يحرق بها هذا الفث، لكن هذه الشعلة أصبحت خاضعة اليوم

للغرب، فلم تعد قادرة على نسف هذا الغث الغربي وغيوبه. يقول إقبال مخاطباً إنسان الشرق:

«يأتي صوتٌ من العرشِ الأعلى ذاتَ صباحٍ يهتفُ:

كيف ضاعَ جوهراً إدراكك؟

كيف أصبحَ مشرطُ التحقيقِ لديك كالآ؟

لماذا لا تستطيعُ أن تُمزقَ أكبادَ النجوم؟

لقد كنتَ جديراً بخلافةِ الظاهرِ والباطنِ!!

هل تكونُ الشعلةُ أسيرةً للأعشابِ الجافة؟

لماذا لا تخضعُ لك الشمسُ والقمرُ؟

لماذا لا ترتجفُ الأفلاكُ من أنظارك؟

مع أنَّ الدمَّ يجري في عروقك، لكنك لا تملكُ

حميةَ الأفكارِ، ولا الفكرَ الجريءَ. العينُ التي

تخلو من النظر الطاهرِ

تكونُ مضيئةً لكنها لا ترى العالمَ»<sup>(١٢)</sup>

إن إنسانية الإنسان التي يقتلها الغرب باسم حقوق الإنسان، ويعمّيها بالشعارات الزائفة، ويزج أبناء البشر في حيرة وزيف، لا يمكن أن تسطع حقيقةً، إلا بأضواء الإسلام؛ وإن سفينة الحق الضائعة، لا يمكن أن تجد ربانها إلا في رسالة المسلم الحق. يقول إقبال:

إن هذا العصرَ ليلٌ فأَنْزِرْ

أيُّها المسلمُ ليلَ الحائرينَ

وسفينِ الحق في لُجَجِ الهوى

لا يرى غيرُ ربِّانِ السفينِ<sup>(١٣)</sup>

ويؤكد إقبال هذا المعنى في ديوانه: «ماذا ينبغي أن نعمل يا أمم الشرق؟» ذاهباً إلى أن حرية الإنسان مسلوقة، ما دامت أمم الغرب تسعى إلى نهب ثروات الشعوب المستضعفة. يقول إقبال:

«دولة ترعى في مراعي دولة أخرى، ودولة تزرع

الحبَّ الذي يحصده غيرها. وتعلمنا الفلسفةُ أن الخبزَ يسرق من يدِ الضعيف»<sup>(١٤)</sup>

إن محمد إقبال بنظرته السياسية الإنسانية الثاقبة، كان يقرأ مستقبل الشرق الذي استعمر قبل الحربين العالميتين وبعدهما، والذي مازال يعاني الاستعمار الغربي بمختلف أشكاله وأساليبه، وهذا «العراق» اليوم يُسرق رغيته باسم الحرب على الإرهاب، وتحت شعارات الدفاع عن الحرية والديمقراطية. يقول إقبال:

«إن مارد الاستغلال يرقص في حلة النظام الجمهوري، وعليك أن تتخيل أنها حسناء الحرية:

المؤسسات، الإصلاحات، الامتيازات، الحقوق

هي المخدراتُ الحلوة في الطبِّ الغربي»<sup>(١٥)</sup>

هذه هي سياسة الغرب منذ عهد إقبال، تدعي الدفاع عن حرية الإنسان، وهي التي تقمع الشعوب المستضعفة، وتتمن في تجويعها وتخلفها.

وهي المتهم الأول بالإرهاب والتمييز العنصري، ويرى إقبال أن هذه السياسة هي العدو الأول للجنس البشري، والعقبة الكأداء في وجه العولة الإنسانية، وأن الإسلام في فلسفة إقبال هو الحل الحتمي الأمثل لقهر هذا العدو، واحترام حرية الإنسان وكرامته، وصون ممتلكاته وثرواته. يقول إقبال في إحدى مقالاته: «الإسلام والتمييز العنصري متناقضان تماماً، وفكرة التفوق العنصري هي أكبر عدو للجنس البشري»<sup>(١٦)</sup>.

واقبال لا يضع يده على جروح المشرق وأمراضه فحسب! وإنما ينشد البرء والعافية للأمم الغرب وأمم الأرض جميعاً، تقديساً منه لحرية الإنسان وسعادته، واحتراماً لكرامته وإنسانيته. يقول إقبال:



## علة الشرق ذلة واقتداء

ونظام الجمهور في الغرب داء

مرض القلب والبصيرة فاش

ما بشرق ولا بغرب شفاء<sup>(١٧)</sup>

إنه الشاعر الفيلسوف النائر، الذي ناصر قضايا الحرية في الشرق والغرب، ناعياً ضياع الأخلاق عند المارقين المنحليين من الغربيين، وعند الخائنين اليائسين من الشرقيين. ولكن خلاص هذا العالم في إطار المفارقة بين الشرق والغرب لن يكون في رأي إقبال إلا على يد الشرقيين من دعاة الإسلام والسلام، «ولقد سأله أحد زملائه في جامعة (كمبردج) قائلاً:

لماذا يُبعثُ الأنبياء ومؤسسو الديانات في آسيا دون أوروبا؟

فأجابه إقبال: لأن العالم مقسم بين الله والشیطان، ولما كانت آسيا من نصيب الله؛ كانت أوروبا من نصيب الشيطان.

فرد أحدهم قائلاً: قد عرفنا رسل الله فأين رسل الشيطان؟

فأجاب إقبال على الفور: إنهم زعماء سياسة الخداع والمكر في أوروبا.<sup>(١٨)</sup>

لقد كشف إقبال فشل السياسة الموسولينية، ومغزى الحكم الدكتاتوري، وحذر من اليهود سماسرة السياسة الذين يخططون لاستغلال الشعوب، وبليلة معتقداتهم وقهر طموحاتهم، وتنبأ بويلات الحرب العالمية الثانية، وما جرت به على البشرية من خسارة كبرى لحرية الإنسان وكرامته.

ورأى إقبال منذ عهد مبكر فشل المعتقدات الشيوعية، وفلسفتها المادية الإلحادية التي كانت امتداداً لحركة «مزدك» الذي ظهر في

إيران في القرن الخامس الميلادي؛ ونظر نظرة الخبير المتبصر في أبيقورية الحضارات المدنية، المادية، ورؤاوية الأفكار الروحانية المتطرفة، فلم يجد الخلاص الحقيقي للإنسان من زوبعة هذا الضياع الروحي قديمه وحديثه، إلا في هذا التوازن بين المادية والروحانية، وهو الوسطية التي يمثلها الإسلام، وهو ما ارتآه أيضاً كل من «برنارد شو، وتولستوي» وغيرهما من الفلاسفة.

في الرد على شيطانية هذه الفلسفات المضلّة الضالة، وتلك الأنظمة الرأسمالية والاشتراكية، وما فيهما من خداع ومدنية مادية أخطأت فطرة الإنسان، وكانت سبباً في قتل أمنياته يقول إقبال:

هذه الألاعيب القديمة للعناصر، وهذه الدنيا الوضيعة، كانت سبباً في قتل أمنيات

ساكني العرش الأعظم

ثم يخاطب إبليس قائلاً:

عرضت على الإفرنج حلم الملوكية،

وحطمت سحر المسجد والمعبد والكنيسة،

وأعطيت الغني جنون الرأسمالية<sup>(١٩)</sup>

ويقول في موضع آخر:

حين صار الإنسان مدبراً ومفكراً إلى حد ما،

ألبسنا الحكم الاستبدادي لباساً الجمهوريّة.

والحقيقة أن السلطان هو من تكون عيونه

على زرع الغير، أما رأيت أن النظام الجمهوري

الغربي؛

له وجه مضيء لكنه من الداخل أحلك من

«جنكينز»<sup>(٢٠)</sup>

ذلكم هو إقبال الذي فلسف فطرة الإنسان، وانتصر لما يسعدها روحاً وعقلاً، ففند كل

الفلسفات التي جانبت ميول هذه الفطرة، وأشواقها للسعادة الإنسانية المنشودة؛ ورأى

كنت لا أعتد على فراستهم. ذلك اليهودي (يقصد كارل ماركس) المثير للفتن الذي هو ظهور لروح مَرَدَك. إن هيبة فتنة الغد قد وصلت إلى درجة أن الجبال والسهول والهضاب والأنهار كلها ترتعد، وهذا العالم الذي لم يكن يُدار إلا بسيطرتك؛ أوشك - يا مولاي - أن يضرب فيصبح أعلاه أسفله،<sup>(٢٢)</sup>

إن الإنسان في رؤية إقبال الإنسانية، لا يمكن أن يحقق ذاته، ويدرك فرديته، إلا من خلال العقيدة الإسلامية؛ فالإنسان في الإسلام إنسان وكفى! سواء أكان غريباً أم شرقياً، وسواء أكان عربياً أم أعجمياً، إنه فوق الأهواء والألوان والأجناس؛ وإذا كانت أنغام إقبال هندية، وكان صوته عدنائياً، وكأسه أعجمياً، فإن شرايه - في كل الأحوال - حجازي المنبع، نهل من معين الإسلام، دين الله في الأرض، إنه في كل الحالات إنسان مسلم وحسب! لا تحده الأجناس ولا تميزه الألوان:

أنا أعجمي الدن لكن خمرتي

صنع الحجاز وكرمها الضياف

إن كان لي نغم الهند ولحنهم

لكن هذا الصوت من عدنان<sup>(٢٣)</sup>

ويقول في قصيدة أخرى:

إلى عصابات العرب ما أنا منتهم

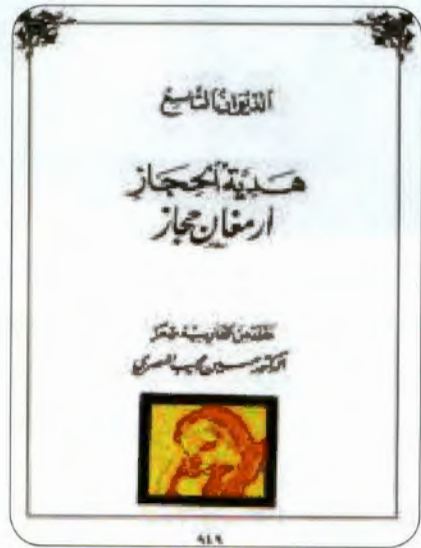
ولست بهندي ولا أنا أعجمي

فقد علمتني الذاتُ تحليلَ ناهر

يمر على الدارين غير محوم<sup>(٢٤)</sup>

إنه شاعر الثورة والتمرد على كل دعوة عنصرية، تمتن كرامة الإنسان وحرية، لكنه عاقل في ثورته وتمرده؛ إنه الشاعر الإنسان الذي ألزم نفسه بالدفاع عن حقوق الإنسان، وأطلق العنان لفلسفته الإنسانية كي تتماشى مع سنن

بحكم ثقافته الفلسفية والسياسية: أن إنسان هذا العصر زُجَّ في ضياع دامس، جرّاء الأفكار الإبليسية، التي شوّهت فطرته، وأضاعت إنسانيته. ولهذا خصص إقبال فصلاً شعرياً كاملاً في ديوانه «هدية الحجاز» تحت عنوان: «مجلس شوري إبليس» عام ١٩٣٦م؛ خاطب فيه إبليس الذي كان وراء هذه الفلسفات المادية، وكان الإنسان ضحيتها أولاً وأخيراً؛ يقول إقبال مخاطباً إبليس في (المستشار الخامس):



«يا مَنْ أمورُ العالم قائمة بأنفاسك المحرقة، أنت الذي أظهرت كلَّ مختف حين شئت، صار الماء والطين (يعني الدنيا) من حرارتك عالماً مليئاً بالمحرقة والغناء، وصار أبله الجنة (يعني الإنسان في شخص آدم) بتعليمك عالماً بالأمور هو ليس أعلم منك بسر الفطرة»<sup>(٢٥)</sup>.

ثم يقول:

«ومع أن سحرة الإفرنج جميعاً من مرديدك



الحياة، فهو حاذق في تحرره، ومجدد في أسلوب دعوته، لكنه لا يتنكر لفضل قديمه، يأخذ منه ما يريد، ويترك منه ما لا يريد.

إن إقبالاً الذي تخرج من جامعة كمبردج وميونخ ولندن؛ عرف كيف يهضم الأفكار المستحدثة، ويسخرها في بناء العقل وصل الروح، واستطاع أن «يناقش وينقد ويتنكر، ويقدم إنتاجه في ثوب رائع قشيب.. حتى أصبح ذا فلسفة جديدة، ومذهب مستحدث وآراء عميقة، يتناقلها الكتاب والفلاسفة، من قطر إلى قطر، ومن جامعة إلى جامعة، في إيران وأفغانستان ومصر وألمانيا وإنجلترا وإيطاليا وروسيا.

رحم الله إقبالاً الذي أسمع العالم أجمع صوت إنسانه الصاحب في أعماقه، وصوت ضميره المختلج في مشاعره، رحمه الله حين قال:

**اليوم أسمعك احتدامَ مشاعري**

**وصراخَ إيماني وصوتَ مُنَايا**

**المستحيلُ بدا لعيني ممكناً**

**سأري الخليفةَ ما رأَتْ عينايا»<sup>(٢٥)</sup>**

هذا هو نتاج «الزهرة التي يحييها نسيم ربيع المصطفى»، كما قال له أبوه من قبل، وهذا هو إقبال الذي يوقد «شموع القلوب» بعد أن غرقت في بيداء الظلمات»<sup>(٢٦)</sup>

#### الهوامش:

- (١) د. نجيب الكيلاني، إقبال الشاعر الناصر ص/ط/٣ مؤسسة الرسالة بيروت، ص ٢٣٦ - ٢٣٧. ١٩٨٠.
- (٢) المصدر السابق، ص ١٨.
- (٣) د. محمد إقبال. هدية الحجاز، ص ٨١. ترجمة سمير عبد الحميد إبراهيم ط. المجلس الأعلى للثقافة. القاهرة ٢٠٠٢.
- (٤) المصدر السابق، ص ٨١ - ٨٢.
- (٥) المصدر السابق، ص ٨٢.
- (٦) د. نجيب الكيلاني، إقبال الشاعر الناصر، ص ٣٣.
- (٧) المصدر السابق، ص ٤٣.
- (٨) المصدر السابق، ص ٤٣.
- (٩) المصدر السابق، ص ٤٣.
- (١٠) د. محمد إقبال. هدية الحجاز، ص ٢٣٦ - ٢٣٧.
- (١١) د. نجيب الكيلاني، إقبال الشاعر الناصر، ص ٩٦.
- (١٢) د. إقبال. هدية الحجاز، ص ٢١٥.
- (١٣) د. نجيب الكيلاني، إقبال الشاعر الناصر، ص ٣٤.
- (١٤) عبد الفتاح قلعه جي. شاعر الشرق محمد إقبال. الأسبوع الأدبي، اتحاد الكتاب العرب دمشق. العدد ٨٧٦.
- (١٥) المصدر السابق، العدد ٨٧٦.
- (١٦) المصدر السابق، العدد ٨٧٦.
- (١٧) د. نجيب الكيلاني، إقبال الشاعر الناصر، ص ١٢٩.
- (١٨) المصدر السابق، ص ١١٦.
- (١٩) محمد إقبال، هدية الحجاز، ص ١٨٠.
- (٢٠) المصدر السابق، ص ١٨٣.
- (٢١) المصدر السابق، ص ١٨٧.
- (٢٢) المصدر السابق، ص ١٨٨.
- (٢٣) د. نجيب الكيلاني، إقبال الشاعر الناصر، ص ١٣٠.
- (٢٤) المصدر السابق، ص ١٣٠.
- (٢٥، ٢٦) المصدر السابق، ص ١٨.

ينمو على صحرائنا الورد  
ويضمنا في بهجة بُرد  
في القلب أضرم ناره الوجد  
كم طال حتى نالنا السهد  
وعلى يدك سيصدق الوعد  
ويزول ليل راح يمتد  
والضر والبأساء والجهد  
وبه علا أعناقنا وغد  
وكانهم يوم الوغى أسد  
حتى يعانق أرضنا المجد  
ولها على هام السها مهد

وبهاؤه في القلب ممتد  
وهو القدير الصانع الفرد  
لا يحصى في نعمائه العد  
يخلو به من شهيد الشهد  
فلربّي الشكران والحمد  
المال والأهلون والولد

العزم، والأخوال، والجد  
أو مثله في عمرنا ند  
ذاك اليمان ويكمل العقد  
إن الزمان بأهله يعدو  
وتروح، ثم -وبغته- تغدو  
ومضى لعهد عروبة عهد  
كم ناء من أعبائها جلد  
ما كان من حمل لها بد  
فجزاء حافظها هو الخلد

ما كان حفظ الله يرتد  
ليحوطه التوفيق والرشد  
أو عاقه حسد ولا حقد

بابن اليمان يزورنا السعد  
وبه سيشرق نجم فرحتنا  
طال انتظارك يا حفيد، وكم  
كم طال منا الشوق يا ولدي  
اليوم تأتي حاملاً وعداً  
فيكون فجر مشرق ألّق  
قد طال حتى نابنا وجع  
هذا زمان لا نسبر به  
لكن بأيدي فتية نجب  
سيعود فجر الحق منتصراً  
ونعود أكرم أمة عرفت

هذا الحفيد كأنه ملك  
إن الذي سواه خالقنا  
سبحان ربي منعم أبداً  
بدر وقد كملت ملامحه  
هبة من الرحمن رائعة  
من بهجة الدنيا وزينتها

اليوم عم الفرح منزلنا:  
ما مثل هذا اليوم من يوم  
وبعبد رحمان يصير أباً  
يجري الزمان كأنه سنة  
والعمر مثل الحلم تقطعه  
قد صرت يا هذا اليمان أباً  
وغدوت ذا زوج وعائلة  
إن الأمانة حملها عسر  
لكن إذا ما رحت تحفظها

حفظك عين الله يا ولدي  
ودعوت ربي أن يسدده  
لا حف درب مسيره كم

## حفيدي عبد الرحمن بن يمان



د. وليد قصاب

## عبد الرحمن العشماوي

### أشعاره تقطر دماً وقصائده مغسولة بالدمع

لعل من أبرز ما يميز المبدعين الحقيقيين، أنهم عندما يقفون أمام حدث من الأحداث، أو مناسبة من المناسبات الدينية، يربطونها بالواقع.. ويوظفونها أحسن توظيف، ويستلهمونها للتذكير بالعودة إلى منابع الصافية والجذور الأولى... فأغلب قصائدهم تحض على التمسك بالدين، وتدعو إلى الوحدة والتضامن، ونبذ الفرقة والشتات، وكثيراً ما يشخصون الواقع تشخيصاً دقيقاً، فيكتشفون العلل والأمراض التي حلت به، ويصفون الدواء وصفاً صحيحاً.. ولعل هذا هو اللون الأدبي المعني في الحديث النبوي الشريف: «إن من البيان لسحراً، وإن من الشعر لحكمة».



محمد عبد الشافي القوصي - مصر

التعبير الأدبي.. فقد تناول الحدث واستلهم المناسبة بطريقة مغايرة.. ولكن قبل الحديث عن تلك المناسبة، نعرّج معه على جانب من مسيرته الإبداعية، من أجل فض مغاليق عالمه الشعري، وسبر أغواره الإبداعية.

لقد امتطى (العشماوي) جواد الشعر، فأطلق له العنان، وتخطى به اليأس والماء، فاستطاع أن يعبر عن مشاعر المسلمين في كل مكان - آلاماً

ومن الشعراء الذين فاضت قرائحهم بأجمل قوافي الشجن الحزين، في تشخيص أمراض الأمة وعللها؛ عبد الرحمن صالح العشماوي؛ الذي سكب دموعه مدراراً، وبَحَّتْ حنجرتة، عبر مئات القصائد النارية التي أطلقها يميناً وشمالاً!

لا ينسى المتتبع لرحلة العشماوي الشعرية؛ قصيدته الطويلة (من ها هنا مرّ تاريخي) التي صوّر من خلالها مناسبة الحج بأحسن ما يكون

وآمالاً- فمن أول سماعك أو قراءتك لأشعاره  
ترتعد فرائصك، وتتصبب عرقاً.. مما رسمه  
لك من لوحات ومناظر حزينة حيناً، وشجية حيناً  
آخر!

يصدر «العشماوي» عن تجربة شاعر معاش  
للهم العربي والإسلامي، يوماً بيوم.. من هنا  
جاءت أشعاره تقطر دماً، وصارت قصائده مفسولة  
بالدمع! وعندما تسأل عبد الرحمن العشماوي  
عن هذا... يقول لك: أسأل الشعر ذاته، فالشعر  
يكتبني!

الشعر يكتبني ويعزفني على  
وتر الأسى ويهزّ جزع خيالي  
والشعر يعرف ما يعاني خاطري  
فيفيض بالآلام والآمال  
فلكم أتى شعري كأنفاس الصبا  
حيناً، وحيناً جاء كالزلزال!

كما يلحظ المتتبع لمسيرة العشماوي، مدى  
التدفق الشعري الذي صاحبه خلال تلك الرحلة،  
ولعلّ مأساة فلسطين وأحوالها كان لها الحظ  
الأوفر من هذه البحور والقوافي والأوزان المتنوعة،  
فلا يكتفي -شاعرنا- بما سطره عنها من قصائد  
ودواوين خاصة بها، بل يجعلها قاسماً مشتركاً في  
سائر موضوعاته ورؤاه الإبداعية، فهي ملازمة له  
عندما يكتب عن الصومال أو الشيشان أو البلقان  
أو غير ذلك من المحن والأزمات التي أصابت  
الأمّة... فيقول في قصيدته «من القدس إلى  
سراييفو»:

يرحل الشعر بي إلى القدس، لكن  
كُسرَتْ عند بابهِ الأوزانُ  
آه يا قدسناً تنكر قومُ  
وأباحوك للعدوّ وخانوا

صنعوا قهوة الخضوع، فلما  
أتقنوها تبرأ «الفنجان»  
بل استمع إليه -مفتبطاً ومشجعاً- وهو ينادي  
على الفتى الفلسطيني الذي يرمي بالحجر، قائلاً له:

عطر البطولة في طريقك ينثر  
وإليك أهذاب المضاخر تنظرُ  
شرفت بك الأرض التي أمهرتها  
دمك الكريم، وقدها بك يفخرُ  
والمسجد الأقصى على محرابه  
أمل، بكفك والحصي، يستبشرُ  
إني رأيتك في مواجهة الردى  
جبلأ بهامته السحابُ تبهُرُ  
من أين جئت؟ أكاد أحلف أنني  
أبصرتُ أن سواك عندك يصغرُ  
يا فارس الحجر الأشم، عيوننا  
صارت بعينك في الحوادث تبصرُ





وترون أَمْأَ يُسْتَبَاحُ عَفَافُهَا  
والطفلُ يُقتلُ قبلَ حينِ فطام  
وترون آلافَ الشكالي بيننا  
وترون آلافاً من الأيتام  
وترون أوربا تقسّم أرضنا  
جَهراً وتُصدر حُجّة استحكام  
فَتَحَوِّقُونَ وَتَغْمِضُونَ عيونكم  
وأنا على جمر الصليب الحامي



يا فارس الحجر الأثمن، قصائدي  
ترنو إليك حروفها وتقدرُ  
ما أنتَ بالطفل الصغير، وإنما  
أنتَ الشجاعُ الحرّ لا يتقهقرُ  
في تقديري؛ أنه لا يوجد شاعر معاصر اكتوى  
بأزمة «البلقان» واصطلى بلهبها مثل عبد الرحمن  
العشماوي.. إذ فاضت قريحته في التعبير عن مأساة  
البوسنة والهرسك طيلة ثلاث سنوات، وهي الحقبة  
الكئيبة التي دارت رحى الحرب فيها على المسلمين  
هناك، وشهدوا ما لم تشهده أوربا كلها في الحربين  
العالميتين! فاستمع إلى العشماوي في قصيدته  
«سرايفو تقول لكم»:

«سرايفو، تقول لكم: ثيابي  
مُزَقَّةٌ، وجدراني ثقوبٌ  
محاريبي تئنُّ، وقد تهاوى  
على أركانها القصفُ الرهيبُ  
وأوردتني تَقْطَعُ، لا لأنني  
جسنيّتُ، ولا لأنني لا أتوبُ  
ولكنني رفعتُ شعاريدين  
يضيقُ بصدق مبدئه الكذبُ  
لأنني لا أجاملُ أو أحابي  
ولا أرضى الخضوعَ ولا أذوبُ

ليس هذا فحسب، بل استمع إليه، وهو يترجم  
أحاسيس ومعاناة طفل من أطفال الأقليات المسلمة،  
فيقول في قصيدته «رسالة شكر من طفل بوسنوي» التي  
كتبها سنة ١٤١٤هـ هجرية - وفيها من السخرية اللاذعة  
والعتاب المرير الذي هو أشد من جلد الشياطين:

شكراً لكم يا مسلمون فقد بدتْ  
لي، غيرةُ الأخوال والأعمام  
تهوي مآذننا على شاشاتكم  
وتمزق الأجساد بالألغام

ويذكر الغافل... فيها هو ذا شاعرنا يصحبنا معه في رحلته حول العالم، كاشفاً لنا عن مواضع أخرى من الألم الذي استبدّ بجسد الأمة، أما الوجد هذا، فليس في أفريقيا، ولا في أوروبا، إنما يكمن في شبه القارة الهندية! إنه كما أسماه الشاعر (صرخة من المسجد البابري):

يا ويحكم يا مسلمون، مآذني  
تهوي، وبيت مؤذني ينهارُ  
ويئنُّ محرابي على أنقاضه  
ويموت تحت ركامي الأخيارُ  
ملياركم لا خير فيه كأنما  
كُتِبَتْ وراء الواحد الأصفارُ  
ما جرّاً الهندوس إلا صمتكم  
ولكم يذلُّ بصمته المغوارُ  
خابت سياسة أمة، غاياتها  
تحقيق ما يرضى به الكفارُ  
ومع كل هذا العطاء المتدفق من البحور الشعرية، وهذا الاسترسال الذي يكاد لا يتوقف.. إلا أننا نجد (العشماوي) كأنه يبدو حزيناً أسفاً، فيلتبس الأعداء، قائلًا: إن هذه المآسي بكثرتها وتووعها دونها الحروف والكلمات:

وإذا تلعثت الحروف فعذرُها  
أن الأسي فيما تراه كبيرُ  
كم شاعرٍ قد رأى من حوله  
عمق الجراح فخانه التعبيرُ!  
لكن، إذا انتقلنا مع شاعرنا إلى جانب آخر، بعيداً عن الهموم والأحزان والجراح النازفات، لنعيش معه في رحلة وجدانية، وسياحة روحية في روضات الحرم الشريف، وفي أطيب البقاع وأطهرها.. نراه يجترُّ أشهى الذكريات على النفس، وأوقعها تأثيراً، وأعذبها رنيناً بالأذان..

أستغفر الرحمن من ظلمي لكم  
فلقد مسحتم جرحنا بكلام  
شكراً لكم يا مسلمون لأنكم  
لم تبعثوا أحداً لجمع خطامي  
زيدوا من النوم الطويل فإنكم  
سترون فيه عجائب الأحلام  
ودعوا لنا ما نحن فيه فإننا  
نهضو لعون الواحد العلام  
لم يزل «العشماوي» يطوف حول ضفاف الجراح النازفات من بلد إلى بلد، ومن قطر إلى آخر، فبعد أن عبر بنا من فلسطين السليبية إلى البلقان الجريحة، ها هو ذا يجرُّنا إلى القرن الأفريقي المنسي، لينقل لنا لوحة حزينة بأئسة لطفل صومالي حائر، أنهكته المجاعات بعدما أنهكت بلده الحروب الأهلية الطاحنة، فيقول في قصيدته «صرخة طفل صومالي» التي كتبها سنة ١٤١٣هـ:

أنا، مَنْ أنا، في هذه الأرض التي  
تشقى بسوء تعامل الأندال؟  
أنا، مَنْ أنا، قل لي بربك يا أبي  
إني أرى ما ضاق عنه خيالي؟  
لم يقتلون أمام عيني إخوتي  
لم يحرقون ملابس الأطفال؟  
أبتاه، هل في الأرض قلب خافق  
أهناك قوم يشعرون بحالي  
رخصت دماء المسلمين، فهل مضى  
زمن الإباء، وموقف الأبطال  
ما هذه حرب القبائل بيننا  
بل خطة الأعداء لاستئصالنا  
لا يفتأ «العشماوي» يصول ويجول هنا وهناك، متتبعا ما يحدث لأمته، وما يدبر لها في الخفاء، فيطلق زئير شعره مدوياً كالصواعق، ليوقظ النائم،



إنه يرسم بريشة فنان بارع بعض اللقطات المجيدة الخالدة.. فالشاعر يستحضر في ذهنه أجمل المواقف على الإطلاق، فها هي «القصواء» وفوقها سيد الأنعام ﷺ، في حجة الوداع.. يتلو على الناس من الذكر الحكيم، ويعلمهم أمور دينهم، وها هو (الهادي البشير) حول البيت الحرام.. وها هو في مشهد عرفة وآلاف الناس من حوله ترقبه كالبدر في إشراقه. فيقول العشماوي في قصيدته (من هاهنا مرّ تاريخي): رأيت ناصية القصواء فابتهجت

نفسي، وأتبعتها في لهفة نظري  
هشّت لها الأرض واشتاق التراب إلى  
مسيرها، وتدانت شقة السفر  
وفوقها «سيد الأبرار» يعلن ما  
أتى به من حديث الوحي والنذر  
رأيت في مطاف البيت يسعده  
دعاء مبتهل لله معتمر  
رأيت في عرفات الله موقفه

وقد جرى حوله بحر من البشر  
ثم ينتقل الشاعر بنا إلى المدينة المنورة ببراءتها  
ونضارتها.. فينقل لوحة بعينها ترمز لفزوة بدر  
الكبرى، وكأنه يبصر المؤمنين بالعدوة الدنيا،  
ومعسكر الشرك بزعامة أبي جهل بالعدوة القصوى،  
ولا يزال الشاعر يعايشنا معه في أجواء المدينة  
المنورة، فيصف لنا «الخنق» وكيف حمى المدينة من  
الغزاة، وماذا فعلت الريح بالمشركين:

رأيت طيبة والتاريخ يحملها  
في راحة العز حمل الفصن للمتمر

رأيت بداراً وزهو العدوتين وما  
لاقاه وجه أبي جهل من العفر  
رأيت خندقها يحمي براءتها  
والريح لم تبق دياراً ولم تذّر  
هذا الحب الغامر، والشوق الجارف، لتلك  
الذكريات العطرة، والمواقف الأسيرة.. الرفيقة  
بالنفس والمحبة إليها؛ التي جعلت شاعرنا  
يستوقف التاريخ ويسأله بألم وحزن شديدين،  
قائلاً له:

قف هاهنا أيها التاريخ خذ بيدي  
فإن أمتنا بسأت على خطر  
قف هاهنا أيها التاريخ خذ بيدي

واكتب لعلك تجلو الحق للبصر  
هذا هو الشاعر الدكتور «عبد الرحمن صالح  
العشماوي» الذي عشنا مع جانب من جوانب  
إبداعاته، من خلال تجاربه الشعرية المفعمة  
بالرؤى الإسلامية الصادقة، ذات اللغة العذبة،  
والخيال الخصب، والبيان الصافي، الذي رسم به  
أجمل لوحاته الفنية ■



## يخضر ضلعي يا أماه



محمود مثالي - فلسطين

أنت السفينة والربان والشفق  
وخطوتي فوق ثلج العمر تنزلق  
من السنين فعمري كله مزق  
إني أكاد بهذا الصيف أحتق!  
من غير كفك لا أروى ولا أثق  
مفلولة وإنائي مابه رmq  
وإن صوتك عندي النور والحدق  
ولا يزال على (دشداشتي) الدبق!!  
وإخوتي كلهم لما رأوا شهقوا  
هم الذين وقد أبصرتهم خرقوا!!  
ليست لأمي فيها قد وشى الطبق  
إلا قصيدة أمي فهي تنطلق  
كأنما شدني للحلمة الشبق  
إن أبعدتني كف عنه ألتصق  
وحين يفلت مني يعصف القلق  
حتى يُصب عليها ماؤك الغدق  
وإن رجعت سريعاً فالدجا ألق  
كل الخراف إلى الغدران تستبق  
وعندنا حطب للنار أو ورق  
حانت وإن سيوف الضوء تُمسّق  
وحين تبصرني قد عدت تأتلق  
تمد كفا إلى رأسي وترتفق  
إني عرفت بدربي كل من سرقوا  
فوق الرصيف وتمشي خلفي الطرق  
بدرأ كوجهك في الظلماء ينبثق!

أماه أنت الهوى والفل والحبق  
مهيضة في مهاوي الريح أجنحتي  
وها أنا قد قطعت اليوم مجزرة  
مدي ذراعك نحوي، جففي عرقي  
وسلسلي الماء في جوفي فبي عطش  
ردي الكوابيس عن نومي فإن يدي  
وبسلي إن درب الطفل موحشة  
أماه رغم مشيبي لم أزل ولدأ  
أماه إن أصابني ملوثة  
إني برئت فلم أخرق سفينتهم  
كم ذا أكلت ولم أشبع لأن يدأ  
كل القصائد قد قُصت قوادمها  
أحن أقم ثدياً كم شغفت به  
تدقق الحب فيه والحليب معاً  
وكم أُسر إذا ما نام ملء يدي  
ولا تزال تعاني الجذب قافيتي  
إذا تأخرت عني فالضياء دجا  
أماه صاحت ديوك الفجر وانطلقت  
وأشعلت فرنها الطيني جارتنا  
أماه أين فطوري إن مدرستي  
أخطو وتتبعني، يا رب كن معه  
وحين رأسي ينأى عن وسادته  
لا تقلقي لن تضيع اليوم محبرتي  
لا تقلقي إنني أمشي على مهل  
يخضر ضلعي يا أماه حين أرى



# ملهمتي لذكره:

«ألا بذكر الله تطمئن القلوب»

— د. رجاء عبيد - المغرب —

كل السلبية بداخلي انتفضت وانتصبت قائمة، رجّتي، واستوقفتني، وتصلت لهويتها. نادى بصوت أودعته كل ما فيها من الشجن، وصرخت بجنجرة بُعث من تجرع الألم ومرارة البكاء: استقيقي.. هيا انهضي.. هبي من سبات!.

لم أجد بداً من محاورتها، فصراخها الذي تجشمت فيه مرارة الحزن بعث كوامني الدفينة، فذعرت من غفلتها، وبث في أوصالي نور اليقظة.

فقلت: لماذا ألجمتني كل هذا الزمن؟ لماذا نخرت قواي؟ لماذا عطلت حيويتي؟ كيف سكنت معك همتي؟ هلاً خرجت من قوقعتك الحزينة المظلمة وأجبتني؟

أجيبني مهما كان جوابك، وإن أدمى قلبي المثلوم، وإن ذرف له دمعي الحزين. وإن قطع

أوصالي بما يحويه من وعيد، وإن أمانتي ميتة شرف تحييني من جديد.

قالت مطأطئة رأسها من الخجل: وجدت فيك طيبة الأكارم فأبدلت ثوبي القاتم لأجلك، فملكك عز مثله، ونذر وجوده.

حرك جوابها صوتي بأنين ممزوج بالألم: الآن وبعدما وسمتني بقبيح صفاتك، وأضللتني عن مسار السائرين، وشل إحساسي برثائك الحزين، فتقرحت أجفاني من حرارة الدموع؟ أتبكين لحالك أم لحالي؟ أهى دموع اعتراف تفغر الاقتراف؟ أتستهزين الهمة التي قتلها التراخي؟ أم تخاطبين النفس التي عشت في ثناياها الألم؟

كيف السبيل إلى التفاضل؟ إلى استنشاق عبق



زهر الحياة؟ إلى رؤية جمالها بعين رضية عن كل السواد كليلية. إلى العيش في جنتها الموعودة، التي من لم يرفل في نعيمها لن يدخل جنة الآخرة.

أجابت بلهجة يساورها الأمل ودموع الصدق تنهمر: جنة الذكر.. ألا بذكر الله تطمئن القلوب.. ألا بذكر الله تطمئن القلوب.

سلبيتي أنطقها الرحمن، نطقت بمحكم القرآن. كيف لا.. وكلامه يخشع له الجبل ويتصدع؟ كيف لا.. وكلامه أوجد الوجود من العدم؟

سلبيتي استوحشت من ذاتها، وعلت بها همة صادقة فلاح لها بذكر الله نور العزائم، فهب نسيمه على قلبي ليروح عنه وهج الدنيا ويثمر الأُنس الدائم.

ابتهجت أساريري فصعد لساني يسمعني: ما أيقظني إلا لأنه يحبني، يا ترى هل ربي يحبني؟ لو لم يكن يحبني ما بعث إلي رسولاً يهز كياني لأفر إليه!

لو لم تسبق لي منه العناية لما ألهمني ذكره ليذكرني. لما حرك خواطري لتوقظ قلباً من غيبوبة الشجن، لما استدعاني للاعتراف بما افترفته النفس فيما مضى من الزمن.

لو لم يكن يحبني لما محصني باختبارات المحن، لما أوقفني بيباه ليسمع صوتي في أحلك الليالي، أهمس في أذن أرضه فيصعد دعائي ليعلو الأفق فيستجيب ويكشف السوء.

لو لم يكن يحبني لما أبهج حياتي بإشراقة ذكره، لما جعل قلبي يتلهف لنوره، ويدوق لذيذ أنسه، لما ضرب فيه سرادقات المحبة، بعدما انزعج لروعة الانتباه من رقدة الغافلين.

لو لم يكن يحبني لما طهرني من غبار الغفلات، لما نقى سري من كدر الغوايات، لما نبهني لدنس

الشهوات.

لو لم يكن يحبني لما تعهدتني أيادي الألفاف الخفية بالعناية، ولما سكنت أوصالي بأنس المعية، ولما اصطفاني للوقوف بيباه، والركون إلى جنباه. أه من لذة حب الله.. لو تغذى بها القلب لذهبت عنه بطنه الشهوات، ولو تملكته لرتع في جنة الدنيا، التي فيها من ذخائر الخير ما لا تدركه الأبصار، إنما ينشرح له القلب ويطمئن.

لو تملكته لقطع مفاوز الآخرة على بساط الامتنان مرفرفاً بأجنحة الشوق إلى الملك الديان. فانقلب إذا وضعته عند الدنيا خاب، وإذا وضعته عند العقبي ذاب، وإذا وضعته عند المولى طاب. لما أشرقت خواطري بذكر ربهما بعدما أدركها بالفضل والرحمة، هبت للاحتفاء بلذة الانتصار.

فشمعة النصر إنما تضيء من لهب الانكسار. لقد أسفر صبحي الجديد بنوره الساطع، فوضعت قلبي عند ربي لطيب، أستأنس بلذيق الذكر في ألفاظه، أسبحه بما يحبه: سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم، سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم.

سكت لساني لحظة، فأبى قلبي، أصفي للكون من حولي يسبح، فتضج الخلائق بالتسبيح بحمده، وما أغفل الخلق عن سماعها.

تدلى أوراق الأشجار، تحركها نسائم الصباح لتسمعني تسبيحها، وتتسلل زقزقة العصافير إلى أذني فيهتز قلبي لتسبيحها، وترنيمه السواقي في الحقول تشي بتسبيحه كلما أسرع جريانها وصبيبها، حتى حجارة الأرض انتصبت في شموخها فجثوث على ركبتني لأتحسس صوت تسبيحها.

كل الكون يسبح وينزه المولى عما لا يليق بجلاله، سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم.



## في حضرتك

خديجة الطيب دبة - الجزائر

في حضرتك  
الكل غاب...  
وتمثل الإسماء في بعدك  
سراباً في سراب  
وانساب سيل الشوق  
في قلبي زلاً  
ثم في نشوأة ذاب

\*\*\*

مكسورة أحنيت ظهري  
في جلاله حضرتك  
قد عدت يكسوني الحياء  
ظلمت نفسي وابتعدت  
وما جنيت سوى العذاب

\*\*\*

في حضرتك...  
الكل حولي غائبون  
أنا وأنت لوحدنا  
يحل الوصال  
والاقتراب  
قد عدت رغم الذنب  
والبعد الذي قد كان مني  
ثم لم أجد الجفاوة والعقاب  
بل في رحابة رحمتك  
وجميل صفحك يا ملكي  
ذقت من طعم السعادة  
ما استلذ وما استطاب

عدت إلى نفسي أحدثها: كل الخلق يسبح الرحمن، وأنت أيها الإنسان لا تدرك قيمة ما يحب مولاك.

استرجعت ذاكرتي في هذه اللحظة مشاهد حدث لم أفهمه في وقته، فقد أسمعني في أيام الحج رجل مسن أفاض تسبيح لله عز وجل بصوت جهوري شجي وكأنه يوجه لي الخطاب لانتبه لقوله: سبحان الله الأبدى الأبد، سبحان الله الواحد الأحد، سبحان الله الفرد الصمد، سبحان الله رافع السماء بلا عمد، سبحان الذي بسط الأرض فأساها بالوتد.

سبحان الذي خلق الخلق فأحصاهم عدداً، سبحان الذي قسم الأرزاق ولم ينس أحداً، سبحان الذي لم يتخذ صاحبة ولا ولداً، سبحان الذي «لم يلد ولم يولد، ولم يكن له كفواً أحد».

كلما تذكرتها أشعلت لهيب شوقي واشتياقي لدفع وقعها على قلبي، فما أفتأ أرددها في سري لتسري في أوصالي بنورها فتتهيج خواطري بالتسبيح.. سبحان الله ويحمده سبحان الله العظيم.

وقع في قلبي أن ربي حال بيني وبين رقاد الغفلة، وأطلق لساني بوصف مننه، فكم من الرسائل تردنا ولا نفهم لها معنى، تسري في أعماق سرائرنا، تروم تحريك الخواطر فتجدها أرضية سفلت إلى القاع فاحتضنها الخمول، وجاورت رفات الموتى، فأبدلت نور الحكمة بموت الجهل.

فالحمد لله رب العالمين، موقظ الغافلين، ملهم عباده خواطر الإنابة التي إن هاجت تحرك لها الوجود واستسلم ■



جلستُ في وجل أمام مكتبه.. يفرض مظلوف نتيجة التحليلات الطبية في انتباه..

هي الخطوة الأخيرة في سلسلة إجراءات طبية متتالية بدأت بالفحص العام، وتتابع إلى أنواع مختلفة من الأشعة والتحليلات.. أخذ يقرأ النتائج التي بين يديه دون أن يتغلى عن وقاره المعروف.. أشفتُ من التركيز على وجهه في أثناء القراءة فأشعْتُ بوجهي أتأمل سرير الكشف ذا الملاء البيضاء بجواره الميزان الرقمي الدقيق، ثم عدت أتأمل جهاز قياس ضغط الدم على الجانب الأيمن من المكتب.. حتى قال الرجل الوقور بنبرته الحيادية الخالية من التعاطف أو الشفقة: الأمر يا صديقي كما كان واضحا منذ البداية.. الإحباط الحاد زحف كما الورم على كل فراغ القفص الصدري.. غطى تجويف الصدر بطبقة أشبه بالخرسانة المسلحة.. لا مجال أمام الرئة لتبادل الهواء.. وكما ترى في مثل هذه الحالات لا يجدي أي نوع من التدخل الجراحي أو العلاجي.. كل ما نملكه المسكنات والعلاجات التلطيفية حتى ينفذ أمر الله وهو على وجه اليقين قريب.. فلا تبتئس.

أطرقت إلى الأرض مشفقا من مواجهة عينيه المحايدتين وأنا أسأل سؤالا تقليديا كأنما لأقول شيئا أي شيء أنهى به اللقاء: لا أمل إذن؟ هتف الرجل منشرحا لأول مرة منذ قابلته قبل أسابيع: هذه الكلمة التي نطقت بها ربما دون وعي: يا صديقي هي العلاج الوحيد أو هي بداية العلاج.. كلمة الأمل.. فكلما اتسعت دائرة الأمل في نفسك تقلصت معها رقعة الإحباط حول قفصك الصدري.. وانفجرت أمام رثتيك مساحة لتبادل الهواء.. عليك وعلى الأمل..

تساءلت متغايبا: ألن تكتب لي وصفة لصرف دواء؟ أجاب بحسم: لا دواء.. أنت طبيب نفسك.. فداوها بما شئت.. خرجت من العيادة وأنا أحاول أن أتذكر كل المبشرات التي وعيتها صغيرا.. وأتمتم: (فإن مع العسر يسرا، إن مع العسر يسرا)، (إنما أشكو بثي وحزني إلى الله وأعلم من الله ما لا تعلمون)، «أنا عند ظن عبدي بي».

**ولرب نازلة يضيق بها الفتى**  
**ضاق قلما استحكمت حلقاتها**  
**زرعا وعند الله منها المخرج**  
**فرجت وكنت أظنها لا تفرج**  
وكلما خطوت خطوة ونطقت بجملته شعرت بخفة في جسدي، وانتظام في أنفاسي، وتمدد في رثتي أسمع له صوت تكسير الخرسانة المسلحة التي غطت صدري في الآونة الأخيرة بالإحباط الحاد ■

## عند الطبيب

علاء سعد حميدة  
مصر



# قراءة في قصص العديدين الحادي والتسعين والثاني والتسعين



## جاء العدد الحادي والتسعون

من مجلة الأدب الإسلامي حافلاً بالنصوص الإبداعية المتنوعة، وفي هذه المقالة سأقدم قراءة سريعة لأربع قصص قصيرة منشورة في هذا العدد، هي: مذكرات مدرس مضطهد للدكتور عماد الدين خليل من العراق، وأشباه الروهنجا لإبراهيم حافظ غريب من المملكة العربية السعودية، وتلميذي القبيلي لسماح أحمد بادبيان من اليمن، والحلم الوردي للدكتور عبد الله رضاني من المغرب.

واللافت أن القصص الأربع جاءت مختلفة ومتنوعة، من حيث بيئة الكتاب وموضوعات القصص، وأساليب القص.

\*\*\*

## جاءت القصة الأولى (مذكرات

مدرس مضطهد) للدكتور عماد

الدين خليل معبرة عن حال معلم عجز عن التواصل مع الآخرين من طلابه وزملائه وإدارة المدرسة حتى أسرته، عاش غربة نفسية، كان عاجزاً عن إدارة الصف المدرسي، وشعر بذلك طلابه ومعاون المدير والمدير، ووصل الأمر إلى المفتش؛

مما أدى إلى نقله إلى منطقة أخرى، فاجتمعت عليه غربتان: غربة الروح وغربة الجسد، ففصل من المدرسة، وكانت نهايته مستشفى الأمراض النفسية، ومن ثم الموت.

سرد القاص أحداث قصته معتمداً على مذكرات المدرس



د. علي بن محمد الحمود - السعودية

المضطهد النزيل في مستشفى الأمراض العقلية، وذلك عن طريق تمكين الجراح - الذي اعتاد القيام بزيارات دورية إلى مستشفى الأمراض العقلية - من الحصول على تلك المذكرات، بعد أن أبدى اهتماماً بشخصية المدرس في أثناء زيارته المستشفى.

استثمر القاص المذكرات في جعل الشخصية الرئيسة تعبر عن نفسها دون وساطة، كانت بوحاً عن الوحدة والغربة التي عاشها. وكانت ثنائية العجز والطيبة مفتاح القصة التي يمكن التلويح إليها من خلاله. فهناك فرق بين الطيبة والعجز، أما



الأستاذ فجمع بينهما، فكان طيباً وعاجزاً في آن واحد. وكان متمكناً من تخصصه الرياضيات، لكن عجزه وزهوله أديا إلى فشله.

اهتم الكاتب بوصف الشخصية من الداخل، واستثمر البعد الخارجي في بعض المواضع في الكشف عن الحالة النفسية للشخصية.

وبدت القصة لوحات متتابعة، رسمت مجتمعة شخصية المدرس؛ مع غياب تفسير مباشر لسبب الحالة التي وصل إليها المدرس. أما عنوان القصة فجاء مباشراً؛ مغلقاً باب التأويل والتفسير أمام القارئ.

\*\*\*

وجاءت القصة الثانية (أشباح الروهنجا) لإبراهيم حافظ غريب مبرزة الجانب الآخر من حياة المجاهدين، إذ قامت أحداثها على حدثين، الأول: ثورة الروهنجين في بورما، والآخر قصة زواج أحد المجاهدين سردها لزميله في إحدى نوبات الحراسة في ساحات الجهاد.

وعلى الرغم من التباين الظاهر بين الحدثين فإن الكاتب عني بإبراز الجانب الإنساني لمن يُقدم على خوض الحروب، فهناك من يظن أن الحياة لا تساوي عندهم شيئاً.

تمكن القاص من الكشف عن الجانب الآخر في حياة المجاهدين، فبطل القصة ترك أجمل شيء في حياته من أجل الجهاد، وفي ليلة، في أثناء المناوبة الليلية، سأله رفيقه كيف تزوجت؟ فسرد له قصة زواجه، خاصة النظرة الشرعية، وعُني القاص بذكر التفاصيل الدقيقة لذلك اللقاء، مبرزاً الأثر الذي أحدثته في نفسه.

كان سرد تلك التفاصيل في تلك المناوبة الليلة بعد مرور عشر سنوات من تلك النظرة الشرعية، عاش فيها السعادة. لكن مقاومة العدو الفاشم وأداء الواجب جعلاه يبتعد عن يحب.

نقلنا الكاتب إلى بورما حيث مأساة من مآسي المسلمين، وكشف عن جانب من جوانب النفس البشرية، وصورة من صور جهاد العدو وجهاد النفس؛ مستعينا بتقانة الارتجاع الفني، التي مكنته من استحضار مراحل من حياة أحد المجاهدين؛ لإبراز صدقه وإخلاصه، إذ ترك أجمل ما حلم به في حياته؛ ليدافع عن بلاده.

\*\*\*

والقصة الثالثة هي: (تلميذي القبيلي) لسماح بادبيان، وفيها قدمت الكاتبة صورة من صور معاناة اليمن، تمثلت في إقحام الأطفال في القتال، وكان بطل



مع سالم، إذ كان يتيماً مثله، لكنه واجه يتمه بالتعليم، وتقلب على فقره. أما سالم فجندوه مقابل المال، ليساعد أهله. لقد رأى فيه المعلم حياته السابقة، جمعهما اليتيم، لكن الأستاذ سلك طريق التعليم، وسالم قتل في معركة لا يعرف: لماذا قامت؟ ومن يقاتل؟

استحضرت القصة شخصية الطفل الذي يجمع بين الفقر والجهل بدقة، وكشفت عن أبعادها الاجتماعية والنفسية والشكلية، وعلى الرغم من أننا بصدد قصة قصيرة فإن الشخصية بدت مكتملة الملامح، معبرة عن أزمة مجتمع.

\*\*\*

أما القصة الرابعة فكانت **(الحلم الوردي)** للدكتور عبد الله رمضان، وقامت القصة على حدث واحد، تمثل في عودة مفترق إلى بلاده، فوجد كل شيء تغير، وأصبح جميلاً، والأوضاع مختلفة عن السابق، حيث وجد حرارة الاستقبال وروعته ونظافة المكان والنظافة والنظام والتطور و...، حتى ظن أنه حلَّ في وطن آخر. أفسد عليه حلمه صوت زوجته يوقظه للذهاب إلى عمله، وتذكره باحتياجات المنزل والأبناء و... وتعد هذه القصة من قبيل النقد الساخر للواقع.

وبدا لي أن موضوع القصة تكرر في أعمال أدبية عدة، وجاء العنوان كاشفاً عن الأحداث، فمنذ البداية يخبر القاص القارئ أن هناك حلماً. وكما هو معلوم فإن العنوان هو العتبة الأولى التي تواجه القارئ، وعلى الكاتب العناية به، ومن سماته التشويق والإشهار، وهذا ما افتقدته قصة الحلم الوردي، كما بدا لي.

\*\*\*

أما **العدد الثاني والتسعون** فحفل بخمس قصص قصيرة، هي: (ومن يكتمها) للدكتور وليد قصاب من سوريا، و(أحبتي قتلتني) لسعيدة بشار من

القصة الطفل اليتيم سالم الذي لم يتجاوز الثانية عشرة من عمره، أقحم في أتون معركة لا يعرف سببها، ولا يعرف من يقاتل، فقط يردد هو ووالدته عبارة: أعداء الدين والوطن. هذه العبارة لقنها إياه من جنده. أما العبارة الأخرى التي ورثها من مجتمعه فكانت (إنه قبيلي) ما يخاف من الحرب، ولا يلبس حذاء.

بدأت القصة بمقتل هذا الطفل، حيث شاهد أستاذه (أبو اللغة العربية) كما كان يسميه، على صفحته في (الفيس بوك)، صورة جثة تلميذه سالم، ثم ارتد السرد إلى مراحل سابقة، أبانت عن سر تعاطف المعلم



الجزائر، و(إهداء) لخالد بربه من تركيا، و(هدية الغائب) لابتهام شاكوش من سوريا، و(القرار الصعب) لعبد الرحيم شراك من المغرب.

\*\*\*

جاء عنوان قصة **(ومن يكتمها)** للدكتور وليد قصاب كاشفاً عن مضمونها، وهي قصة اجتماعية، تحدثت عن الفساد الإداري المتفشي في بعض دوائر العمل، والضعية غالباً الضعيف. تعاور في القصة السرد والحوار في الكشف عن الشخصيات من الداخل، فاشتركا في تجسيد الصراع النفسي الذي عاشه عثمان المتردد بين الصمت عن الحق؛ خوفاً من بطش مديره، والصدع بشهادة الحق استجابة للوازع الديني. وصورة عمر المظلوم لا تفارقه، وهو يساق إلى السجن. قرر في النهاية الصدع بالحق، وأوكل أمره وأمر أبنائه إلى الله تعالى.

الصراع في القصة هو العنصر البارز، واستثمر الكاتب الوصف الموجز في الكشف عن حالة الهلع المسيطرة على الشخصيات، فالحديث بين الشخصيات حول قضية عمر وصفه الكاتب بالهمس في مواضع عدة. لكن في النهاية قرر عثمان الصدع بالحق في قاعة المحكمة.

اتكأ الكاتب في قصته على ثنائية الصراع بين الحق والباطل، والهمس والصدع، وانتصرت الفطرة السليمة في النهاية.

\*\*\*

والقصة الثانية **(أحبتي قتلتني)** جاءت بوحاً يعتلج في صدر امرأة غدرت بها صديقتها التي خطفت زوجها منها، بعد أن باحت لها بأدق تفاصيل حياتها الزوجية الخاصة، فطمعت في زوجها، فكانت النتيجة وخيمة عليها، حيث فقدت الزوج والصديقة، وفقدت معها الثقة في الناس والحياة، فبدت شخصية هشة



محطمة مهزومة.

وجهت القصة بصورة فنية غير مباشرة إلى عدم إفضاء الزوج والزوجة بأسرارهما إلى الآخرين. وأتاح الكاتب لبطله القصة حرية التعبير عن ألمها وخيبتها وتشتتها بعد فقدان الزوج. وتداخل السرد والحوار مانحين القصة تعدداً في الأصوات، صوت الراوي العليم، وصوت الأثم والتشتت والانهيال الصادر عن شخصية البطل، وتعاور معهما الوصف في الكشف عن الشخصية من الداخل.

\*\*\*



والقصة الثالثة **(إهداء)** لخالد بريه كان مفتاحها أو البؤرة التي انطلقت منها عبارة: (لم أر للمتحابين إلا الزواج)، وهي قصة عاطفية تعبر عن مرحلة من مراحل الحياة التي يمر بها البشر، تمثلت في مرحلة المراهقة، فهناك فتاة تعلقت بشاب، ترسل له رسائل، دون أن يعرف مصدرها، وتبدأ المحادثات عبر الهاتف دون أن يعرف من تكون؛ فيعيش صراعاً بين الحلال والحرام، يقرر قطع الصلة بها، فتعادر إلى مدينة أخرى. يشعر بالحسرة على فراقها، يبحث عنها بعد مرور سنوات، ثم يجدها مصادفة في يوم توقيع كتابه بعد سنوات من الفراق.

استعان الكاتب بعنصر التشويق في بداية القصة، وذلك بإخفائه سر الرسائل عن الشاب، وفي الوقت نفسه، عن القارئ الذي يبحث عمن يبعث إليه الرسائل، من يتصل به ويفلق الهاتف بعد الاستماع إلى صوته، ويتدرج الكاتب في الكشف ذلك السر.

وبدا لي أن هناك فجوات عدة في النص، تركها القاص للقارئ ليملاها بحسب وجهة نظره.

\*\*\*

والقصة الرابعة **(هدية الغائب)** لابتسام شاكوش نقلتنا إلى مأساة سوريا، إلى تلك المخيمات المليئة بالأحزان والمآسي والفقد الألم، يقابل ذلك الأمل بالله تعالى والصبر والبطولة.

قدمت القصة أنموذجاً لامرأة فقدت زوجها كغيرها في تلك المجازر والجرائم الإنسانية، ظلت تنتظر عودته، تؤمل في تعويضها وأبنائها عن الحرمان والألم الذي عاشته في غيبته. والكاتبة صورت بدقة مشاعر المرأة في تلك الحالة.

وعندما جاء خبر عودته عاشت لحظات الأمل والفرح بقدموه، مئت نفسها بحياة أخرى مختلفة، تعوضها وأبناءها ما فقدوه، ستجد من يحميها ويحميهم. كانت تلك اللية ليست كاليالي السابقة. وفي

الصباح خرجت من المخيم لاستقباله، لم تعثر عليه في البداية، أشار إليها أحدهم أنه يقبع في الزاوية الأخرى، ذهبت إليه، فوجدت أشلاء رجل، بترت ساقه، حطمت أسنانه مع أحلامه وآماله، ناولته عكازه، حمدت الله تعالى، واحتسبت الأجر عند الله.

أجادت الكاتبة وصف شخصية الزوجة، خاصة في ليلة انتظار عودة الغائب. وبدت القصة صرخة مدوية عن معاناة أهلنا في سوريا، وبدت لوحات متعاقبة كشفت عن مضمون القصة.

\*\*\*



أما القصة الخامسة والأخيرة فكانت **(القرار الصعب)** لعبد الرحيم شراك، وهي قصة ترمز إلى ثنائية العطاء والمنع، فالأب المشغول تخطى عنه أبنائه باستثناء أحدهم الذي لازم والده، وانقطع لخدمته، وكان يبحث عن إسعاده بشتى الوسائل، لدرجة أنه كان على الاستعداد أن يمنحه جسده؛ ليتمكن من الحركة، والثمن الذي سيدفعه أن يكون هو المشلول بدلاً من أبيه. وجد إعلاناً في إحدى الصحف يشير إلى أن هناك إمكانية نقل الجسد، فذهب إلى المشفى، وقابل الطبيب، وأبدى رغبته في نقل جسده إلى والده. ترك والده في المستشفى، وخرج ليتمشى في الطرقات للمرة الأخيرة، وحينما عاد إلى المشفى وجد إخوته حول والده الذي بدت السعادة عليه بعد اجتماع أبنائه حوله.

ترمي القصة إلى تحديد مفهوم السعادة التي ينتظرها الآخر منا، فليس شرطاً أن منحهم أجسادنا وأموالنا، فقط اهتمامنا وحبنا.

أكد الكاتب حاجة المريض إلى أسرته. ومشكلة القصة برزت في افتعال الكاتب في بناء حبكة قصته على حدث غير واقعي وغير منطقي، تمثل في نقل

الجسد من شخص إلى آخر، فالتبرع يكون في عضو من الأعضاء، مثل الكلية، أما نقل الجسد فقير ممكن علمياً ولا إنسانياً، وغير مقبول شرعاً. لامست القصة جانباً إنسانياً يعاني منه العاجزون والمرضى من كبار السن، وأبرزت حاجتهم إلى من يدخل السعادة على قلوبهم، فإن كنا عاجزين عن تغيير واقعهم الصحي، فإننا قادرون على إسعادهم بالاقتراب منهم، ومنحهم السعادة. ■

## بَقِيَتْ لِي



د. حيدر الغدير - السعودية

بَقِيَتْ لِي مِنَ الْأَمَانِي اثْنَتَانِ  
تَضَحِبَانِي فِي السَّرِّ وَالْإِعْلَانِ  
أَنْ يَكُونَ الْقُرْآنُ مَا عِشْتُ عِزِّي  
وَمَنَارِي فِي شِدَّةِ وَتِيَانِ  
وَهْدَاهُ سَيْفِي وَرُمْحِي وَدِرْعِي  
وَالْيَقِينُ الرِّضِيُّ حَصْنُ أَمَانِ  
وَإِذَا الْمَوْتُ لَاحَ لِي فَطُمُوحِي  
أَنْ أَكُونَ الشَّهِيدَ فِي الْمَيْدَانِ  
طَعْنَةً فَايْتِسَامَةً فَوْدَاغِ  
فَلِقَاءَ فِي جَنَّةِ الرَّحْمَنِ



# ليلة تحت أضواء الشموع

ريـح المـطر- السـعوديـة

فجأة خيم الظلام على بيتنا، كان الأمر بلا مقدمات، ولا سابق إنذار! كشافات الجوالات بدأت تعمل هنا وهناك، وهرعت إلى المحوّل للتأكد من أن الخلل ليس الأخرى!.

الفتيات والنساء والأطفال يهرعون متسابقين للبحث عن الشموع، أو أي مصدر للإضاءة يعمل على طاقة البطارية في كل ركن من المنزل؛ بعد أن تأكد لهم أن المسألة ستطول. وانقطعت صلاتنا عن العالم الخارجي تماماً، فلا تلفاز، ولا جوالات، ولا أخبار. المصاييح لاتعمل لأن البطاريات لم تُشحن؛ فلا مناص إذن من الشُّموع!.

جميع من كانوا في الأدوار العلوية نزلوا للدور الأرضي.. تجمّعنا هناك.. وكان علينا حمل الأطفال النائمين إلى هناك أيضاً.. توفيراً لأضواء الشموع، وربما.. بحثاً عن أكبر قدر من الأمان؛ ليس أقلها قصص الجنّ والعفاريات التي تنشط في مخيلاتنا تحت جنح الظلام!!.

كان البيت أشبه بخلية نحلٍ لا تهدأ.. الكل يعمل، والكل يساعد الكل!!

بعد أن استقر الأمر، وهدأت الأمور قليلاً أخذت التحليلات بيننا تعمل عن أسباب هذا الانقطاع؛ فالأمر ربما كان سياسياً عند بعضهم؛ بينما هو خلل وسوء تنظيم عند



آخرين، وما بين الرأيين آراء أخرى يمكن أن تصل لداعش والحوثي!..

أجمل ما في الموضوع أننا كنا نتحدث معاً، ونام معاً تحت أضواء الشموع، الصغار يسمعون للكبار، والكبار ينصتون بعضهم لبعض باهتمام، حتى الصغير يعلن رأيه بلا خوف، ولا مواربة.

كان بعض الصغار سألني: أنتم أول كان عندكم كهرباء؟

وكيف كانت الحياة بلا كهرباء؟ وكيف كنتم تعيشون بلا (نت) ولا تلفاز؟ حين حدثته ذات نهار عن أديسون مخترع المصباح الكهربائي!.. لا بأس كل هذه المخترعات عالية عليك يا أديسون!! حسناً، أظن أن صغيري يعتقد أن بعضنا قادمون من العصر الحجري!.

وأعتقد أنه حان الوقت للصغير أن يعرف الإجابة بطريقة عملية؛ ثم بدا لي أن ألقى سؤاله على بعض الكبار بيننا الذين تسارعوا لإعلان ذكرياتهم الشحيحة؛ عن زمن يروونه سيئاً ومتعباً في كثير من جوانبه؛ بينما يراه آخرون لم يعيشوا سوى طفولته، أو زهرة شبابه.. جميلاً!!.

سأل بعضهم: هل هناك في هذا العالم من يعيش بلا كهرباء؟ وهل يمكن الاستغناء عنها حقاً؟ أجبت: الإسكيمو.. أدغال أفريقيا.. مجاهل آسيا.. قرى وهجر في كل مكان في العالم مازالت تعيش بدونها! وتُكيّف حياتها بدونها!.. بل مازال بعضها فيما يسمى بالعالم الأول يرفض مجرد دخولها لئلا تقسد عليه حياته،

إذن يمكن للإنسان أن يعيش من دونها.. سألت بدوري: هل وجودها ضرورة في حياتنا أم ترف؟

لماذا ننظر لاستعمالها بأنه مدنيّة وحضارة،

وانعدامها تخلفٌ وبداءة؟ بينما هي تسرقُ منا أجمل ما فيها؛ تسرقُ قلوبنا وترمي بها بعيداً؛ تسرقُ الدفء والقرب، حتى الأحلام من عيوننا... بل تسرق الحياة من الحياة!.. وتحولنا إلى مجرد آلات مستهلكة.

مدنيّة خلقت لتجعل حياتنا رائعة؛ لكنها تفسد حياتنا، وذوقنا، وإنسانيتنا، وتعكّر بهجتنا بها؛ ولا نشعر معها بقيمتها أو قيمتنا.

تابعنا السمر وعرجنا على بلاد كثيرة من بلاد المسلمين أعيدت إلى عصور مضت كبلاد الشام والعراق بغير اختيارها، وهي التي كانت منارة العلوم للعالم، ذلك أن الحرب حين تأتي تنزع فتيل الحياة؛ فلا كهرباء، ولا ماء.. فضلاً عن حقوق كانوا يطالبون بها.. فأمسوا عراة منها ومما هو أبسط منها.

سأل أحد الصغار: كيف يتدبرون حياتهم بلا كهرباء؟

رد آخر: كما نتدبر أمرنا هذه الليلة من دونها. قلت:

مع فارق بسيط.. أنهم يعيشون بلا سقف، بلا دفء، بلا أمن، تحت لهيب النار، وفي كل ليلة يفقدون بعضاً منهم، وقد يذهب الكل!!.

نمنا باكراً تلك الليلة تقريباً، والمدنيّة ما تزال تقبع تحت الظلام؛ لكن سؤال أحدهم ظلّ يرنّ في أذني: متى ينتهي هذا الظلام؟..

استيقظت فجراً، واستيقظ الجميع؛ لأجد الكهرباء قد عادت، لتعود معها حياتنا المألوفة!..

سألت صغيري في اليوم التالي: إن كان يتمنى عودة ليلة كليلّة البارحة؟

أجابني وهو ابن هذه المدنيّة بقضّها وقضيضها: ليتنا نتعاد مرة ثانية!!

لا أشك أن صغيري سيعتبر ليلته تلك.. ذكرى جميلة.. لزمن جميل ■



## الإبداع في الرؤية الإسلامية (\*)



الإبداع في اللغة إحداث شيء جديد على غير مثال سابق.

وهو تعبير يقصد به القدرة على عمل شيء جديد ومبتكر.

ويمثل الإبداع إطلاق طاقات الخلق والابتكار، دون قيد على العقل، في حدود المنهج الإسلامي، إلى الحد الذي ينال فيه المجتهد أجراً حتى ولو أخطأ، مادام ملتزماً بالإطار الأخلاقي الإسلامي الذي لا يحكمه الهوى، وإنما يحكمه الضمير الذي يدرك مسؤوليته عن الإبداع بطريقة تؤكد توجيه طاقات الإبداع إلى ترقى ما الدوافع إلى الاهتمام بالإبداع؟.

— علي القاضي - الهند —



السماء والأرض، وقد زَيَّنَ السماء الدنيا بزينة الكواكب، وجَمَّلَ الأرض بما خلق فيها من كل زوج بهيج، من الزهور الجميلة المختلفة، والحيوانات والطيور الجميلة المتنوعة. ثم دعا الإنسان إلى أن يكون جميلاً في مظهره وفي مخبره؛ لأن الله جميل، يحبُّ الجمال، فإذا لم يُتَّقِنِ المسلم فنَّ التَّجَمُّلِ والإبداع، فكيف يصنع الجميل ويسعد به؟.

ولذلك فإن مجالات الإبداع الإسلامي، هي كل مجالات الوجود، مرسومة من خلال النفس المُفَعِّمَةِ بالإيمان، والتصور الإسلامي للكون. ولحياة الإنسان سَجَلٌ حافلٌ بالإبداع، عرفته البشرية، يأخذ الوجود كله بماديته وروحانيته ومعنوياته وكل إمكاناته.

والإسلام يُوقِّعُ على الحس البشري توقيعات شتى، تهزُّ الوجدان من أعماقه في توجيه القلب البشري إلى آيات الله

إن الدوافع تتلخَّص في الآتي:

\* مواجهة المشكلات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والثقافية.

\* ومحاولة القضاء على الملل الناشئ عن الحضارة الحديثة.

\* والحاجة إلى حلول إبداعية للصراعات الدولية، والمبدع المسلم يلتزم التزاماً داخلياً بالأخلاق الإسلامية، فهو متَّصل بالله تعالى، وهو لا يبتغي إلا إرضاء الله تعالى، وهو لذلك يحافظ على أخلاقه وعلى أخلاق الناس في الوقت الذي يكتب فيه أو يرسم أو يفكر؛ لأنه مُلتزم بالقيم الإسلامية.

وحرية الإبداع في الإسلام لها ضوابط، ويمكن لأي مسلم أن يعمل ما يريد وأن يقول ما يريد، ما دام ملتزماً بالضوابط الشرعية.. ومن هنا فإننا نجد أن الإسلام، قد شجَّع الناس على التعامل بما خلق الله تعالى في الطبيعة، من جمال

(\*) مجلة الداعي، العدد ٤-٥، السنة ٢٢، ربيع الثاني - جمادى الأولى ١٤٢٩هـ، أبريل - مايو ٢٠٠٨م. تصدر عن الجامعة الإسلامية: دار العلوم، ديوبند، يوبي، الهند.

تعالى في صفحة الكون. والإسلام وهو يربّي الروح يعمد إليها، فيثير فيها الحياة، فيقول الله تعالى:

﴿فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ﴾ \* أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا \* ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا \* فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا \* وَعَيْنًا وَقَضْبًا \* وَزَيْتُونًا \* وَنَخْلًا \* وَحَدَائِقَ غُلْبًا \* وَفَاكِهَةً وَأَبًّا \* مَتَاعًا لَّكُمْ وَلَآتِمَامِكُمْ﴾ (سورة عبس، آية: ٢٤-٣٢).

ثم يوجّه القلب البشري إلى قدرة الله القاهرة، فيقول:

﴿بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ﴾ (سورة البقرة، آية: ١١٧).

ويقول:

﴿بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةً وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾ (سورة الأنعام، آية: ١٠١).

ثم يوجّه القلب البشري إلى علم الله الشامل، فيقول:

﴿وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ﴾ (سورة الأنعام، آية: ٥٩).

### «الإبداع والحداثة

والحداثة بمفهومها الغربي، تدعو إلى التطرّف والعنف.

ترى، هل الإبداع مطلوب في هذا المجال؟

ترى، ماذا يفعل الشباب، عندما يقرؤون شعراً، يقول: «من قال: إن يوسف لم يزن بزليخا...؟».

أو حين يقرأ مثلاً: «إن لوطاً قد زنى بابنتيه».

إن الإبداع، هو تخيل إنساني رفيع، يقوم الإحساس الرفيع للناس في صورة من صورهم.

وحرية الفكر تسير في اتجاهين:

**الأول:** أن يكون الفكر، له قيمة مؤثرة في مسيرة الإنسانية، وأن يكون حافزاً للتقدم والحرية

وداعية إلى الأخلاق الفاضلة، وهذا الفكر يحترمه الإسلام ويقدره، وله ثوابه عند الله سبحانه وتعالى.

**الثاني:** أن يكون الفكر نوعاً من التكتيك، الذي يستخدمه بعض المرتزقة، بهدف إعاقة الإنسانية عن التقدم، وداعية إلى فساد الأخلاق والقيم.

وهذا الفكر مرفوض وصاحبه سينال جزاءه عند الله تعالى:

ولذلك فإن المعيار الأساسي لتقويم الإبداع في الإسلام: أن يكون الناتج فيه جديداً وأصيلاً، وأن يكون ذا قيمة بتأثيره في المجتمع في الوقت ذاته.





الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهَ وَلَمْ يَصِرُوا عَلَى مَا  
فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ \* أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ  
مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ  
أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿سورة آل عمران،  
آية: ١٢٥-١٢٦﴾.

فالدافع الحقيقي، هو الارتفاع  
فوق الواقع وهو حقيقة إنسانية، قد  
تكون قليلة ولكنها موجودة وتستحق  
التسجيل كالحظات تفتح الزهور.  
ترى، ألم تكسب البشرية من  
تسجيل لحظات تفتح الزهور؟ كذلك  
لحظات المشاعر وثمرات النفوس.

#### «الجانب الوجداني»

والجانب الوجداني، أدخل  
الجوانب في الإبداع الفني، وعنصر  
التأثير، هو العنصر البارز في الفن  
والإبداع، وأقرب رسائل التأثير،  
هي تصوير الوجدانات البشرية  
في صورة جميلة موحية، تؤثر في  
الوجدان، والذي يحدد ذلك طريقة  
تناول الموضوع.

والجنس مثلاً، يأخذ مساحةً  
واسعة في النفس الإنسانية، لا  
يأخذها في عالم الحيوان، مشاعر  
وعواطف وفنون من الغزل وشوق  
الجنس، ومودة في الإلف ورغبة  
في القرب؛ ولكنه لا ينقلب من كونه  
وسيلة إلى كونه غاية، إنه وسيلة  
لحفظ النوع وترقيته، وذلك لا يطغى  
على مساحات مخصصة لغيره، ولا

وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا  
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا  
بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ  
النَّصِيرُ ﴿سورة الحج، آية: ٧٨﴾.  
والإبداع الفني في الإسلام،  
يُصَوِّرُ الإنسان على صورته المزدوجة  
قبضة من طين الأرض، ونفخة  
من روح الله تعالى، وفي طريقة  
التسجيل، تلتقط لحظة الهبوط على  
أنها كذلك، لا على أنها لحظة بطولة  
تستحق الإعجاب؛ بل إن لحظة  
الإعجاب هي لحظة الإفاقة من  
الهبوط التي يطلبها الإسلام، حيث  
يقول الله تعالى:

«وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاجِسَةً  
أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ  
فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ

والإسلام فيه حرية الفكر،  
الموسومة بالانضباط والتوازن  
الكامل من القيم الأخرى، وهو  
الحاكم دائماً على الحضارات  
الأخرى والأمم المختلفة في مفهوم  
الإبداع والفن والأخلاق، ولم يكن في  
يوم من الأيام خادماً لأهواء الناس  
ولا مُبرِّراً لانحرافهم.

والقرآن الكريم، كان واضحاً  
في تثبيت هذا المفهوم في نفوس  
المسلمين حتى يقوموا بدعوتهم إلى  
الله على بصيرة، يقول الله تعالى:  
«وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ  
هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي  
الدين مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ  
هُوَ سَمَّاكُمْ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي  
هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيداً عَلَيْكُمْ



يفسد تكوينها الطبيعي المترابط، ولا ينفصل بذاته عن بعض المشاعر، فهو ليس جنسًا خالصًا، لا علاقة له بمتعة النفس التي يوضحها القرآن الكريم في قوله تعالى:

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾ (سورة الروم، آية: ٢١).

فالسكن هو الهدف من الزواج في عالم الإنسان، وليس مشغلة الفكر والبال، ولا النصب والعذاب والقلق والاضطراب واللهفة الدائمة التي لا ترتوي.

والفن الإسلامي، يتحدث عن المشاعر التي تربط بين الجنسين في حدود نظيفة.

وقصة موسى - عليه السلام - مع ابنة شيب - عليه السلام - التي ذكرت في سورة القصص، فيها عرض لعواطف أنثى نظيفة تجاه رجل.

عواطف الإعجاب بقوته وشهامته، ثم أمانته الممتثلة في محافظته عليها وعلى عرضها في الطريق إلى الدار.

والأب يقرّ ذلك ويؤزج ابنته لموسى، ويقرّ القرآن الكريم هذه العواطف، فيؤديها في تقرير وصراحة.

وقصة يوسف - عليه السلام - تمثل قصة الهبوط الجنسي عند امرأة العزيز، ومع ذلك، لا نجد أماراة التلذذ بالجنس والإعجاب، لحظة الهبوط والمتعة بالمشاعر المنحرفة.

إنها أمانة في الوصف بلا إثارة نفسية ولا تلذذ ولا إفساد أخلاق. والحب طاقة من طاقات النفس؛ ولكنه حب شامل للوجود كله بما فيه ومن فيه. والحب الإلهي وحده هو الذي يمكن أن يستوعب فناً قائماً بذاته، وحب الأم والولد، لا تدخله غاية الجنس.

والقصة في القرآن الكريم نظيفة؛ إذ إنها حين تلمّ بلحظة الضعف البشري؛ فإنها لا تصنع منها بطولة؛ بل عرضاً فقط، ثم يسرع ليسلط الأضواء على لحظات الإفاقة والتغلب على الضعف البشري.

وحين يعرض الفاحشة فإنه لا يعرضها للتلذذ بها؛ بل إنه يعرضها ليفسح المجالات لأحداث الحياة العليا العديدة، ويفسح المجال للتصور الإيماني الكبير للكون والحياة والإنسان.

والمُبْدِعُ المسلم، له ذوق خاص ينفرد به؛ لأنه ينطلق في عمله بثقة، لا نهاية لها في العدل الإلهي، ويندفع إلى القرب إلى الله تعالى.

وما دام الفنان المبدع أميناً صادقاً؛ فإنه لا يدعي لنفسه شيئاً غير معقول ولا مقبول؛ ولكنه يرجع ذلك إلى المنّة الإلهية والتوفيق الرباني.

### الإبداع في الأدب

ينشأ الإبداع في الأدب من الإحساس بالجمال في صورة كلمة تتناسق عناصرها وتتألف ألوانها، وتنسجم علاقات أجزائها، فتعطي انطباعاً متميزاً بالرضا والفرح. والأدب الإسلامي في جوهره، أدب الاستشراق، والتسامي بالنفس الإنسانية. وقمة الحرية تكون في قدرة الإنسان على الالتزام، وكل شيء في الإسلام، له هدف، ويعين المسلم على أداء وظيفته التي خلقه الله تعالى من أجلها.

ومن المنظور الإسلامي فإن دعوى الفن للفن، والإبداع للإبداع، ما هي إلا خرافة.

ونلاحظ أن إسلاميات «أحمد شوقي» قد سمت بشعره إلى آفاق أسمى وأرحب من الآفاق المعروفة في ذلك الوقت، وإسلاميات «إقبال» كان فيها حريصاً على الإبداع والارتقاء بالصورة الفنية، وذلك لأنهما التزما بالإسلام وهو الدين الحريص على سلامة المضمون، وضرورة التعبير عن الفكر الإسلامي الصحيح، وعلى الانطباع



يسمو في وصف الطبيعة المحدودة،  
ليحوي كل شيء في هذا الكون،  
معبراً عن إيمان عميق عن بدائع  
خلق الله تعالى.

وحسب المسلم أن يستخدم  
موادّه الفنية عن الطبيعة بذوق  
وقدرة على التشكيل، ليخرج منها  
بأشياء نافعة وجميلة وتتمثل في  
الخطوط وغيرها.

ويعالج الإبداع الفني موضوعات  
الكتابة والخطوط والنقش والعمارة  
من خلال منظار إسلامي جمالي،  
يستوحي أصوله من حجج الله  
البالغة بآياته البيّنات، ويظهر  
ذلك في عمارة الأبنية والمساجد،  
وصناعة الأواني والبساط، وتدرج  
فنون الكتابة والخطوط، كما يظهر  
في جمال أداء العبادات، ومن ذلك  
الصفوف المتساوية في الصلاة.

والإبداع الإسلامي، يشمل كل ما  
في الحياة، وفق التصور الإسلامي  
الصحيح لهذه الحياة، ووفق وظيفة  
الإنسان التي خلقه الله تعالى من أجل  
تحقيقها في هذه الحياة، وهو لا يزيّف  
حقيقة، ولا يخلق وهمًا فاسدًا، ولا  
يعابي ضلالًا، ولا يزيّن نفاقًا، ومن  
ثم فهو ينهض بعزائم المستضعفين،  
وينصر قضايا المظلومين، ويبشّر  
بالخير والحق والجمال.

ومن هنا فإننا نجد أن الإبداع  
في الإسلام، ما هو إلا إبداع

هبوط، لا على أنها لحظة بطولة،  
تستحق الإعجاب والتصفيق.

والذي يستحق ذلك، إنما هو  
لحظة الإفاقة من الهبوط التي  
يطلبها الإسلام من المسلم، وفي  
ذلك، يقول الله تعالى:

﴿قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا  
عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝ وَأَنبِئُوا إِلَىٰ  
رَبِّكُمْ وَأَسْلَمُوا لَهُ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ  
الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ﴾ (سورة  
الزمر، آية: ٥٣-٥٤).

فالدافع الحقيقي، هو الارتفاع  
فوق الواقع، وهو حقيقة إنسانية  
موجودة، وتستحق التسجيل، حتى  
وان كانت قليلة، وبذلك تكسب  
البشرية من ذلك كله.

#### الإبداع الفني

والإبداع الفني في الإسلام،

الصادق، أو التساند البنائي لدى  
المتلقي.

وهكذا نرى أن الإسلاميين،  
أحرص على الإبداع الفني؛ لأنهم  
يوظفونه توظيفًا ساميًا في سبيل  
الدعوة إلى الله تعالى، وهم  
حريصون على إيصال كلمة الحق  
إلى البشر كافة، وهم يدخلون  
إلى الإبداع من الطريق الصحيح  
متسلحين بالوعي والإيمان والحب  
والخير، وذلك لكي تكون الكلمة  
رحمةً وخيرًا للعالمين ولا تكون  
عاملًا من عوامل الهدم والضياع  
والغموض والتسيّب.

والإبداع الفني في الإسلام،  
يصوّر الإنسان على صورته  
المزدوجة قبضة من طين الأرض  
ونفخة من روح الله تعالى.

وفي طريقة التسجيل، تلتقط  
لحظة الهبوط على أنها لحظة





بدر الحسين - سورية

## شوق إلى الوطن

عسى النسمات تأتيني بذكرى  
فتروى الروح من شوق إليه  
وأسأل عنه من ألقى كطفل  
تعثرت الدموع بمقلتيه  
أسافر ملء إحساسي لعلني  
أحط بجنح إحساسي عليه  
حكايات تردّد في فؤادي  
وأشواق ترفّ بجانبه  
يطوف بي الخيال طوال ليلي  
ولا أمل لديّ ولا لديه  
أمنّي النفس أن ألقاه يوماً  
أشمّ العطر من كلتا يديه  
أحدثه عن الصبح المندي  
وعن حقل يموج بضفتيه  
وعن سحر الأصيل ييوج شعراً  
إذا ما الشمس ضمّت منكبيه  
عن الدفء الذي في الروح يسري  
وعن كحل يذوب بناظريه  
فما أحلاه من وطن وأبهى  
علامات الجمال بوجنتيه  
فبلغ يا نسيم الصبح شوقي  
إلى وطني الحبيب ومَنّ عليه  
عسى ألقاه يوماً ثم آسو  
مواجهه وأمسح دمعته

الضمير الحي، والوجدان السليم والتصور الصحيح، والخيال البناء، والعواطف المستقيمة. وهو لا يتّجه إلى انحراف نفسي، ولا إلى اعتلال شعوري، أو إلى مرض فلسفي؛ بل إنه يقوم بتأصيل القيم الجمالية، والمضامين الفكرية الأصيلة، وهو وثيق الصلة بالصحة الإسلامية المعاصرة في جميع المجالات.

والمبدع المسلم، لا يكمن فيه الخلل الداخلي، ولا الخلط الأهوج بين الوسائل والغايات، ولا سوء النية ولا العداء العجيب لكل شيء في الكون، وهذا ما يعيش الغرب فيه بسبب الخواء الروحي، وقد دفعهم ذلك إلى التهكّم من القيم، وإنكار العقيدة الدينية. والمبدع المسلم مُرتبط ارتباطاً وثيقاً بالقرآن الكريم والمنهج الإلهي، ويساعده على ذلك الالتزام الداخلي، وهو البعد الآخر للصدق.

والالتزام في الإبداع، معناه القناعة الإيمانية والسلوك المطابق لكل ما يتعلق بها، ويكون في إطار المسؤولية الإيمانية، فالإيمان من صنع الخالق سبحانه وتعالى، والمبدع المسلم يُحسّ بأنه محاسب على ذلك في الدنيا والآخرة.

وبذلك يكون الإبداع في المنهج الإسلامي وسيلة من وسائل التربية، وله تأثيره المتميّز على نفسية المتلقي وفكره حتى وإن لم يُدرّكه.

والمبدع المسلم يعيش عقيدة وفكراً وسلوكاً من نوع خاص، وذلك يؤثر في تكويناته النفسية والعقلية، وفي قدراته الإبداعية.

وهكذا يكون الإبداع في الرؤية الإسلامية إبداعاً، له هدف يُعين المسلم على تحقيق وظيفته في الأرض، وبذلك ينتظر الجزاء من الله تعالى في الدنيا والآخرة.

وهذا ما يهدف إليه كلُّ إنسان في هذه الحياة، ولئلاّ هذا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ ■



## من الذي يبدأ؟

رائحة الطعام إلى الجار، فالكثير مثلاً يشوي لحماً، ويتعمد أن تخرج رائحة الشواء ليفاخر بها على جاره. قال سالم في نفسه: (لقد شوينا اللحم هذا اليوم، ولا بد أنه شم الرائحة، ويخجل أن يطلب منا)، ثم رفع صوته قائلاً: كلامك صحيح فهذا يحصل كثيراً، وأنا في رأيي ألا يخجل الجار من إرسال شيء لجاره، كما أن على الجار الآخر ألا يخجل من أخذ شيء من جاره، وهذا ما أراده رسول الله لنا.

قال كريم في نفسه: (نسيت أنني شويت لحماً هذا اليوم، وكان من المفروض أن أرسل منه لجاري، والله إنها غلطة)، ثم قال: يا أخي سالم! رأيت قسماً من الجيران يرمي قشور الفاكهة في الباب، ليراه جاره.

قال سالم: وكثير من الجيران يرسل أولاده إلى الشارع يحملون الحلوى ليراها أولاد جاره، وهذا كله حرام أليس كذلك؟

سكتا قليلاً.. ثم قال سالم في نفسه: (علي أن أقوم مبكراً لأستطيع جلب الطحين والحلوى والباقي من الشواء لجاري كريم).

وقال كريم في نفسه: (علي أن أقوم مبكراً لأجلب الطحين والفاكهة

كانا جارين بالوراثة، فأبو سالم كان جاراً لأبي كريم، وكانا يجلسان كل يوم تقريباً يتسامران حتى ينتصف الليل، وفي إحدى الأمسيات قال سالم:

كثير من الناس في هذه الأيام - وبسبب الحصار - لا يحصلون على ما يكفيهم من الطحين.

قال كريم في نفسه: (يا الله! أظن أن سالمًا بحاجة إلى الطحين، وخجل أن يخبرني مباشرة)، ثم رفع صوته مجيباً:

ما تقوله صحيح! فأنا أعتقد أن كثيراً من الناس في حاجة ماسة إلى الطحين، ولكن يخجلون أن يذكروا ذلك. قال سالم في نفسه يظهر أن كريماً بحاجة ماسة إلى الطحين، وهذا ما ظهر من كلامه.

نحن في بعض الأحيان نحتاج إلى أن نرفع الكلفة فيما بيننا، فالذي يحتاج إلى شيء يطلبه مباشرة من أخيه، فتحن إخوة وجيران، يعني أصبحنا أهلاً.

ضحك كريم من كلامه وقال: نحن جيران لأكثر من مئة سنة، ولكن يا سالم! لم يعد هناك الكثير الذين يراعون حق الجيرة، فالدين والحمد لله هو الذي جعلنا إخوة، ونراعي حق الجيرة، فالنبي صلى الله عليه وسلم،

وصانا بالجار، ثم إنه كره أن تخرج د.عمر محمود الراوي- العراق والباقي من الشواء لجاري سالم).



## موقف جميل ..

— صورة مروشي - الجزائر —

صباح أحد الأيام قصدت محلا لبيع النظارات الطبية، فقد بلغت عمرا بدأت الرؤية تنقص فيه وكان لابد مما ليس منه بد... كنت جالسة أنتظر دوري حين دخلت امرأة في خريف العمر ملتحفة بملاء سوداء ونقاب أبيض فلا يرى الرائي منها غير عينيها. فهمت من طريقة استقبال صاحب المحل لها وسؤاله عن أخبارها أنه يعرف بعضهم بعضا من قبل. اشترت المرأة شيئا، أرادت أن تدفع، لكن البائع رفض بشدة على الرغم من إلحاح المرأة. تأسفت ثم رضخت في استحياء؛ إذ يبدو أنه يخجلها بكرمه في كل مرة، ممتنة طلبت منه أن يسلم على أهله. همت بالخروج فقال بعفوية لم يحسب حسابها: إنه رزق بمولود، لفرحته به أخبرها بذلك فرحت بدورها للخبر السعيد، هنأته بحرارة، ثم فتشت في حقيبتها وأخرجت مبلغا وتوجهت إليه ووضعت بين يديه. رفض بشدة فألحت بقوة قائلة: إنها تعبر عن فرحتها بالمولود، وأنه من عادتنا أن نبر عن الفرحة بأن نكرم أحد الوالدين بما نستطيع... رضخ مستسلما أمام إلحاحها القوي، ثم خرجت المرأة تاركة الشاب في ذهول... تبعها إلى الباب، قال يحدثنني والعبرات تخنق صوته: إنها امرأة فقيرة جدا، أرملة تكفل أيتاما وتعيش ظروف لا يعلمها إلا الله لكنها من الذين لا يسألون الناس من التعفف... فتح يده ليرى المبلغ الذي أعطته... أضاف بحسرة: أنا متيقن أنها كل ما تملكه.. ثم قال متحسرا يلوم نفسه: إنها غلطتي، لماذا أخبرتها بالمولود؟ لماذا؟؟... واشتد عليه لومه لنفسه حتى قفزت عبرات خلف زجاج نظارته! ■

قاما معاً.. وقالا معاً: أسمح لي؟ فإن لي عملاً مستعجلاً أود القيام به..

وضحكا معاً.. وخرجا معاً..

قال سالم لزوجته: اقسمي الطحين الذي لدينا، وأعطيني ما بقي من الشواء، وما بقي من الحلوى، فنحن قد أخطأنا في حق جارنا كريم.. فلم نذكرهم في شيء منه.

قالت زوجة سالم: وهذا حرام علينا، فقد مضى على الحصار عام كامل، والله إننا نستحق عقاب الله لنا.

وقال كريم لزوجته: جهزي لي نصف الطحين، وما بقي من اللحم والفاكهة، فإننا قد قصرنا في حق جارنا سالم.

قاطعته زوجته: والله.. كلامك صحيح! وأنا فكرت في ذلك اليوم، فقد شاهد أولاد سالم أولادنا وهم يحملون فاكهة، وفي مثل هذه الأيام الفاكهة نادرة.

إذاً أسرع ياعزيزتي حتى لا نتأخر.

في الليل خرج كريم يحمل الطحين على ظهره وهو مطرق، واتجه إلى بيت سالم وتبعته زوجته..

وخرج سالم وهو يحمل الطحين على ظهره وهو مطرق، واتجه إلى بيت كريم، ولشدة سرعتهم كادا أن يصطدما رأساً برأس، فضحكا حتى ألقيما ما على ظهورهما في الأرض وجلسا عليه في الشارع.. وبعد لحظات وصلت زوجتهما، وضحكا جميعاً.

قالت زوجة سالم: هناك سبعة جيران، فما خرج لله لا يرجع إلى بيوتنا. فسارا معاً وزوجتهما خلفهما.

قال سالم: أتعرف أنك تشبه عمر بن الخطاب وهو يحمل الدقيق إلى الفقراء في الليل؟

قال كريم: وإنك ياسالم تشبه سالماً الذي كان يسير مع عمر بن الخطاب!..

فيا ليتني كنت معهم فأفوز فوزاً عظيماً ■



## الساحر الصغير

زلت لا أعتقد بتلك القدرة الخارقة  
التي يدعيها، ولذلك أرى أننا.. أعني  
أنا وأنت وكل أقراننا ممن يتعاملون مع  
الملك ويعرفون أنه بشرٌ عادي مثلنا..  
كلنا نظلم أنفسنا عندما ندعي تصديق  
ما يدعيه من تأله.. إننا بادعاء عبادته  
ندعوه إلى مزيد من استعبادنا.

الوزير: (خائفاً) إنه ملك إله يسخر الكون  
لشيئته.

الجلس: كلا.. هذا غير صحيح وأنت تعلم.. للكون  
إله يرعاه. ربما نشعر به وإن لم نره.. إله  
حاكم عادل.. إله قادر، ليس منا نحن البشر..  
نحن لا نقدر علي رعاية أنفسنا فكيف نرعى  
الآخرين؟

الوزير: (خاشعاً للملك) يا ربي المعبود (ثم هامساً



محمود كحيلة - مصر

الشخصيات:

الملك، جليس الملك، الوزير،  
الحاجب، الساحر العجوز، الساحر  
الصغير، الجلاد، عابد، عبيد  
مستعبدون، متعبدون مؤمنون.

### المشهد الأول

(قصر الملك - قاعة العرش)

(بقعة ضوئية مركزة على رأس ملك

عملاق يرتدي ثياباً ذهبية لامعة، يتسع الضوء  
ليشمل كاهنا يؤم جماعة من المصلين يعبدون الملك؛  
بينما جليس الملك ووزيره يتأملان ما يجري في  
خشوع مصطنع.)

الجلس: (إلى الملك) كلما أعملت عقلي وتأملتُ ما  
يجري ازدددت كفراً بما يعبد هؤلاء الناس  
ورفضاً لما يفعلون. (يعني عبادة الحاكم) لا

الحاجب: (منادياً) ليمثل الساحر الكبير بين يدي مولانا الملك الإله.

(يومئ الملك موافقاً)

الوزير: هات ما عندك أيها الساحر الكبير.

الساحر: ما عدت كبيراً إلا في السن يا ملك الزمان.

الجلس: حدثنا عن الجديد.

الساحر: ما لدي لم يعد بجديد.

الوزير: لا يغني الكلام عن العمل.

الساحر: (معتذراً) ما عدت أقدر على العمل يا مولاي.

الملك: (غاضباً) هذا هراء، ومن غيرك يبتكر لنا

خوارق ومعجزات؟

الساحر: عجز ساحركم عن السحر يا مولاي.

الملك: إن كان كذلك فلترحل إذن.

الساحر: أمر مولاي (يهم بالخروج).

الملك: أعني أن ترحل عن الدنيا إلى العالم الآخر.

الوزير: أيها الجلاد.

الجلاد: (داخلاً) أمر الملك.

الوزير: (معلنًا) أمر مولانا بموت الساحر..

الساحر: (مستسلماً) أمر مولانا نافذ.

(يحكم الجلاد قبضته على الساحر، ويتحرك

به إلى خارج القاعة)

الملك: (آمراً) انتظر..

الساحر: اغفر لي وسامحني يا مولاي.. على كل ما

ارتكبت من ذنوب وآثام.

الملك: (بتكلف) سامحتك وغفرت لك.

الوزير: أنت عظيم القدر، واسع القدرة.. تركته يعيش

أكثر مما يستحق.

الملك: أنا أحيي وأميت، ولا راد لمشيتي إلا بمشيئتي.

(للجلس) هل تؤمن بهذا يا جليسي العزيز؟

الجلس: كل الإيمان يا ملك الزمان! (بخشوع

مفتعل) لا رادّ لمشيتك إلا بمشيئتك.

للجلس بخوف) لماذا اخترتني من بين كل

البشر لتردد على مسامعي كلماتك تلك المهلكة

التي قد تؤدي بك وبأهلك وبمن يسمعك

الذي هو أنا (مشيراً لنفسه) إلى الهلاك..

أنت تعرف أن الملك مطلع على كل ما يجري

على أرضه وتحت سمائه، وأن له أذانا في كل

مكان. (يعبر خلفهما رجل يتلصص)

الجلس: القول الحق أن عيونه تنتشر في كل مكان..

الوزير: أعلم، ولذا أعلن (بصوت عال) أني بريء

مما تقول.

الجلس: إننا من شدة الخوف نطلعهم على ما

نبطن.. أنا وأنت أكثر منه علماً كما تعلم،

وانه.. لو علم بما أودده يومياً منذ أعملت

عقلي في تأمل الكون لقتلني وقتلك لسكوتك

عني، لكنه لم يفعل ولن يفعل لأن ما يعلمه

ليس أكثر مما نعلم كما تعلم فقد تلقينا العلم

ثلاثتنا أنا وأنت وهو علي يد نفس المعلم.

الوزير: كنت أظن أن كلينا أبعد الناس عن الاعتراض

والامتناع لأننا أقرب الناس إلى الملك،

وننعم بوده وصدافته وقربه وبكل ما يتمناه

الآخرون.

الجلس: لكن ينقصنا أمر واحد وهو الأهم.

الوزير: ما هو؟

الجلس: الحرية.. نحن لا نملك حرية اختيار ما

نعبد..

(يدخل الملك محاطاً بآيات التقديس والتكريم،

وما أن يستقر في مجلسه حتى يومئ برأسه إيماة

بسيطة للوزير فيتقدم نحو مدخل القاعة - يومئ

الملك مرة أخرى فيجلس الجلس)

الملك: (آمراً) الساحر.

الوزير: (آمراً) الساحر.



الجليس: لا.. إنما.

الملك: أنت لا تؤمن بي.

الجليس: مولاي.

الملك: لو كنت استجبت لكنا أعفيناك (مبتسماً)

أبتليك إذاً بما هو أيسر من ذبح ولدك..

تقرباً إليّ (يفكر) نقطع ذراعك أو ذراعيك..

أو نقطع أنفك.. لا.. لا هذا ولا ذاك.. أبتليك

بفقد البصر على أن تبقى صورتى وأنا أبتسم

هكذا (يشير إلى التمثال) انظر ابتسامتي



ستكون آخر ما تراه قبل أن أسلبك بصرك..

لتختبر ببصيرتك قدراتي، وتجدد إيمانك

الذي كان نقص بمولاك.

الجليس: يا مولاي لماذا أفقد بصري بلا ذنب أو

مرض؟

الملك: هذه مشيئتي التي لا رادّ لها إلا بمشيئتي. أنت

قلت ذلك منذ قليل، أم تراك من المنافقين

الذين يرددون ما لا يفعلون؟ وحتى تتأكد من

قدراتي على فرض إرادتي ونشر إلهاماتي حتى

الكاهن: (الذي يصلي بالناس في خلفية المجلس) لا

رادّ لمشيئته إلا بمشيئته.

الجميع: (يرددون) لا رادّ لمشيئته إلا بمشيئته.

الملك: أيها الجلاد.. عليك أن تقبض روح هذا الساحر

العزيز هنا وأمامي والآن.

الجلاد: أمر مولاي.

الملك: أود أن أطمئن على سلامته بنفسى.

(يعد رأس الساحر العجوز للقتل مع تأثيرات

مناسبة)

الساحر: (بصعوبة يلتقط أنفاسه) هل يمكن أن

أقول كلمة قبل رحيلي؟

الملك: قل ما تشاء أنت مفضل عندنا.

الجلاد: (بإجلال) بأمر الملك.

الملك: (للجلاد) أمته مينة طيبة بلا سيف أو خنجر.

الجلاد: لا أعرف غيرهما يا مولاي.

الساحر: (يتدخل) أعلم أن قدرات جلالكم لا حدود

لها، وأن إرادتكم لا سبيل لردّها، ولكنى

أدعوكم مؤمناً برحمتك أن تدعني للعيش في

ملكوتك حتى أعلم من يحفظ للسحر مكانته

من بعدى.

الملك: إذن تطلب عمراً إضافياً كي تكمل رسالتك

(يفكر) لصالح الوطن ولأهمية السحر الذي

تمارسه.. أوافق.

الوزير: اذهب الآن أيها الجلاد.

الجلاد: (خارجاً) أمر مولاي.

الجليس: قضاء مولانا نافذ، ومشيئته أياً كانت كائنة.

الملك: فلم لا تتقرب إليّ بقربان من أبنائك؟

الوزير: يفعل يا مولاي.. إن أمرت.

الملك: ها أنا أمرت.

الجليس: لكن يا مولاي.

الملك: تتردد في تنفيذ أمري.. وأنت موقر عندي.

رعايك، نبيه وذكي يأخذ عني السحر قبل الموت الذي أنتظره، وأفضله بعد هذا العمر الطويل بعد رحيل الزوجات والأبناء ومعهم عافيتي وصحتي.

الملك: لو شئت رددنا عليك ما فقدت.

الساحر: بل شبعت يا مولاي من هذه الحياة التي بلا نشاط، وأرغب صادقاً في الخروج الآمن منها.

الملك: وأي غلام تريد لي خلفك؟

الساحر: أعرف غلاماً ذكياً وفطناً يا مولاي، لكنه من

على أقرب الناس إليّ.. وهو أنت.. (يشير الملك فيدخل الكاهن الأكبر وأتباعه في صمت مهيب) جئت في موعدك أيها الكاهن الأكبر.. هيا افعل ما أمرت به.

(يقترّب الكاهن من الجليس الذي يقفده مساعده، ويضع قطرات سائلة في عينيه ليشعر بعدها بألم شديد فيهما)

الجليس: آه عيني!.. فقدت البصر ما عدت أرى غير الليل والظلام.. لم تفعل بي ذلك؟

الملك: إن كنت غاضباً أعطيناك المزيد.

الجليس: لا، بل راض.. يكفي هذا.. هذا يكفي.

الملك: أردت إطلاعك على قدراتي غير البشرية في التعامل مع البشر، أنا إله.. أفعل ما لا يقدر عليه بشر، أحكم عليكم فتطيعون، وأعطيكم فتشكرون.. فلتتبه لخطواتك في قادم الأيام، واعلم أنني أعمل لصالحك، فكفر كهذا يمكن أن يطيح بك وبأسرتك.. أنت لا تعرف جزاء الكافرين!.

الجليس: يا إلهي خفف عني هذا الألم، وارحمني من هذا العذاب.

الملك: (يومئ للكاهن فيعطيه شراباً) إليك هذا الترياق (يشرب)، بعد قليل ستنام في هدوء، وتصحو من النوم في دارك وعلى فراشك وبلا ألم. (يشير للحارس فيخرج بالجليس)، قادر أنا على كل شيء وأي شيء.. وما أشقى من يكفر بي!.. هذا الرجل أفقدناه بصره ليُعمل بصيرته (للساحر) فرغنا لك.. يا ساحرنا الكبير.

الساحر: مولاي.. كبرت سني، ووهن العظم مني، وولت طاقتي، وخارت قوتي فاضطربت ذاكرتي، وهدّنتي الشيخوخة، ولم أعد أقدر على العمل. أوامر لي يا مولاي بغلام من

أسرة رقيقة بسيطة. تضيق به وبنشاطه الزائد وقدراته الفائقة.

الملك: فما يمنعك من استخدامه إذ؟

الوزير: أمر مولاي.

الملك: أمرت.

الساحر: (راكعاً) الحمد لك لك.. والشكر لك لك.

(بؤرة ضوء على تمثال الملك بردائه الذهبي مع

تعطيم باقي عناصر المشهد)





## المشهد الثاني

(بيت الساحر)

(تتسع البؤرة الضوئية مجددا ليظهر الساحر متعبدا إلى تمثال الملك، وخلفه الغلام الذي سرعان ما يفلت فور يقينه باستغراق الساحر.. الذي يخرج عن طقوس عبادته ويبحث عن الصبي حتى يراه) الساحر: أعطني هذه العصا الغليظة، واقترب مني أيها الغلام الفاسد الضال الشقي!.

الغلام: العصا لمن عصى، وأنا لم أعصك يا سيدي. الساحر: ولكنك عصيت الملك ولم تخلص في عبادته.. وأنا في الواقع أفضل أن أضربك على أخطاء لم تخطئها إذ لا جدوى من الضرب بعد ارتكاب الذنب.

الغلام: ولكنك تؤذي جسدي بضربك القاسي الموجه.. الذي لا يناسب سنك.

الساحر: العصا التي تؤذيك تلك هي أول أدوات الساحر وأهمها، نحن بالحبل والعصا نصنع المعجزات.

الغلام: لو لم أكن مهووسا بالسحر لما تحملت معاملتك الغليظة.

(طرقات بالباب يدفع بالغلّام ليفتح الباب

فيذهب باكيا)

العابّد: (داخلا) لم تبكي يا غلام؟

الساحر: صديقي العابّد.. أهلا ومرحبا بك.

العابّد: لماذا أبكيت غلامك؟ أيها الساحر الغليظ.

الساحر: أربيّه وأعلمه (هامسا للعابّد) لا تعرّه اهتماما.

العابّد: لا أقدر على رؤية طفل يبكي (للغلّام) ماذا بك يا غلام؟

الغلّام: ضربني الساحر الشرير بلا سبب.

العابّد: ولم فعل ذلك؟

الغلّام: يقول: إنه يعلمني.. ألاّ تعليم بلا ضرب يا سيدي؟

العابّد: بلى! يوجد طبيعاً.

الساحر: وكيف أعلمه إذا؟

العابّد: بالحب.. بالود والتفاهم.. الحب يصنع

المعجزات.. أصلح ما بينك وبين غلامك..

تربّعه ويحبك.

الغلّام: أنا لا أحب هذا الساحر.



الساحر: (غاضباً) وأنا أيضاً لا أحبك (يخرج غاضباً).

العابّد: إن كنت لا تحبه حقاً فلم تصاحبه؟

الغلّام: ليتني أقدر أن أتركه.

العابّد: ما أجبرك على البقاء؟

الغلّام: شروني من أهلي الفقراء واستعبدوني بالمال.

الساحر: وتم هذا بمباركة الملك الذي لا صد لأوامره

ولا رد.

العابّد: (للغلّام) اعلم يا وندي أن الملك مخلوق مثلنا

ومشيئته كمشيئتنا تماماً، ولا قدرة لأحد أمام

## المشهد الثالث

(الطريق إلى المدينة)

(بؤرة ضوء على تمثال الملك ذي اللباس الذهبي، وإظلام على باقي عناصر المشهد. وعندما تعود الإضاءة تكون قد انتقلنا إلى طريق المدينة حيث وحش عظيم يسد الطريق والخوف والهلع مرسومان على وجوه الناس)  
الغلام: (يسأل أحدهم) ماذا يجري هنا يا سيدي؟



رجل ١: إنها دابة عملاقة تسد الطريق فتمنعنا من التنقل.

رجل ٢: الدابة تخيف الصغار وترهب الكبار.

رجل ٣: ولا ندرى بم نردها؟

رجل ١: كلما مر الوقت زاد خطرها.

الغلام: (لنفسه) أميز الآن بين العابد والساحر (يتناول حجرا من الأرض ثم يدعو الله):

اللهم إن كان أمر الساحر أحب إليك من

مقدرة الخالق.. إلهنا الأعظم الذي أوجد كل شيء في الأرض والسماء.

الساحر: كيف تجرؤ على قول ذلك أمام حدث كهذا تحرضه على الكفر بالملك؟

العابد: ما الملك يا صديقي إلا مخلوق خلقه خالقي وخالقك وخالق كل شيء.

الغلام: هل تعني يا سيدي أننا نستطيع الخروج عن قدر الملك؟

الساحر: لو هربت من قدره فإنما تهرب إلى قضائه. العابد: أوشكت أن تقضي أيها الساحر الكبير ولا زلت تردد

هذه الخرافات.. (للغلام) أعمل عقلك يا بني وتحيز إلى ما تدلك عليه فطرتك الذكية النقية.

الغلام: كيف أفعل؟

الساحر: كلامك هذا يحرض غلامنا علينا، ويعرضنا لغضب الملك.

العابد: الملك الإله؟

الساحر: (يصرفه بلطف) إذا غادرنا بلا مطرود الآن.. ولا تعطلنا عن العمل.

العابد: اسمع يا صديقي الصغير! تفكر ما استطعت في ملكوت الله، وإن أردت مزيداً من العلم فلك عليّ حق التعليم مما علمني ربي.

الغلام: هل تعلمني السحر؟

العابد: لا، بل أعلمك ما هو أعظم من أي سحر.

الغلام: وهل يوجد ما هو أهم من السحر؟

الساحر: في السحر صالحك يا بني.. السحر يمنحك

الجاء والمال والقوة والنفوذ، وبه تفوز برضا

سيدي وسيذك وسيد الكون.. ملك البلاد.

العابد: السحر يا ولدي ضرر ومفسدة..

الساحر: (بخوف) غادر بيتي من فضلك فوراً.

العابد: سمعاً وطاعة أيها الساحر الصديق السابق.

(يخرج العابد هادئاً)



## المشهد الرابع

(خلوة العابد بالصحرَاء)

الغلام: كيف أصبحت سيدي العابد؟  
العابد: كما أصبح وأمسي دائماً.. حامداً خاشعاً  
شاكراً الله على كل شيء.. راضياً، (ملاطفاً)  
ظننتك شغلت وانصرف عني؟  
الغلام: بل زهدت في السحر وعلومه، وصرت معك  
إلى النهاية، وصلت بإيماني إلى نقطة اليقين.



العابد: علمت بما حدث يا بني.  
الغلام: استعنت بالإله فأعانتني فأذهب عني كل  
الريب.

العابد: إذا فقد حدث ما حدثني به قلبي.. منذ  
قابلتك وأنا أشعر يا بني بأن معجزة لم  
يحققها الكبار.. ستجري على يدك.. لحكمة  
لا يعلمها إلا الله.

الغلام: حقاً يا سيدي.  
العابد: نعم حقاً يا بني! أنت اقتربت من الله بما

أمر العابد فاقتل الدابة بهذا الحجر!  
(يلقي حجراً على رأس الدابة فيخطئها،  
فيتناول حجراً آخر).

اللهم إن كان أمر العابد أحب إليك من أمر الساحر  
فاقتل الدابة بهذا الحجر! (يلقي الحجر  
على رأس الدابة فيصيبها ويقتلها، فيردد  
بهمس): آمنت برب العابد.. رب العابد  
هو ربي (تسيطر الدهشة على الغلام  
وعلى كل من حضر من الناس، ولا سيما  
الشباب)

شاب ١: يا للعجب! لقد قتل الدابة الكبيرة بحجر  
صغير.

شاب ٢: نعم رأيته بعيني قتلها بحجر.. أمر  
مدهش.. إنه ساحر.

شاب ٣: نعم هو ساحر صغير.

رجل ١: هو غلام ساحر الملك.. أعرفه.

شاب ١: أحسنت أيها البطل!

شاب ٢: أحسنت أيها الساحر!

الجميع: سلمت يدك!

الغلام: (ناظراً إلى السماء) الآن اطمأن قلبي

وعرفت طريقي.. طريق الرب الحق الذي

أجابني لما سألته، وسمعني عندما دعوته

والذي أشهد أنه إلهي الذي هداني فأحببته.

شاب ٣: انظر.

شاب ١: ترى ماذا يحدث؟

رجل ٢: لا تبال بما يفعل، ولا تدهشك أفعاله، فإنما

هو غلام ساحر، وللسحرة في أفعالهم

أحوال يصعب أن يدركها العامة.

(بؤرة ضوء على تمثال الملك بلباسه الذهبي

مع إظلام باقي العناصر، وعندما تعود الإضاءة

نكون انتقلنا إلى خلوة العابد)

عملت لصالح الناس، ولم تتعزل عنهم وتتعبد منفرداً مثلي ومثل غيري من العباد.. لكن اعلم أنك ستبتلى بفعل ذلك، ولذا أسألك ألا تخبر عني ما استطعت، فانا رجل هرم لا أقدر على تحمل العذاب.

الغلام: أعدك أن أفعل ما استطعت.

(بؤرة ضوء على تمثال الملك بثوبه الذهبي، وبينما كل شيء مظلم، تنتقل إلى منزل الجليس، ثم تعود الإضاءة)

الحارس: الساحر الصغير يا سيدي.

الجليس: أدخله فوراً (ينهض ويستقبله) مرحباً بك.

الغلام: أمرك يا سيدي.

الجليس: اعلم يا ولدي أنني في أمس الحاجة إلى علمك لإعادة نور بصري الذي سلبني إياه الملك الظالم.

الغلام: حقاً هو من فعل ذلك؟

الجليس: نعم هو من فعل ذلك.

الغلام: (يتألم لما يرى) هذا شنيع يا سيدي.

الجليس: هو كذلك (هامساً) إنه بلاء.. أرجوك أن ترفعه عني.

الغلام: سأبذل ما استطعت يا سيدي.

الجليس: أنقذني إذاً أيها الساحر الصغير.

الغلام: ما أفعله ليس بسحر، وإنما هو فضل من الله مكفني منه أساعد به من يطلبه لأمر لا يعلمه إلا هو.

الجليس: ماذا قلت؟

الغلام: قلت: إن ما يجريه المولى على يدي من معجزات لا دخل للسحر بها.

الجليس: أعد لي نور بصري أعطك ما طلبت من المال.

الغلام: ما لي وللمال.

الجليس: أعبدك إلى الأبد.

الغلام: لا عبادة لعبد من عباده.. أنا أحوج منك إليه.

الجليس: ألسنت فاعل المعجزات؟

الغلام: حاشا لله أن أكون أنا المسكين الضعيف إلى الله.

الجليس: الله؟! أتعبد إلهاً غير الملك؟

الغلام: نعم أعبد الله العليم الحكيم.. ربي وربك ورب الملك.. إله الناس.

الجليس: أإلهاً غير الملك تعبد؟ أين وجدته؟

الغلام: هو رب السماوات والأرض لا يخلو منه مكان ولا زمان.. إله خالق واحد حي لا يموت.

الجليس: أرني إياه.

الغلام: تراه بصيرتك، ولا يدركه بصرك..

الجليس: ألاني لا أبصر؟

الغلام: كلنا نراه ولا نراه.. هو خالق كل شيء.. يميت ويحيي وهو حي لا يموت.

الجليس: أصدقك أيها الغلام.. وأشهدك أنني أؤمن بربك إيماناً لا شك فيه ولا عودة عنه متى رد إلي بصري.

الغلام: اللهم إن كنت تعلم أن عبدك هذا صادق في عزمته، مؤمن بك، موقن من قوتك؛ فرد عليه بصره.

(مؤثرات تصويرية مناسبة مع بقعة ضوء مكثفة على تمثال الملك بلباسه الذهبي. تتحرك بعد لحظة البؤرة الضوئية إلى الجليس الذي يفرك عينيه بشدة ثم يصرخ سعيداً لعودة الإبصار) الجليس: لقد أبصرت! شكراً لك يا بني.

الغلام: بل أشكر الله الذي شفاك.

الجليس: شكراً لله.



نوره لا يخشى الباطل أيا كان.

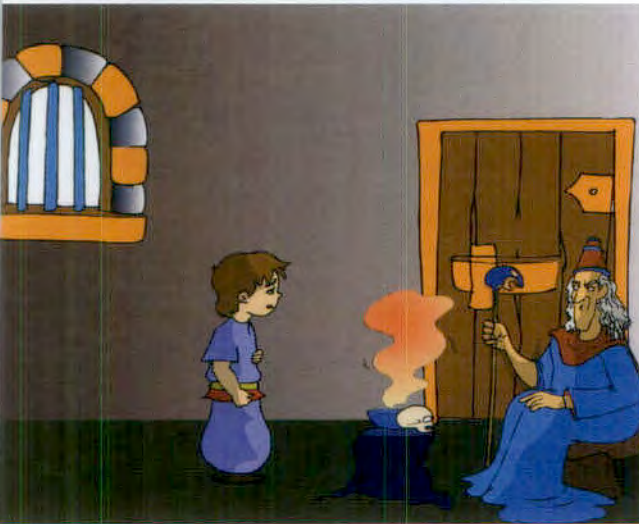
الملك: (ينادي غاضباً) أيها الجلاد التعس.

الجلاد: (يدخل راكعاً) أمر مولاي الحاكم الإله.

الملك: (يمهله) هل ترجع أم تموت ميتة لا يتمناها وحش جبار لعدوه؟

الجليس: اعلم أنك لن تضرنني إلا بشيء قد كتبه الله عليّ.

الملك: إذا أيها الجلاد خذه إلى المنشار الكبير، اجعله قطعاً وابدأ بالأقدام.. مرحباً بك في فريق الكافرين الخارجين علينا والمارقين.. يلقي



للكلاب الضالة في ساحة المدينة، ويذكر ما أصابه لكل الناس ليكون عبرة لمن يعتبر.

الجليس: اقض ما أنت قاض، والذي أمري بيده لا تقبل أن تعود إلى الظلام عيون رأت نور الله.. نور السماوات والأرض.

الملك: هيا أيها الجلاد، اذهب فوراً.

الجلاد: سمعاً وطاعة يا مولاي.

الملك: (ينادي غاضباً) أيها الحاجب.

الحاجب: (يدخل) أمر مولاي الملك.

(يخر الجليس ساجداً أمام تمثال الملك، ثم ينتبه لما يفعل! فيستدير بسرعة معطياً ظهره للتمثال ويسجد ناظراً إلى السماء، ويرتكز الضوء مجدداً على تمثال الملك بلباسه الذهبي حتى إذا عادت الإضاءة كاملة نكون قد انتقلنا إلى قاعة العرش)

## المشهد الخامس

(قاعة العرش)

الملك: (غاضباً) ما تقص عليّ مروع.. كيف تجرؤ أنت أو غيرك أن تنتقل إلى عبادة غيري دون إذن مني أو أمر.

الجليس: الله غير البشر يا مولاي، هو خالق، هو واحد، هو أحد، هو ربي ورب كل الناس، هو خالق كل شيء في الأرض وفي السماء.

الملك: ما عرفت لكم من إله غيري.. أنا رب الناس.. إله الناس.. ملك الناس.

الجليس: أنت يا مولاي الملك.. إنسان مثلنا تولد وتموت شأن كل ما خلق الله.

الملك: من أخبرك بهذا؟

الجليس: لن تصدق! إنه غلام أرشدني وأرشد كثيراً من الناس إلى طريق الحق.

الملك: أي غلام تعني؟

الجليس: الغلام الذي كان يتعلم السحر عند كبير السحرة يسمونه الساحر الصغير.

الملك: لكنه طفل صغير.

الجليس: نعم سيهز عرشك العظيم هذا.. طفل صغير.. لكنه أرشدني إلى طريق النور، وأضاء ظلمات حياتي.

الملك: واضح أن العمى انتقل من بصرك إلى بصيرتك.

الجليس: (بتحدٍ) لقد رأيت نور الحق، ومن عرف

الملك: أحضر غلام الساحر فوراً.

(يواجه الملك تمثاله ويجري بينهما هذا الحوار)

الملك: إن كنت من البشر.. إن كنت كذلك حقاً.. فلم حرمت طيلة حياتي من العيش مثلهم، أكل كما يأكلون، وأشرب كما يشربون، وأتصعلك في الطرقات كما كنتم تفعلون؟ لم عزلت عن الناس وأبعدت عنهم ما دمت منهم؟ وإن لم أكن إلهاً بعد كل هذه المعاناة فما أكون؟ ولم ضاع عمري في هذا الخداع والزيف؟ ومن ضيعه؟ من أكون؟

التمثال: أنت إله.

الملك: لكني أمرض.. إله يمرض؟

التمثال: أنت إله من نسل إله.. أبوك إله وأمك إلهة.

الملك: لكنهم ماتوا وسأموت.. أيموت الإله؟

التمثال: أنت إله.

الملك: أنا إله وأبي إله وجدي إله و...؟

التمثال: لا إله إلا أنت اليوم.. كن إلهاً: تكن إلهاً.

(يدخل الحاجب وبصحبه الغلام)

الحاجب: مولاي الملك.. غلام الساحر.

الملك: (للغلام مبادراً) إذا لم تصدقني القول

سأمزق جسدك كما فعلت بالجليل.

الغلام: المؤمن لا يكذب.

الملك: من الذي دعاك إلى الإيمان بغيري والكفر بي؟

قلت: إنك لن تكذب.

الغلام: إنه رجل عابد.

الملك: (بلطف كأنه وجد رأس الأفعى) أين يقيم؟

الغلام: لن أخبرك بذلك.. وعده ألا أخبر عنه.

الملك: سأعذبك ثم أقتلك.

الغلام: اقض ما أنت قاض، فاموت أحب إليّ من هذه

الحياة الفانية.. أحب لقاء الله..

الملك: إذا أنت سعيد في حضرتي.

الغلام: أنت عبد مثلي يا سيدي، إنني أتحدث عن إله حق خلقتني وخلقك، وخلق كل شيء في الأرض والسماء، ولا فضل لأحدنا على الآخر إلا بتقوى الله وخدمة عباده.

الحاجب: (يدخل ومعه العابد) ها هو مصدر الفتنة يا مولانا، وجدناه يعيش وحيدا بكوخ صغير بأطراف المدينة.

الغلام: ثم أخبر عنك سيدي العابد.

العابد: أعلم يا بني.. لكنها إرادة الله الذي لا ترد له إرادة.. وقد ملأ قلبي بالرضا والصبر كما لم أكن أتوقع.

الملك: أنت من يدعو إلى الإيمان بإله غيري ابتغاء الفتنة.. تحرض عبادي وتفتهم؟

العابد: دعوت إلى الحق.

الملك: هل تستمر وأنت ميت؟

العابد: جسد من صنع الله بذل في سبيل الله.

الملك: تعني أنه لا سبيل لتوبتك.

العابد: هداني ربي من زمان..

الملك: (صارخاً) أيها الحاجب اقتلوه فوراً، واقتلوا معه الغلام.

الحاجب: (هامساً) مولاي الملك! الغلام صغير على العقاب، وقد اشتهر أمره، وكثر أتباعه، خصوصاً ممن هم في مثل عمره إلى حد أنه يحتاج إلى مية مناسبة.

الملك: سأقتله.. ولو اضطررت إلى قتل الناس جميعاً.

(يستدير الملك نحو تمثاله، وتتركز الإضاءة عليهما، بينما يهم الحاجب أن ينصرف بالغلام: يثبت المنظر ونسمع صوت الملك)

الملك: (بتحد) إذاً اصعدوا بالغلام إلى أعلى جبل بالمدينة، واسألوه أمام الناس أن يعود إلى



ونجاني منك.. لست قاتلي.  
 الملك: بل أنا قاتلك أيها العاصي الخارج (صارخاً)  
 هاتوا سيفاً.  
 الحارس: هاك سيفي يا مولاي.  
 الملك: استقبل الموت يا غلام.  
 (يحاول الملك تحريك السيف فلا يتحرك)  
 فينظر حوله في خجل وريبة)  
 الغلام: لن أموت إلا بإذن الله.  
 الملك: كيف؟  
 الغلام: إن أردت موتي.. فاجمع الناس.



عبادتي، فإن عاد فيها، وإن ظل صابئاً فألقوه  
 من قمة أعلى جبل.  
 العابد: (لलगلام) أشم ريحاً زكية.. ما أزكاها يا  
 بني!.. هل تشعر بها؟.. ريح الجنة!..  
 الغلام: من بعيد يا سيدي، من بعيد جداً، يبدو أنه لا  
 زال أمامي بعض الوقت.  
 (ترتكز الإضاءة كما هو متبع على تمثال الملك،  
 ثم تنتشر الإضاءة من تمثال الملك فنرى الغلام  
 عائداً بلا حراسة)  
 الغلام: كما ترى أيها الملك، لقد كفاني ربي شرك  
 وشر رجالك الأشرار، سقطوا من  
 فوق الجبل.. وعدت سالمأ.  
 الملك: ألا زلت تعتقد بإله غيري؟  
 الغلام: نعم أؤمن بالله الذي أمر الجبل أن  
 يمنع عني الموت ليحطم إرادتك..  
 مظهر قوتك وفخرك أمام الناس.  
 الملك: (ينادي غاضباً) يا حراس.  
 حارسان: أمر مولانا الحاكم الإله.  
 الحاكم: ألقوا الغلام في البحر، اقتلوه هذه  
 المرة غرقاً.  
 (إضلام تدريجي مع بقاء البقعة  
 الضوئية على الملك وتمثاله)

صوت الملك: سنرى هذه المرة ما يمنع البحر من  
 التهامك.. سأغرق في الماء هذا الكابوس  
 العظيم.. من غير المعقول أن أنتبه فجأة  
 لأجذني متجرداً من هذه الصفات العظيمة..  
 أنا إله أعرف ذلك.. أنا أحيي وأميت، وأرزق  
 وأمنع.  
 صوت الغلام: (يدعو) اللهم نجني من القوم الظالمين.  
 (يغمر النور المكان)  
 الملك: (لنفسه بعد أن تركز بقعة الضوء عليه مع  
 الغلام: (داخلاً بثقة ويقين) أغرق الله حاشيتك  
 الملك: وهل ستقتل إن جمعت الناس؟  
 الغلام: نعم.  
 الملك: وكيف أصدقك؟  
 الغلام: لأنني لم أكذب عليك من قبل.  
 الملك: (مؤمناً) نعم سأقتلك حفاظاً على ملكي،  
 (مستفسراً) سأقتلك بالسيف؟  
 الغلام: بل بالسهم وأمام جميع الناس وحسبما أمني  
 عليك.  
 الملك: (لنفسه بعد أن تركز بقعة الضوء عليه مع

(يتكرر حتى يتحول إلى أصوات عظيمة مع  
انحصار الإضاءة على الملك وتمثاله)  
الملك: هل جننتم؟ كيف تؤمنون بإله غيري؟ لقد  
كفرتم بي أيها العبيد الرعاع وجزاء الكفار  
الموت.. أيها الحراس!..

(تعود الإضاءة)

الحراس: أمر الإله الملك.  
الملك: احبسوهم في الأخدود.  
صوت القرآن: قتل أصحاب الأخدود.  
الملك: وأشعلوا فيهم النار.



صوت القرآن: النار ذات الوقود.  
الملك: (يقعد) وأنا قاعد هنا.  
صوت القرآن: إذ هم عليها قعود..  
الملك: أشهد عذابهم بنفسي.  
صوت القرآن: وهم على ما يفعلون بالمؤمنين شهود.  
(يردد الملك كلماته دون أن نسمعها وعلى  
شاشة عرض كبيرة نشاهد تجسيدا لتفسير هذه  
الآيات الكريمة. ينتهي بالتصديق)

- ستار الختام -

تمثاله) سأفعل أي شيء من أجل السلطان.  
(ينادي الحاجب) أيها الحاجب اجمع الناس  
بالميدان.  
صوت المنادي: أيها الناس الملك الإله يأمركم جميعاً  
بالتجمع بالميدان.

(يتكرر النداء، بينما تنحصر الإضاءة على  
وجه تمثال الملك بثوبه الذهبي، ومع عودتها يرى  
الملك والغلام وحولهما حراس وحشد من الناس)  
الملك: (يحذر) لقد احتشد الجميع لرؤية موتك.  
الغلام: (بلطف) نعم، هيا إذاً نبدأ العمل.. نتأخذ  
سهماً وتضعه في القوس.

الملك: (يجهز السهم) ها هو السهم.. وها هو  
القوس!

الغلام: الآن.. ولكي لا تخيب ظن هؤلاء الناس  
فيك: عليك قبل أن ترميني بالسهم أن  
تقول.. بسم الله..  
الملك: أي إله؟

الغلام: رب الغلام.

الملك: (مستنكراً) أنا أقول؟

الغلام: نعم (مؤكداً) بسم الله رب الغلام.. وإلا  
شهد هذا الحشد بأنك لا تستطيع قتلي..  
فكفروا جميعاً بك.

الملك: (بعد لحظة تفكير طويلة يتمتم) بسم  
الله.

الغلام: ارفع صوتك.

الملك: باسم الله رب الغلام. (يطلق السهم)  
الغلام: (بألم جميل ورضا يقين) أشهد أنه أنت  
ربي، لا إله إلا الله، لا إله إلا أنت.

(يموت الغلام فيسقط تمثال الملك بلباسه  
الذهبي)

الجميع: (يرددون) لا إله إلا الله.



**ثانياً:** عدم وجود دراسات أكاديمية سابقة تعنى بنتاج الفدير الأدبي في حدود اطلاعي.

**ثالثاً:** بروز خصائص أسلوبية لم يتطرق لها باحث من قبل.

**رابعاً:** أن هذه الدراسة سوف تفتح الباب أمام الباحثين لتناول هذا الشاعر بتفصيل أكثر، فالشعر الوطني والديني وغيرهما موضوعات ثرة في شعر حيدر الفدير استغرقت مئات الأبيات من شعره وتستحق الدراسة المنفصلة المتعمقة.

**أخيراً:** أهمية المنهج الأسلوبية في دراسة نتاج الشعراء.

وقد سرت في هذا البحث وفاق خطة اقتضتها طبيعة الدراسة، فجاءت مقسمة إلى أربعة فصول مسبقة بتمهيد؛ فأما التمهيد فكان أشبه بالعتبة التي سأنج منها إلى فضاءات البحث، فتحدثت فيه عن الشاعر، وأهم العوامل المؤثرة في شعره. وبعد التمهيد شرعت في فصول البحث الأربعة.

جاء **الفصل الأول** خاصاً بالمستوى الصوتي، واقتضت المنهجية تقسيم هذا الفصل إلى مبحثين هما: موسيقا الحشو،

## شعر حيدر الفدير .. دراسة أسلوبية

رسالة ماجستير

الباحث: محمد فيصل الودعاني



إن خدمة الأدب الإسلامي مهمة شريفة وسامية يتطلع إليها المرء، راجياً أن يقدم في هذا السياق شيئاً ولو قليلاً، يكشف عن جماليات هذا الأدب، ومن هنا نشأت في ذهني دراسة شعر شاعر يمثل الروح الإسلامية في شعره، ويتبنى القيم التي حث عليها الشارع الحكيم، ويحمل هم أمته المكلمة، غير مغفل للجوانب الجمالية التي تصنع شعرية الشعر، وتحلق به في سماء الإبداع، فوقع الاختيار على الشاعر حيدر الفدير الذي وجدت في شعره ما يحرك كوامن النفس، ويشير الإعجاب. ولئن كانت هذه المهمة السامية هي الباعث الأساس لهذه الدراسة فإن ثمة بواعث أخرى أسهمت في استثارة همتي لارتياح هذا البحث، منها:

نحو مئتي قصيدة، غير قصائده المنشورة في الصحف والمجلات والمواقع الإلكترونية، وقصائده المخطوطة.

**أولاً:** غزارة الإنتاج الشعري للشاعر حيدر الفدير، حيث بلغ شعره نحو ستة آلاف بيت، وبلغت قصائد دواوينه المطبوعة

وموسيقا القافية، وما يندرج تحتها من أقسام.

**أما الفصل الثاني** فقد تناولت فيه المستوى اللفظي، وقسمته كذلك إلى مبحثين الأول عن العلاقات الدلالية، والثاني يخص الحقول الدلالية، وقد سعت إلى وصف هذه العلاقات الدلالية بين الألفاظ، وحاولت الكشف عن طبيعة الألفاظ التي تشيع عنده والدلالات التي تقترب بها، فضلاً عن علاقات مكونات كل حقل بعضها مع بعض مما يمكن أن يفضي إلى جوهر المعنى. وجاء **الفصل الثالث** خاصاً بالمستوى الأفقي، وقسمته إلى ثلاثة مباحث:

**الأول** جعلته عن الانزياح التركيبي، ويشتمل على التقديم والتأخير والالتفات والحذف. **والثاني** تحدثت فيه عن التناسق بقسميه الداخلي والخارجي.

**والثالث** أفردته لدراسة الأساليب: الجمل الإنشائية، والجمل الخبرية.

وأخيراً **الفصل الرابع** الذي جاء تنويعاً للفصول السابقة من خلال تصديده لدراسة المستوى التصويري في شعر الغدير، الذي يمثل جوهر الشعر،

وأهم وسائل الشاعر في نقل تجربته والتعبير عن واقعه.

وقد اقتضت طبيعة هذا الفصل أن يقسم إلى صور مستقلة قصيرة، ويقابلها صور مركبة أطول منها، وأخرى طويلة ممتدة تتعدد فيها الصور أكثر من سابقتها حتى إنها تشمل جزءاً كبيراً من القصيدة، بل قد تشمل القصيدة كلها مما يمكن أن يطلق عليه «القصيدة اللوحة أو المشهد».



الباحث: محمد فيصل الودعاني

وقد ذيلت الدراسة بخاتمة لخصت فيها أبرز النتائج والتوصيات التي توصلت إليها، وأشعر أنها جديرة بالاهتمام من قبل الباحثين في سياق الدراسات الحديثة.

وقد عولت في بحثي هذا على المنهج الأسلوبية، لكونه منهجاً نقدياً نصياً يدرس الظواهر اللغوية جميعها، من أدنى

مستوياتها الصوت المجرد؛ إلى أعلاها وهو المعنى، ثم هو يدرسها في حالة البساطة، وفي حالة التركيب، ويسعى إلى الموضوعية في الحكم على النصوص الأدبية، ويحلل النصوص بمستويات لغوية مختلفة، بغية اكتشاف جماليات النص، وإبراز السمات الأسلوبية. وبعد: فقد كانت هذه الدراسة محاولة لاكتشاف شيء من الأبعاد الجمالية والدلالية في شعر الغدير انطلاقاً من المنهج الأسلوبية، وما محاولتي هذه إلا خطوة يسيرة ضمن خطوات أخرى في خدمة الأدب الإسلامي ورواده راجياً ألا تتوقف.

وحري بي أن أعترف وقد وصلت إلى نهاية المطاف بأنني كنت المستفيد الأول من هذه الدراسة فقد أسهمت في رفع مستوى إدراكي المعرفي والجمالي.

### نتائج وتوصيات:

وقد خرج البحث بنتائج وتوصيات أراها مهمة وأثبتتها في خاتمة هذا البحث منها:

**أولاً:** تكمن في الخطاب الشعري ملامح فنية، وسمات أسلوبية، تنقل الخطاب إلى حيز التميز والإجادة، وعلى الباحث الأسلوبية الوقوف عند هذه الملامح لإبراز سماتها الدلالية، والصوتية،



وبيان مكانتها ضمن الصياغة الشعرية.

**ثانياً:** تمكن الشاعر من تطوير المفردة الملائمة للحالة الشعورية، بالإضافة إلى أدائها المعنوي السليم، على أن الصخب الخطابي والتقريرية المباشرة كاد يستأثر بشعر الشاعر، ومرد ذلك إلى الواقع المؤلم، والمعاناة المعضة الناتجة عن عنف المواجهة، وتجاوزات الاحتلال لديار الإسلام وتحدياته.

**ثالثاً:** لا زال شعر الغدير بحاجة إلى مزيد بحث ودراسة من خلال اعتماد المناهج النقدية الحديثة، فأقترح أن يدرس شعره دراسة حجاجية بوصفه شعراً يدافع عن قضايا، ويتبنى وجهة نظر، فقد يتوصل الباحث إلى نتائج جديدة تتعلق بالشاعر وشعره.

### شكروعرفان:

وخليق بي في نهاية كلمتي هذه أن أعترف لأهل الفضل بفضلهم، إذ لم يكن يتأتى لهذا البحث أن يرى النور لولا فضل الله ومته وتوفيقه، ثم جهود نفر من الذين أنفقوا الوقت والجهد والشعور الصادق من أجلي، واني مدين لهم بالشكر والعرفان، وعلى رأسهم والداي الكريمان اللذان

أمطراني بدعواتهما الصادقة وتشجيعهما المستمر، كما أشكر كلية اللغة العربية ممثلة بقسم الأدب، الذي وفر لي أجواء مثالية للبحث والاستزادة من خبرات منسوبيه الكرام.

وأشكر أيضاً أستاذي الكريمين اللذين شرفاني بالتصدي لهذا البحث وقبول مناقشتي فيه، وأفاداني بملاحظاتهما القيمة التي



أقامت أود الدراسة، د.عبدالكريم بن عبد الله العبدالكريم، ود.حسن النعمي.

أما الرجل الذي رعى هذا البحث جنيناً، وغذاه مولوداً ويافعاً، ولم يكن يبخل على صاحبه بالتوجيه والإرشاد، باذلاً وقته وجهده وعلمه في سبيل ذلك، فإنني أعلم أنه لا ينتظر مني

شكراً ولا ثناءً، فقد كان تمام هذا البحث أبلغ كلمة شكر يتلقاها، ومع هذا فأراني ملزماً يدفعني الاعتراف بالجميل إلى شكر أستاذي د.محمود عمار على ما قدم لي من عون وتوجيه طيلة عملي، سائلاً الله عز وجل أن يجعل ذلك في صحيفة أعماله، ولا أنسى أن أتوجه بالشكر الجزيل والدعاء الخالص لمن وضع يدي على جماليات الأدب الإسلامي، وحبب إلي هذا الطريق النبيل، أستاذنا الدكتور وليد قصاب جزاه الله عني خير الجزاء.

وبعد، فقد كانت هذه الرسالة جهد المقل، واجتهاد من يتوقع خطؤه قبل صوابه، وأسأل الله أن ينفع بها، وأن يجعلها خالصة لوجهه متوجاً ذلك كله بشكر الله على عونه وتوفيقه.

وقد نوقشت الرسالة في كلية اللغة العربية بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض بتاريخ ١٤٢٧/٧/١٤ هـ، وتألفت لجنة المناقشة من الأساتذة: د. محمود عمار مقررراً، ود. حسين النعمي عضواً، ود. عبدالكريم العبدالكريم عضواً، وقد منحت الطالب محمد بن فيصل الودعاني الماجستير بدرجة ممتاز مع مرتبة الشرف الثانية. ■



# أنش الوطن



مصطفى عكرمة - سورية

وطنٌ غدونا بعده أغرابا  
 لا نرتضي إلاه يوماً موطناً  
 أشهى النعيم بغيره لا يشتهي  
 ذراتُ تربته جسومُ جدودنا  
 لا يعتنُّ على محبة أرضنا  
 لولا محبة كل حر أرضه  
 هي حكمة لله حبب أرضه  
 وأحبها للحر مهبط رأسه  
 ناجتكَ يا رباهُ روحي ترتجي  
 هلا إليها يا إلهي نظرة  
 فأمرغ الخدين عند بيوتها  
 أولست واهب كل داع سؤله  
 حاشاك ربّي أن تردّ توّسلي  
 ما غاب عن أحداقنا ما غابا  
 فمقامنا إلا به ما طابا  
 فبغيره نجد النعيم عذابا  
 فهو الأحب منابتاً وترابا  
 أحد، ففيها لا نُقر عتابا  
 لرأيت أرض العالمين يبابا  
 لعباده فغدوا بها أحبابا  
 فهي المقيمة فيه مهما غابا  
 من بحر جودك للشام إيابا  
 أكرم بها بعد الغياب ثوابا  
 ومن الثراب أكحل الأهدابا  
 وسواك ربّي لا أرى وهابا  
 فاجعل مأبى للشام جوابا

## المؤتمر العالمي لشاعر الشرق والإسلام محمد إقبال

عقد بلاهور في دولة باكستان يومي السبت والأحد ٢٩-٣٠ أكتوبر ٢٠١٦م، الموافق ٢٨-٢٩ محرم ١٤٣٨هـ، المؤتمر العالمي للشاعر الإسلامي الدكتور محمد إقبال.

### «الجهات المشاركة في المؤتمر:

وقد أسهم في إقامته المكتب الإقليمي لرابطة الأدب الإسلامي العالمية بباكستان بالتعاون مع حكومة البنجاب إحدى الأقاليم الأربعة لدولة باكستان، والجامعة الأشرفية بلاهور.

### «المشاركون في المؤتمر:

وشارك في هذا المؤتمر كثير من أعضاء هيئات التدريس بالجامعات العربية والإسلامية من باكستان، ومن خارجها مثل مصر، والأردن، واليمن، والجزائر، وجنوب إفريقيا، والهند، وماليزيا، وقد بلغ عدد البحوث المقدمة بالعربية واحداً وعشرين بحثاً، ومثلها تقريباً من أهل باكستان والهند بالأردية.

وقد تناولت هذه البحوث جهود محمد إقبال في خدمة الإسلام والمسلمين، ودراسة دواوينه الشعرية، واهتمامه بالقضايا السياسية والاجتماعية والفنية، والإنسانية بصفة عامة للمسلمين.

### «جلسات المؤتمر:

وقد تم ذلك خلال تسع جلسات، جلسة الافتتاح التي بدأت بالقرآن الكريم، ثم بعض الابتهالات في مدح الرسول صلى الله عليه وسلم. وحضرها مسؤولون من حكومة البنجاب، ومن لاهور، ورئيس جامعة الأشرفية الشيخ فضل الرحيم، وهو نفسه رئيس المكتب الإقليمي لرابطة الأدب الإسلامي



العالمية بباكستان، كما حضرها كثير من أعضاء رابطة الأدب الإسلامي العالمية، وغيرهم من أنحاء العالم، ومن أعضاء هيئات التدريس بالجامعات العربية والإسلامية، ثم تتابعت الجلسات الثماني في يومي المؤتمر، اثنتان في الصباح ومثلهما في المساء، بالنسبة للرجال، وعقدت جلسات مماثلة للنساء، وقد تم ذلك في توازٍ وتوازن تام مما أغنى نشاط المؤتمر وفاعليته.

### «الترجمة.. الترجمة!!

وبرغم عظمة هذا المؤتمر وقوة فاعليته في عرض فكر إقبال وتأثيره في الحياة، لكن ما كان أحوجهم إلى مترجم من الأردية إلى العربية، والعكس! هذا برغم معرفة بعض الباكستانيين للغة العربية، وحرصهم على التجاوب مع ضيوفهم ممن جاؤوا من خارج باكستان من الدول العربية والإسلامية. وقد انتهى هذا المؤتمر

الناجح بتكريم بعض الشخصيات الباكستانية والعربية، ممن لم يكرموا خلال جلسات المؤتمر.

#### «زيارة حاكم إقليم البنجاب»

وقد استضاف حاكم إقليم البنجاب أعضاء المؤتمر في قصره، والذي رحب بهم جميعاً، وأشاد بالجهود الإسلامية في توحيد المسلمين، وحثهم على مواصلة الجهود من أجل قوة المسلمين واتحادهم وتمسكهم بقيم الإسلام، لتحقيق النهضة والتقدم، كما قدم للزائرين هدايا تذكارية، أعقبها العشاء، ثم ودعهم شاكرين له كرمه وحفاوته بهم.

#### «اللقاء الخاص في يوم ٣١ من أكتوبر ٢٠١٦م، الموافق ٢٠ من محرم ١٤٣٨هـ»

وفي اليوم الثالث، وبإشراف الشيخ الحافظ فضل الرحيم، رئيس المكتب الإقليمي لرابطة الأدب الإسلامية العالمية بباكستان، ومدير جامعة الأشرافية بلاهور، وفي مقر جامعة الأشرافية عقد لقاء ضم أعضاء رابطة الأدب الإسلامي العالمية من الضيوف القادمين من مختلف الدول العربية، وبعض الأعضاء من باكستان، وقد تحدث فيه على التوالي: د. سعد أبو الرضا، ود. صابر عبد الدايم، ود. عبد القادر الرباعي، ود. منجد مصطفى، ود. عبد الكريم جرادات.

ومن السيدات تحدثت: نوال مهنى، ونبيلة الخطيب، ونافاذة الحنبلي، وقد تدارس الجميع أمور المؤتمر والرابطة، وأوصى: بوجوب توثيق الروابط بين مكاتب الرابطة في أنحاء العالم، ودعم التواصل بينهم، واقتراح بعقد مؤتمر إقبال دورياً. وأن يكون هناك مترجمون فوريون في مثل هذه المؤتمرات. وإرسال جميع التوصيات التي تعلن في نهاية كل مؤتمر إلى جميع مكاتب الرابطة.

هذا وقد شهد الضيوف كرم الشيخ الحافظ فضل الرحيم، وعنايته شخصياً وحفاوته بهم، وتعاون كل

أعضاء المكتب الإقليمي للرابطة في باكستان من أجل راحة الضيوف، والاهتمام بشأنهم خاصة الشيخ عابد القرشي الذي يجيد اللغة العربية وغيرها، جزى الله الجميع كل خير ووفقهم ورعاهم.

#### «قرارات وتوصيات مؤتمر العلامة محمد إقبال العالمي»

وصدر عن المؤتمر قرارات وتوصيات مهمة نوجزها فيما يأتي:

ضرورة عقد اجتماع سنوي لمجلس أمناء الرابطة كما كان يعقد، وباستمرار في الماضي، لأهمية التشاور حول تفعيل دور الرابطة محلياً وإقليمياً ودولياً.

إدخال كتاب شامل يحتوي على فلسفة العلامة محمد إقبال الإسلامية وفكرته حول ضرورة استقلال وتأسيس باكستان، في مقررات المنهج التعليمي في باكستان، وفي مقررات المناهج التعليمية للعالم الإسلامي ليصبح جزءاً من الثقافة التاريخية في المناهج التعليمية التربوية.

إقامة (نادي العلامة محمد إقبال الثقافي)، في جميع المؤسسات التعليمية، والثقافية في باكستان؛ للتعريف بالعلامة إقبال وفكره وأدبه على المستوى الطلابي والعام، بشكل مستمر.

وجوب توجيه وإرشاد وسائل الإعلام بشكل عام، والتواصل الاجتماعي بشكل خاص، وجهة صحيحة حول فكر محمد إقبال وفلسفته، ومكافحة الدسائس التي تقوم بنشر أشعار كاذبة، وأفكار خاطئة وضالّة باسم العلامة محمد إقبال، وكشفها.

يطالب هذا المؤتمر الكبير أصحاب السلطة تنفيذ حكم المحكمة العليا اعتبار إلزامية اللغة الأوردية في جميع الدوائر الحكومية والقطاع الخاص.

تقرر بالإجماع اتخاذ العام الميلادي (٢٠١٧م) عام احتفال بفلسفة الذاتية؛ وإقامة دورات نافعة، ومنتديات مفيدة، وإعداد برامج متنوعة بهدف توعية



الشباب والفتيات لفلسفة إقبال الحكيمة والنيرة حول معرفة الذاتية وتثمينها، وذلك بالتعاون مع أكاديمية إقبال (إقبال أكاديمي)، والمؤسسات الأدبية الثقافية الأخرى ذات الصلة.

التوصية بحظر جميع الكتيبات واللافتات والأقراص المرنة التي تمس أساسيات الإسلام، وفلسفة العلامة محمد إقبال، رحمه الله تعالى.

وختاماً أعرب المشاركون جميعاً في هذا المؤتمر الدولي بالغ شجبهم واستكراهم العدوان الحوثي المتمرد الآثم على بلاد الحرمين، باستهداف الحرم المكي الذي جعله الله آمناً، والوقوف بالإجماع بجانب خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبد العزيز آل سعود وحكومته الرشيدة والشعب السعودي النبيل في كل سراء وضراء.

هذا، وقد وجه المؤتمر أسمى آيات التهاني والتبريكات، والشكر والتقدير لجميع ضيوف المؤتمر الذين حضروا من داخل باكستان وخارجها. وقدم الشكر والعرفان لحكومة البنجاب، ومصلحة الأوقاف، والجامعة الأشرفية، لرعايتهم هذا المؤتمر العالمي، بجميع المستويات الأمنية والثقافية والعلمية والخدمية. ووجه الشكر إلى وسائل الإعلام، المقروءة والمسموعة والمرئية؛ الذين قاموا بمتابعة ونشر فعاليات المؤتمر.

**«شكروتهنئة»**

هذا؛ وقد وجه د. عبد الباسط بدر نائب رئيس رابطة الأدب الإسلامي العالمية، ورئيس مكتب البلاد العربية رسائل شكر وتهنئة بنجاح المؤتمر، إلى كل من فضيلة الشيخ الحافظ فضل الرحيم رئيس المكتب الإقليمي للرابطة في باكستان، ورئيس الجامعة الأشرفية بلاهور، ومعمالي رئيس وزراء حكومة البنجاب، ميا محمد شهباز شريف، ومعمالي أمين دائرة الأوقاف لحكومة بنجاب نواز علي خان، وتلقى رسائل شكر وتقدير.

### «طباعة أعمال المؤتمر»

وكان مكتب البلاد العربية قد تولى تحكيم البحوث المقدمة إلى المؤتمر باللغة العربية، واجازت لجنة التحكيم واحداً وعشرين بحثاً، وقصيدة طويلة للمشاركة. في المؤتمر، وقد شاركت تسعة بحوث، والقصيدة بالحضور، ولم يتمكن أصحاب البحوث الأخرى حضور المؤتمر، وقرر المكتب الإقليمي للرابطة المنظم للمؤتمر، والجهات المتعاونة في باكستان، طباعة بحوث المؤتمر سواء باللغة الأوردية، أو بالعربية، وفيما يأتي عناوين البحوث العربية، وأسماء أصحابها:

### «البحوث المجازة والمشاركة في المؤتمر»

- إقبال والفرن في «ديوان ضرب الكليم»: لمحمد إقبال، د. سعد أبو الرضا، كلية الآداب، جامعة بنها، مصر.

- قدسية المكان عند إقبال: قراءة تحليلية جمالية، أ.د. عبد القادر رباعي، جامعة ائيرموك، الأردن.
- مكانة محمد إقبال وأثره في الفكر والأدب الفارسي، د.عبد الكريم جرادات، كلية الآداب، جامعة آل البيت الأردنية، الأردن.
- تأثير البيئة الزمانية والمكانية في حياة شاعر الإسلام محمد إقبال، نافذة حنبلي، جامعة الزيتونة الأردنية، الأردن.
- أوامه إقبال، شعر، نبيلة الخطيب، رئيسة المكتب الإقليمي للرابطة في الأردن سابقاً، الأردن.
- دعوة المسلمين للنهوض ومقاومة الاستلاب الفكري الغربي في شعر إقبال وفلسفته، نوال مهني، نائبة رئيس المكتب الإقليمي للرابطة في مصر.
- الشعر الوطني في ديوان «صلصلة الجرس: بان درا»، للعلامة محمد إقبال دراسة تحليلية، د.ولاء السيد، كلية الدراسات الإنسانية، فرع البنات، جامعة الأزهر، القاهرة، مصر.
- الرمز الديني في شعر إقبال: ديوان «الأسرار والرموز» أنموذجاً، د.خساء الجاجي، قسم اللغة العربية، جامعة بيشاور، باكستان.
- إقبال الأديب والشاعر في ميزان الدكتور عبد الوهاب عزام، د.رانيا سيف النصر، كلية الآداب، جامعة عين شمس، القاهرة، مصر.
- الصورة الشعرية في منظومة «مسجد قرطبة» للعلامة محمد إقبال، د.تغريد السيد، قسم اللغة الأردنية وآدابها، جامعة الأزهر، القاهرة، مصر.
- «البحوث المجازة للطبع في كتاب مؤتمرمحمد إقبال»
- استدعاء شخصيات الموروث الديني في ديوان «بال جبريل» لمحمد إقبال، د.جلال الحفناوي، كلية الآداب جامعة القاهرة، مصر.
- الإشارات التاريخية في شعر «محمد إقبال» دراسة
- للخلفية والمضمون، د.جميلة الرجوي، كلية التربية، جامعة صنعاء، اليمن.
- قضية تحرير المرأة في شعر إقبال، أ.د.حسن الأمراني، أمين مجلس أمناء رابطة الأدب الإسلامي، ورئيس المكتب الإقليمي للرابطة في المغرب.
- بين الذاتية والإنسانية في شعر محمد إقبال، د.سعاد الناصر، جامعة عبد المالك السعدي، نائبة رئيس المكتب الإقليمي للرابطة، المغرب.
- الحوار الحضاري بين محمد إقبال والغرب قراءة في ديوان رسالة المشرق، د.سكينة قدور، كلية الآداب، جامعة العربي بن مهيدي، الجزائر.
- آثار محمد إقبال الأدبية.. دراسة وصفية، صورية مروشي، قسم الهندسة المعمارية، جامعة باتنة، الجزائر.
- محمد إقبال في عيون الشعراء العرب، د.عادل العدل، كلية الآداب، جامعة بنها، مصر.
- مصادر الصورة الفنية في شعر إقبال، أ.د.عبد الملك بومنجل، كلية الآداب، جامعة محمد لمين، دباغين، الجزائر.
- التيارات الفكرية في أدب محمد إقبال، د.محمود عبد المقصود، كلية الآداب، جامعة طنطا، مصر.
- كبوة الأمة ونهضتها في شعر محمد إقبال.. الرؤية والأداة، د.مصطفى أبو طاحون، كلية الآداب- جامعة المنوفية- مصر.
- الترجمات العربية لأدب إقبال قراءة في التلقي الحضاري والإشكاليات، د.مصطفى عطية، كلية التربية الأساسية، جامعة الكويت، الكويت.
- نظرية الأدب الإسلامي عند محمد إقبال، د.هاني محمد، كلية العلوم الإسلامية، جامعة غيرسون، تركيا.



مكتب عمان - اللجنة الإعلامية:

### مهرجان الشعر في المولد النبوي



في المعلقة الخضراء بالمبادرة الجزائرية «يا سيد الخلق»، وأخرى رداً على قصيدة لعبد المنعم الرفاعي بعنوان «يا سيدي يا رسول الله».

وأشاد الشاعر محمد عبدالله أبو عواد قصيدة «يا رسول الله عذراً»، وتلاه عضو الرابطة الشاعر فايز عليان بقصيدة «كيف ألام؟»، وكانت الخاتمة بإنشاد الشاعر محمود عبدالعزيز، ليختتم د. سليم ارزيقات الأمسية شاكرًا الشعراء على ما أفاضوا من جميل شعرهم بالمناسبة الشريفة، والجمهور الكريم على حضوره وتفاعله.

أقام المكتب الإقليمي للرابطة في عمان أمسية شعرية بمناسبة المولد النبوي الشريف، مساء السبت الموافق ٢٠١٦/١٢/١٠م، الذي يوافق الثاني عشر من ربيع الأول كل عام، بحضور رئيس مكتب الرابطة د. عدنان حسونة وجمع من المثقفين، بإدارة الشاعر د. سليم ارزيقات الذي قدم للأمسية ومناسبتها، كما قدم الشعراء مع سيرة ذاتية من حياتهم.

وشارك في الأمسية الشاعر علي فهمم الكيلاني، أحد مؤسسي الرابطة، بإنشاد ثلاث قصائد هي: قصيدة «كلهم ضدي»، وقصيدة «الحق منبلج»، والأخرى تحدث فيها عن زيارة قام بها إلى مكان مولد النبي صلى الله عليه وسلم في مكة المكرمة. وتلاه الشاعر الشيخ صالح البوريني بثلاث قصائد: «البشارة»، و«الضيف الحبيب»، و«نبراس المعالي» وهي من ديوانه «مشاعل». وأشاد الشاعر عبد الرحمن مبيضين السباعية التي شارك بها



الروح وعمقاً بالعرض. وفي محضر تقديمه لكل شاعر ألقى عليهم سؤالاً عن الأسباب التي حركت وجدانهم لكتابة قصائدهم بمناسبة ذكرى الهجرة النبوية بالذات متخذين من حادثة الهجرة ملامح تبرز معانيها وحبهم لرسول الله، فكانت إجاباتهم عميقة ومتفاعلة عاطفياً لأن هذه الحادثة هي الأهم بالتاريخ الإسلامي كونها نقطة التحول العظمى.

### في ذكرى الهجرة النبوية

أقام المكتب الإقليمي للرابطة بعمان يوم السبت ٢٠١٦/١٠/١٥م، مهرجاناً شعرياً عابقاً بالمعاني الأصيلة للهجرة النبوية، فقد صاغ نفرٌ من الشعراء ما ارتبط بوجدانهم من معاني تتواءم وقيمة هذه المناسبة العظيمة، فارتقى المنصة ستة من الشعراء المجيدين بقصائدهم المؤثرة، هم على التوالي: الشاعر علي فهمم الكيلاني، والشاعر سليم الصباح، والشاعر بسام زكارنة، والشاعر فايز عليان، والشاعر فريد قاعود التميمي، والشاعر محمود محمد إبراهيم.

أدار المهرجان الأديب عضو الرابطة الأستاذ علي سلامة مستعرضاً المعاني الرائعة من حادثة الهجرة، ومدى أهميتها لتكون نقطة انطلاق للتأريخ لأمة الإسلام، مضيفاً على أجواء الأمسية شيئاً من خفة



## فن الكتابة للأطفال

ألقى عضو الرابطة الدكتور ناصر جابر محاضرةً في مكتب الرابطة في عمان مساء السبت الموافق: ٢٠١٦/١٢/١٧م. وكانت بعنوان: «فن الكتابة للأطفال»، وأوضح المحاضر أن هذا اللون من الكتابة وإن لم يظهر إلا في فترات متأخرة؛ إلا أن الساحة الأدبية في الأردن قد حفلت بالعديد من

القامات التي يشار إليها بالبنان، والتي أسهمت في تطوير أدب الطفل والارتقاء بأدواته ووسائله ومضامينه مما ساعد على ترسيخ القيم الإيمانية والأدبية والجمالية في نفوس وأذواق متلقيه من الناشئة والأطفال.

وقد أدار اللقاء عضو الرابطة الدكتور علي

سلامة، والذي أفصح المجال للحضور الذين امتلأت بهم جنبات المكان لكي ينفوا المحاضرة بأسئلتهم وتعليقاتهم. وقد شارك العديد من الحضور في هذه الأسئلة والتعليقات. ومنهم رئيس مكتب الرابطة الدكتور عدنان حسونة، وأمين سر المكتب الدكتور عبدالله الخطيب، والدكتور بلال كمال رشيد، وغيرهم.



## عربية أسماء الأنبياء

وفي قاعة رابطة الأدب الإسلامي في عمان كان أعضاء الرابطة وضيوفها على موعد مساء السبت الموافق: ٢٠١٦/١٠/٢٢م؛ مع الباحث الأستاذ عبد المجيد العرابلي لإلقاء محاضرة بعنوان «عربية أسماء الأنبياء» عليهم الصلاة والسلام، حيث بدأ المحاضر باسم النبي «آدم» مبيناً أن اسمه من «الأديم» بمعنى «الجلد»، فكان ضعف جلدِه مقارنة مع جلود الحيوانات من حوله مصدر قُوَّة له.

وأوضح بأن اسمه لا يتصرف ليس لأنه «أعجمي»، وإنما لأنه علم، ولأنه على وزن فعل المشاركة «فاعل»، وذاكراً أبرز الآيات الكريمة التي وردت في هذا النبي الكريم. ثم تتبع المحاضر أسماء بقية الأنبياء عليهم

الصلاة والسلام بالمنهجية ذاتها مبيناً الحرف والمهّن والصفات والسمات التي اشتهر بها كل واحد منهم. وقد استمع للمحاضرة لفيّف من أعضاء الرابطة ومن ضيوفها، وقد أدار المحاضرة عضو الرابطة الأستاذ الدكتور جميل بني عطا الأستاذ في جامعة الزرقاء الأهلية.



### الإعجاز العددي في القرآن الكريم

وفي مساء يوم السبت الموافق ٢٤/٩/٢٠١٦م، قدم المحاضر المهندس عماد العمدة في المكتب الإقليمي للرابطة بعمان محاضرة حول دراسات وأبحاث عددية أنجزها في سور وآيات ومفردات القرآن الكريم على مدى زمن غير قليل وضعته على عتبة من عتبات تحري الإعجاز العددي لكتاب الله الشريف، ليتأكد أن معجزات الله بكتابه لا تقف عند حدود.

المستقبل غير حقيقية فلا يعلم الغيب إلا الله. والملاحظ أن عنوان المحاضرة واسم المحاضر شدّ أعداداً كبيرة من الحضور أوجب معها زيادة عدد المقاعد بالقاعة.. وأثارت محاضراته جدالاً كبيراً بالأخص مع وجود عدد من علماء الإعجاز القرآني المتبحرين المنتمين إلى الجمعية الأردنية لإعجاز القرآن والسنة، والأكاديميين المهتمين وعدد كبير من السيدات الأدبيات والدارسات المهمات.

وأرفق المحاضر جداول بمصفوفات عددية وتمائلات رقمية وعلاقات ظاهرة بين الأرقام تجعل المتأمل يشعر أن هذه العلاقات لم تأت بهذا الكم جزافاً، ولم تخل من الكسور مصادفة.. فسبحان الله إذ جاء الخالق بكتابه معجزاً بكل شيء.. رغم تأكيد المحاضر أن علاقة الأعداد بالتنبؤ بالقادم من



### جمال البيان في القرآن الكريم

ويوم السبت الموافق ١٢/١١/٢٠١٦م، كان مكتب الرابطة في عمان على موعد مع الأستاذ الدكتور المهندس محمد زكي خضر للاستماع إلى محاضراته التي كانت بعنوان: «جمال البيان في القرآن الكريم»، حيث أوضح المحاضر الجمال الكتابي لنص القرآن عبر نسخ المصاحف التي أظهرت جمالاً في إظهار حروف معينة أو كلمات محددة.

في النص القرآني بصورة استحوذت على اهتمام الحاضرين ومتابعيهم، ودفعت بعضهم لإثراء المحاضرة عبر أسئلة واستيضاحات متعددة تفضل المحاضر مشكوراً للإجابة عنها. وقدم المحاضر وأدار الأمسية الدكتور الشاعر مأمون فريز جزار الرئيس الأسبق لمكتب الرابطة في الأردن.

والمحور الثاني الذي تطرق إليه المحاضر هو الحديث عن النسق الذي تظهر فيه كلمات القرآن الكريم، بالرجوع إلى جذر الكلمة، فقد احتوت المحاضرة على عشرات من صيغ تكرار الجذور



### مدارس المناهج الأهلية في رابطة الأدب الإسلامي

زار أعضاء النادي الأدبي في القسم المتوسط بمدارس المناهج الأهلية في الرياض، رابطة الأدب الإسلامي العالمية في الرياض، بإشراف الأستاذ هاشم فتحي مدرس اللغة العربية، والمشرّف على النادي. وذلك صباح الثلاثاء ٢٩ صفر ١٤٣٨هـ، الموافق ٢٩/١١/٢٠١٦م.

وقد استقبل الطلبة الزوّار الأستاذ شمس الدين درمش أمين سر المكتب الإقليمي للرابطة في المملكة، وسكرتير تحرير مجلة الأدب الإسلامي، وشرح فكرة الأدب الإسلامي، ونشأة الرابطة، وعرفهم بشخصية الشيخ أبي الحسن الندوي مؤسس الرابطة، ثم أعطى الطلبة فكرة عن إصدارات الرابطة من الكتب للكبار، والناشئين، ومجلة الأدب الإسلامي، والموقع الإلكتروني، والمجلة الإلكترونية الشهرية. وزار الطلبة مكتبة الرابطة واطلعوا على ما فيها من كتب أدبية ونقدية عامة، وكتب الأدب الإسلامي الخاصة، وكتب ثقافية إسلامية وعامة أيضاً.

ومن المكتبة انتقل الطلبة إلى قاعة المحاضرات، فكانت جلسة استراحة، ومشاركة من الطلبة، إذ قدم طالبان مشاركة إنشادية جميلة تتم عن موهبة فنية واضحة نالت الإعجاب، فأنشد الطالب حسن العسكر (سيفان في غمد الزمان)، وأنشد الطالب عبدالله عسيري (يا أمي طال الليل)، والنشيدان من إبداع الأستاذ هاشم فتحي، وقرأ الطالب أحمد محمد سعد من محفوظه شعراً للمتنبي. وكان الطلبة متفاعلين في اللقاء، بنباهة واضحة، وقدموا أسئلة ذكية، وإجابات مقاربة لعدد من الأسئلة، تدل على التنشئة والتربية التي تؤهلهم للحوار، وحسن التواصل. وهو ما يستوجب الشكر لمدارس المناهج الأهلية، وفي الوداع قدّم للطلبة كتيب التعريف بالرابطة، ونسخ من مجلة الأدب الإسلامي، وكتب أخرى.

### القدس وعلاقتها بالتين والزيتون



استضاف المكتب الإقليمي للرابطة بالأردن يوم السبت الموافق ٨/١٠/٢٠١٦م، الأستاذة المحامية فايزة شقور، بمحاضرة قيمة بعنوان: «القدس وعلاقتها بالتين والزيتون.. وعلاقة التين والزيتون بالعقيدة». وأدارت الأدبية السيدة هيام ضمرة الأمسية الثقافية، وقدمت المحاضرة فارسة المساء.

وتحدثت الأستاذة فايزة شقور عن معنى بيت المقدس وأسباب تقديس البيت وما حوله، وأن الله اختار القدس لمعراج رسوله محمد صلى الله عليه وسلم إلى السماء، وكانت القبة الأولى في بدء رسالة التوحيد.

وأشارت المحاضرة إلى أن سورة (التين) تعالج موضوعين أساسيين هما: تكريم الله تعالى للإنسان، وموضوع الإيمان بالحساب في الآخرة. فالله تعالى أقسم بالتين، والزيتون، وطور سينين، وهذا البلد الأمين. (طور سينين المقصود بها طور سيناء، والتين والزيتون المقصود بها القدس، والبلد الأمين المقصود بها مكة)، ثلاثة أماكن بعث فيها رسل من أولي العزم بشرائع للبشرية.

وقد بينت المحاضرة شقور أن في سورتي النور والفرقان ذات العلاقة، كون القرآن الكريم يفسر بعضه بعضاً. وأنهت مديرة الأمسية الموضوع بما استخلصته من المحاضرة عن علاقة القدس بالتين والزيتون.



مكتب الرياض - محمد شلال الحناحنة

## العشماوي وقصاب والبدراني في أمسية شعرية بالرابطة

المعروف (بلاد العرب أوطاني)، وقصائد أخرى فيها الطرافة، والرمز في ثوب قصصي حواري، منها قصيدته عن مكالمة خاطئة بالهاتف الجوال من امرأة تظنه (سعيداً)، وهو (وليد)، وقصيدة (الفيل يطير) وهي رمزية قصصية أشبه بتمثيلية من مشهدين.

وكان الضيف الثالث في الأمسية هو الشاعر د. حيدر البدراني، فبدأ بقصيدة معارضة للشاعر شريف القاسم، ثم نقل كلمة متفائلة عن الشيخ عبد العزيز بن باز رحمه الله، وألقى د. حيدر البدراني قصائد أخرى عن معاناته في فراق أهله.

وشارك في الأمسية الأستاذ الشاعر محمد كمال بكلمة تقويمية ناقدة عن القصائد التي ألقى، والشاعر فهد العبودي بقصيدة عن عاصفة الحزم التي تقودها المملكة العربية السعودية في مواجهة الإرهابيين في الداخل والخارج. وفي نهاية الأمسية شكر الدكتور ناصر الخنين الضيوف على ما قدموا من قصائد أمتعت الحاضرين، وشكر الحضور المتابع لمشاركتهم وتجاوبهم مع شعراء الأمسية.

استضاف المكتب الإقليمي لرابطة الأدب الإسلامي العالمية في الرياض في الملتقى الأدبي الشهري محاضرة قدمها الروائي الدكتور عبد الله العريني في حديث ممتع بعنوان (تجربتي في كتابة قصص الأنبياء)، وذلك مساء الخميس ٢٤/٢/١٤٣٨هـ. وقد أدار اللقاء الناقد الدكتور وليد قصاب الأستاذ بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، وحضره جمع من الأدباء والمثقفين ومتابعي الأدب الإسلامي ورواده.

وتناول الدكتور العريني قصة إصداراته في سلسلة قصص الأنبياء بعنوانين: اسكن الجنة (آدم عليه

أقام المكتب الإقليمي لرابطة الأدب الإسلامي في الرياض أمسية شعرية ثلاثية ضمت الشعراء د. عبد الرحمن العشماوي، ود. وليد قصاب، ود. حيدر البدراني، وذلك مساء الخميس ٢٦ محرم ١٤٣٨هـ، الموافق ٢٧ أكتوبر ٢٠١٦م. بحضور عدد من الأدباء ومتابعي ندوات مكتب الرابطة في مقره بشارع العليا بالرياض.

وأدار الأمسية وقدم الضيوف الشعراء الأستاذ الدكتور ناصر بن عبد الرحمن الخنين، الأستاذ بجامعة الإمام محمد ابن سعود الإسلامية، ونائب رئيس المكتب الإقليمي للرابطة بالرياض، فقرأ السيرة الذاتية الموجزة للضيوف الثلاثة.

وقدم الدكتور العشماوي قصيدتين، الأولى بعنوان: ومضة من تاريخ مراكش، إذ كان في مؤتمر للندوة العالمية للشباب الإسلامي، والثانية كانت أبياتاً من رائعته (ملحمة خيول الفجر) التي تغنى بها أصوات الفنانين في مهرجان الجنادرية لعام ١٤٢٣هـ.

وكانت القراءة الثانية للشاعر د. وليد قصاب فقدم مجموعة من المشاركات الشعرية، بدأها بمعارضته للنشيد

## تجربتي في كتابة قصص الأنبياء





## اللغة العربية

### ومكانتها الإسلامية والحضارية

العربية. وقد أفاض في الحديث انطلاقاً من هذه الرؤية الشرعية.

ومن جهته تحدث الدكتور وليد قصاب عن المكانة الحضارية للغة العربية، وكونها إحدى اللغات العالمية المعترف بها دولياً، وأعرب عن أسفه لإهمال العرب لغتهم في هذا العصر، والعناية باللغات الأجنبية، في كثير من الأسر، وفي المدارس الخاصة. ودعا إلى تلقين البناء اللغة العربية في البيت صغاراً، وعرض تجربته الخاصة في ذلك، ثم ألقى قصيدة عن اللغة العربية.

وقد شارك في المداخلات والأسئلة عدد من المهتمين، ومنهم الأستاذ عبدالكريم سمك، ود. حيدر البدراني، ومحمد شلال الحناخنة، وشمس الدين درمش، وخليل الصمادي، وألقى الشاعر فهد العبودي قصيدة عن اللغة العربية ومكانتها.

وفي الختام شكر الدكتور اللويهي الضيفين الكريمين، والحضور لمشاركاتهم بالأسئلة والمداخلات.

بمناسبة اليوم العالمي للغة العربية أقام المكتب الإقليمي لرابطة الأدب الإسلامي العالمية في الرياض مساء الخميس (٢٠١٦/١٢/٢٩م) ندوة بعنوان (اللغة العربية ومكانتها الإسلامية والحضارية)، استضاف فيها الأستاذ الدكتور وليد إبراهيم قصاب، والأستاذ الدكتور ناصر بن عبدالرحمن الخنين، الأستاذان بكلية اللغة العربية بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، وأدار الندوة الدكتور محمد سعيد اللويهي، عضو الهيئة الإدارية للمكتب الإقليمي للرابطة، وعضو هيئة التدريس بجامعة الإمام.

وقد تحدث الدكتور ناصر الخنين عن أهمية اللغة العربية، فتعلمه دين، لأن نصوص الوحيين باللغة العربية، ولا يمكن معرفة أحكام الإسلام، وفهم كتاب الله، ومعرفة سنة رسوله إلا باللغة العربية، ومن هنا نجد أن الشعوب الإسلامية غير العربية تعنى باللغة

الموجودة في قصص الأنبياء في التفاسير. وتحدث الأديب د. العريني عن معاناته في اختيار العناوين لتكون غير مباشرة، وأن تتصف بالجمالية، وحرصه على البدايات والنهايات. وأثارت المحاضرة العديد من الأسئلة والحوارات التي أجاب عنها الأديب الروائي الدكتور عبد الله العريني، وشارك فيها محمد شلال الحناخنة، ود. ناصر الخنين، وخليل الصمادي، ود. خضر عبد الباقي، وإبراهيم يوسف العطار، وإبراهيم الزهراني، ومنصور عبد الله، والدكتور وليد قصاب.

النار الباردة (إبراهيم عليه السلام)، شاطئ الوادي الأيمن (موسى عليه السلام)، لست إلهاً (عيسى عليه السلام)، أجمل رجل في العالم (يوسف عليه السلام)، الملك النبي (داود عليه السلام)، قاهر الجن (سليمان عليه السلام)، صلاة في بطن الحوت (يونس عليه السلام)، حداثق الصبر (أيوب عليه السلام)، لا تمسوها بسوء (صالح عليه السلام). وقد حرص الكاتب في قصصه ألا تعارض نصاً من القرآن الكريم أو الحديث الشريف، وألا تقدح بعصمة الأنبياء. وعلى غرلبتها من الإسرائيليات



مكتب القاهرة - اللجنة الإعلامية :

## مناقشة ديوان «عند الثمانين بدأت شعري» للدكتور حسن الشافعي

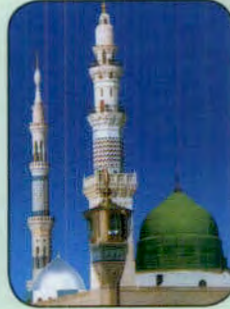


في ليلة مشهودة من ليالي الشعر والأدب، ليلة الاثنين ٢٨ من صفر ١٤٣٨هـ، ٢٨ / ١١ / ٢٠١٦، احتفت رابطة الأدب الإسلامي العالمية مكتب مصر، بضيفها الكبير، العلامة الأستاذ الدكتور حسن الشافعي، رئيس مجمع اللغة العربية، وعضو هيئة كبار العلماء بالأزهر الشريف؛ لمناقشة ديوانه «عند الثمانين بدأت شعري».

وقد شهدت الندوة حضوراً أدبياً وإعلامياً وأكاديمياً، مصرياً وعربياً، كبيراً، وتحدث الأستاذ الدكتور حسن الشافعي عن تجربته الشعرية، وبعض قصائد ديوانه الأول، وأعلن عن قرب صدور ديوانه الثاني، وأن رابطة الأدب الإسلامي العالمية مكتب مصر ستحتفي به مثلما احتفت بديوانه الأول.

وناقش الديوان الأستاذ الدكتور صابر عبدالدايم رئيس مكتب الرابطة بمصر، والأستاذ الدكتور سعد أبو الرضا، والشاعرة نوال مهني. وأدار الندوة الشاعر زينهم البدوي، رئيس اللجنة الإعلامية بمكتب مصر، وكانت مداخلات الحضور ثرية، بدا فيها احتفاؤهم بالضيف الكبير.

## شخصية الرسول صلى الله عليه وسلم



في يوم الاثنين ١٠ أكتوبر، ٢٠١٦م، كان لقاء مع الدكتور حسن خليل مدير تحرير مجلة منبر الإسلام عما كتب عن رسول الله صلى الله عليه وسلم وتوثيق كل ذلك، وأن هذه الخصوصية لم تتوافر إلا لشخص الرسول،

ثم أقيمت أمسية شعرية شارك فيها عدد من شعراء الرابطة، أدار الندوة والأمسية الشاعرة نوال مهني.

## العطاء الفكري والأدبي لعبد الوهاب عزام



وفي يوم الاثنين الموافق ٢٤ أكتوبر، ٢٠١٦م، كان اللقاء مع الدكتور عوض الغباري والدكتورة غراء مهنا عن العطاء الفكري والأدبي للدكتور عبد الوهاب عزام، أدار الندوة الدكتور صابر عبد الدايم، رئيس المكتب.

## السيرة الذاتية لعكاز



وفي يوم الأربعاء الموافق ٢٢ نوفمبر، ٢٠١٦م، كانت ندوة لمناقشة كتاب (السيرة الذاتية لعكاز، للشاعر أحمد حسن أبو إل ياسين)، فقد ناقش الكتاب الدكتور حسام عقل، والدكتور إبراهيم عوض، والدكتور خالد فهمي.

## رابطة الأدب الإسلامي بالقاهرة في كلية الدراسات الإسلامية والعربية للبنات



أقيم يوم ثقافي كامل، يوم الأربعاء ١٦ / ١١ / ٢٠١٦م، بكلية الدراسات الإسلامية والعربية للبنات، بجامعة الأزهر فرع دمهور بمحافظة البحيرة. وتضمن جلسة افتتاحية بدأت بكلمة ترحيب من أ.د. مفيدة إبراهيم عميدة الكلية أثنت فيها على دور الرابطة في ترسيخ القيم الإسلامية لدى جماهير الأمة، وأكدت على ضرورة التعاون بين الروابط والمؤسسات الأدبية والثقافية لصالح الجمهور، وتحدث أ.د. صابر عبدالدايم، رئيس مكتب الرابطة في القاهرة، أشاد فيها بجهود رابطة الأدب الإسلامي العالمية في مصر والعالم العربي والإسلامي، وبين أهداف الرابطة وشرح معالم رسالتها، وأهم المؤتمرات والندوات التي عقدتها.

وأقيمت بعد ذلك أمسية شعرية شارك فيها شعراء الرابطة وهم أ.د. زهران جبر، ونوال مهني، ومحمد حافظ، وإسرا غريب، ومحمد عبد العال، وناصر رمضان، وإسماعيل بخيت، ومحمد الشرقاوي، ونادية كيلاني، ووفاء السيد. وشارك من شعراء الكلية د. عبد الوهاب برانيا، ود. محمد الطباخ.

وفي الختام كانت فقرة التكريم فوزعت الدروع وشهادات التقدير. وقدم الندوة والأمسية أ.د. محمد عبد الله سلام.

### كتب وصلت

- **ضريح الكمائنات**، رواية، تأليف أسامة الزيني، الطبعة الأولى، ٢٠١٦م، دار النسيم للنشر والتوزيع، والروائي الزيني صاحب كلمة أدبية تأسر قارئه حتى لا يفك نفسه إلا بالانتهاء من قراءة ما بين يديه. فاز بعدد من المسابقات الأدبية وحصد جوائز مهمة.

- **فيض الرعود**، شعر د. مطلق محمد شايع عسيري، دار الانتشار العربي، بيروت، لبنان، الطبعة الأولى ١٤٣٧هـ. وهو الديوان الثاني للشاعر، رتب قصائد زمنياً، وتمثل مرحلة تاريخية مشرقة من مراحل حياته.

- صدر في سلسلة دعوة الحق، عن رابطة العالم الإسلامي، الطبعة الأولى، ١٤٣٧هـ، إدارة الثقافة، مكة المكرمة:

- **الانحرافات العقدية وأثرها في زعزعة الأمن وسبل مواجهتها**، تأليف د. محمود بن عبد الهادي دسوقي، العدد ٢٦٩.

- **وقفات تربوية ودعوية**، تأليف د. عبد الرحمن بن سعيد الحازمي، العدد ٢٧٠.

- **سياحة الفكر: مقالات في التفسير**، تأليف بسام جرار، الطبعة الأولى، ١٤٣٥هـ، ٢٠١٣م، صدر عن مركز نون للدراسات والأبحاث القرآنية، البيرة، فلسطين.





### وفاة الأديب الكاتب الدكتور بلال كمال رشيد

توفي بعمان عضو  
الرابطة الكاتب  
الأديب.. أحد أعلام

اللغة العربية د. بلال كمال رشيد وذلك يوم  
الأحد ٢٠١٦/١٢/١٨ م.

ولد د. بلال كمال رشيد في نابلس، بفلسطين،  
بتاريخ ١٩٦٦/٩/٢٣ م. حصل على بكالوريوس  
لغة عربية من كلية الآداب، بجامعة صلاح  
الدين، في أربيل بالعراق. ودبلوم تأهيل تربوي  
من الجامعة الأردنية. ودكتوراه لغة عربية، من  
كلية الآداب، في الجامعة الأردنية.

وهو كاتب وناقد أدبي. عمل في التعليم  
العام، وعضو رابطة الكتاب الأردنيين، وعضو  
بجمعية البحوث والدراسات الإسلامية  
بعمان، وعضو المعهد العالمي للفكر الإسلامي.  
من مؤلفاته المطبوعة: تلازم المرأة  
والبحر في أدب حنا مينة الروائي، سلسلة كتاب  
الرياض، وكتاب (كمال رشيد بأقلام محبيه  
وعارفيه).



### حسني أدهم جرار

### الأديب الكاتب الداعية وداعاً

ودعت رابطة الأدب الإسلامي  
العالمية، الأستاذ الأديب الكاتب  
الداعية حسني أدهم جرار؛ فقد وافاه  
الأجل في عمان بالأردن مساء السبت  
١٤٣٨/٣/٤ هـ، الموافق ٢٠١٦/١٢/٣ م.

والأديب الراحل أحد الأعضاء العاملين البارزين في الرابطة،  
والساعين بجد ونشاط في الدعوة إلى الأدب الإسلامي، بالتعريف  
بأعلامه في الشعر في العصر الحديث، وجمع نماذجه الشعرية  
المتنوعة (١٠ أجزاء) بالاشتراك مع صديقه الراحل الأستاذ  
أحمد الجديع رحمه الله، ومستقلاً عنه أيضاً.

وقد ولد حسني أدهم محمود جرار؛ في قرية صانور التابعة لمحافظة  
جنين بفلسطين، عام ١٩٢٥ م. حصل على ليسانس في اللغة العربية  
وأدائها من جامعة بيروت العربية، والدبلوم العامة في التربية وعلم  
النفس، والدبلوم الخاصة في التربية وعلم النفس من جامعة قطر.

عمل مدرساً في التعليم العام بالأردن، والسعودية، ودولة قطر.  
وعمل مع دار البشير للنشر والتوزيع بعدة مهام.  
ومن أبرز إنتاجه الأدبي والفكري: قصائد إلى المرأة، وقصائد  
إلى الأم والأسرة، وقصائد وأناشيد إلى الفتاة، وقصائد وأناشيد  
للانتفاضة، وشاعرات معاصرات، ومداد قلم، وغيرها.

### رحيل الشاعر الإسلامي

### والمعلم فيصل الحججي



توفي بالرياض يوم الأحد ١٩ ربيع الأول ١٤٣٨ هـ، الموافق ١٨ كانون الأول  
٢٠١٦ م، الشاعر والمعلم والداعية فيصل الحججي، وهو من مواليد عام ١٩٣٥ م،  
في بلدة قارة التابعة لمحافظة دمشق بسورية، حصل على الإجازة الجامعية  
(البكالوريوس) من كلية الشريعة، ومن كلية الآداب قسم اللغة العربية، ومن كلية  
التربية من جامعة دمشق.

عمل في التعليم العام في سورية، وفي المملكة العربية السعودية، له عدد من الدواوين  
الشعرية: مسرحية شعرية: ظمأ الأجيال، وفارس لا يترجل، ودموع الرجال، وقصائد  
معلم، وملحمة الصحوة الإسلامية (من شعر التفعيلة)، وفي حديقة الحيوان، وديوان:  
إخوانيات. رحمهم الله، وأسكنهم الفردوس الأعلى، وإنا لله وإنا إليه راجعون.



تجمع صفونهم وتشد كل واحد منهم  
بعض أخيه، وترفع صوته، وتقسم  
على واحد منهم في التأصيل للأدب  
الإسلامي، وتقدر الزاوية الأدبية  
العالية ومنافع النقد الحديث، وإيضاح  
ما فيها من إيجابيات وسلبيات

إن واجب الدعوة إلى الله عز وجل عن  
طريق الكلمة الأصلية والمنظمة، والسمعي  
إلى تعزيز الأدب الإسلامي وتنتشر  
الأدب المنزور في العالمين العربي  
والإسلامي، كل ذلك وما بعض الأدباء  
والإسلاميين إلى التفكير في إنشاء رابطة



### هذه الرابطة ليست وليدة الساعة!

عصرنا هذا طغت المادية واستشرى الباطل.  
هنا يبرز دور الرابطة، وتتضح للبيان معالمها  
وجهودها الجبارة في الذود عن حياض الأدب الأصيل  
في مشارق الأرض ومغاربها، فقد أصبح للرابطة  
ممثلون وحملة مشاعل في حلبات السباق وفرسان قلم  
لهم كلمة مسموعة، وصار لهم صولات وجولات أثبتوا  
جدارتهم فيها بكل حكمة واقتدار في كل ميدان. لم  
لا؟ وهم لا تنقصهم الشجاعة الأدبية... ولا القدرة  
على ارتياد الآفاق، كأنهم من الرعيل الأول من سلف  
هذه الأمة.

أدباء الرابطة هم الطليعة بين أدباء العالم لا  
يحدثهم زمان ولا مكان، طاروا بالكلمة الطيبة كل  
مطار، هم قادة الفكر ليس في العالم الثالث فحسب! لهم  
باع طويل، وتجربة لا تقل شأنًا من أي تجربة  
أخرى في العالم.

فهنيئًا لكم بالمكانة الرفيعة التي تبوأتموها،  
وهنيئًا لحكوماتنا وشعوبنا! تهنئة خالصة إلى كل من  
يحمل هم القلم في كافة أرجاء المعمورة.

**محمد حمادو أحمد - النيجر**

سعادة رئيس تحرير مجلة الأدب الإسلامي الغراء  
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وبعد:  
فحرصا مني على أن لا يبقى إلا الصالح من  
أعمالي كلها أقوم بالمراجعة والفرز والتصحيح  
من وقت لآخر حتى أميز الفث من السمين فيما تم  
إنجازه حتى الآن ولا يزال حبيس الأدراج ومنه هذه  
القصيدة، فما كان صالحا احتفظت به وما ليس  
كذلك نفضت يدي منه، وليس ببعيد أن يأتي اليوم  
الذي تجمع فيه تلك المقالات في كتاب مستقل تحت  
نظر الرابطة وأشرافها.

إنني أشيد بكم في هذا المقام لأخذكم بيد كل  
راغب إلى مدارج الكمال، وأشيد بالرابطة وإنجازاتها  
وما لها من جهود تذكر فتشكر.

وكلنا نشهد بما شهد به القاصي والداني، فهذه  
الرابطة وإن كانت حديثة إلا أنها ليست وليدة الساعة،  
بل هي امتداد لعصر النبوة.. العصر الذهبي للدعوة  
الإسلامية، مروراً بعصر الفتوحات الإسلامية، إلى  
عصر الانفجار العلمي الذي كثرت فيه العلوم، وقلَّت  
بركتها.. في هذا الجو المعتكر، والبحر المتلاطم، في

استطاع العربي بإيمانه العميق أن يكون سفيرا وداعية لديانته، لا بالتبشير وإيفاد البعثات وإنما بخلقه الكريم وسلوكه الحميد. فكسب بذلك لدينه عددا وفيرا لم تكن أية دعوة مهما بلغ شأوها لتستطيع أن تكسب مثله. وكان من الواجب على كل من يعتنق الإسلام عن اختيار ورغبة أن يقرأ كتاب الله ويتلوه، وأن يكتب ويتكلم لغة القرآن التي هي لغة السادة الفاتحين ولغة شعراء العرب الأقدمين.

وبهذه المناسبة وجب علينا أن نتنبه أن متكلمي هذه اللغة لم يكونوا هم الطبقة الحاكمة القليلة العدد فحسب، بل من الفلاحين والعمال وذوي الحرف من المتعلمين والمعلمين والموظفين، واندمجوا جميعا وامتزجوا بالشعوب فغربوها وطبعوها بطابعهم القوي المتميز.

وكان من الطبيعي أن تصبح اللغة العربية لغة للإدارة والسياسة والقانون، بل لغة للتجارة والمعاملات وجمهور الناس. ومن ذا الذي يريد أن يخرج عن لغة الجماعة؟ وكيف يستطيع أن يقاوم جمال هذه اللغة ومنطقها السليم وسحرها الفريد؟ فجيران العرب أنفسهم في البلدان التي فتحوها سقطوا صرعى سحر تلك اللغة، حسبا كان يشكو أساقفة إسبانيا بمرارة. فلقد اندفع الناس الذين بقوا على دينهم في هذا التيار يتعلمون اللغة العربية بشغف. حتى إن اللغة القبطية، مثلا، ماتت تماما. بل إن اللغة الآرامية، لغة المسيح، قد تخلت إلى الأبد عن مركزها لتحل مكانها لغة محمد. كما أنه وجب ترجمة بيانات البابا وقرارات المؤتمرات المسيحية في القرن التاسع إلى العربية للأقلية المسيحية في الأندلس التي لم تعد تفهم اللغة اللاتينية. وحتى، بعد احتلال المسيحيين ثانية للأندلس، فقد رأت الكنيسة نفسها مجبرة على أن تترجم الإنجيل لهؤلاء المسيحيين، بعد تحررهم، إلى اللغة العربية.

وهكذا تحولت لغة قبلية في خلال مئة عام إلى لغة عالمية. ليست اللغة ثوبا نرتديه اليوم لنخلعه غدا. لقد وجدت اللغة العربية تجاوبا من الجماعات وامتزجت بهم وطبعتهم بطابعها. فكونت تفكيرهم ومداركهم، وشكلت قيمهم وثقافتهم، وطبعت حياتهم المادية والعقلية فأعطت للأجناس المختلفة في القارات الثلاث وجهاً واحداً مميزاً.

حتى السلاجقة والأتراك والمماليك والتتار عندما وصلوا إلى الحكم ظلوا بقلوبهم رعايا مخلصين للثقافة العربية ولغتها، بل ولأساليب الحياة العربية وفكرها.

حقاً إن قدرة هذه العقلية العربية على طبع الشعوب لرائعة! ■

## العربية أيام زمان

— زيفريد هونكه —